

第 26 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二五年六月二十五日，星期三



Número 26

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 25 de Junho de 2025

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第113/2025號行政長官批示，續任及委任統計諮詢委員會委員及其代任人。.....	8
第114/2025號行政長官批示，委任人才發展委員會秘書長。.....	9
第115/2025號行政長官批示，委任人才發展委員會副秘書長。.....	9

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2025, que renova e designa os vogais e os respectivos substitutos da Comissão Consultiva de Estatística.	8
Despacho do Chefe do Executivo n.º 114/2025, que nomeia o secretário-geral da Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados.	9
Despacho do Chefe do Executivo n.º 115/2025, que nomeia o secretário-geral adjunto da Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados.	9

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址Website: <https://www.io.gov.mo>

第11/2025號行政長官公告，命令公佈《關於從國外調取民事或商事證據的公約》在中華人民共和國（包括澳門特別行政區）和巴林王國之間生效。.....	10	Aviso do Chefe do Executivo n.º 11/2025, que torna público que a Convenção sobre a Obtenção de Provas no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial entra em vigor entre a República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, e o Reino do Barém.	10
批示摘錄一份。.....	10	Extracto de despacho.	10
行政法務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça：	
第12/2025號行政法務司司長批示，續任退休基金會監察委員會成員。.....	11	Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 12/2025, que renova o mandato dos membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões.	11
社會文化司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura：	
第85/2025號社會文化司司長批示，續任及委任復康事務委員會成員及候補成員。.....	11	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 85/2025, que renova e designa os membros e os suplentes dos membros da Comissão para os Assuntos de Reabilitação.	11
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas：	
第26/2025號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於澳門半島罉些喇提督大馬路，其上建有第1及3號樓宇的土地的臨時佔用權利因期間屆滿而失效。.....	13	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2025, que declara a caducidade do direito da ocupação temporária pelo decurso do prazo, de um terreno situado na península de Macau, na Avenida do Almirante Lacerda, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 1 e 3.	13
第27/2025號運輸工務司司長批示，修改一幅以租賃方式批出，位於澳門半島羅理基博士大馬路263及263A號及鄰近山邊街，其上建有用作「培道中學」的樓宇的土地的批給。.....	16	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 27/2025, que revê a concessão, por arrendamento, de um terreno situado na península de Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 263 e 263A e junto à Rua da Encosta, onde se encontra construído o edifício afectado a «Escola Pui Tou».	16
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção：	
第1/2025號廉政專員批示，委任一名法學博士及一名法學碩士為廉政公署專責公證員。.....	23	Despacho da Comissária contra a Corrupção n.º 1/2025, que nomeia um doutor em Direito e um mestre em Direito para o exercício das funções de notário privativo do Comissariado contra a Corrupção.	23
批示摘錄數份。.....	23	Extractos de despachos.	23
審計署：		Comissariado da Auditoria：	
批示摘錄數份。.....	24	Extractos de despachos.	24
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários：	
批示摘錄一份。.....	24	Extracto de despacho.	24
海關：		Serviços de Alfândega：	
批示摘錄數份。.....	25	Extractos de despachos.	25
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância：	
批示摘錄數份。.....	26	Extractos de despachos.	26
聲明書一份。.....	28	Declaração.	28
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador：	
批示摘錄數份。.....	29	Extractos de despachos.	29
聲明書一份。.....	30	Declaração.	30
政策研究和區域發展局：		Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional：	
批示摘錄數份。.....	31	Extractos de despachos.	31

新聞局：		Gabinete de Comunicação Social：	
聲明書數份。.....	31	Declarações.	31
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：	
聲明書一份。.....	32	Declaração.	32
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação：	
批示摘錄數份。.....	32	Extractos de despachos.	32
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais：	
決議摘錄一份。.....	33	Extracto de deliberação.	33
聲明書數份。.....	37	Declarações.	37
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
批示摘錄數份。.....	37	Extractos de despachos.	37
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças：	
澳門特別行政區與澳門彩票有限公司簽署之 公證合同摘錄——修改即發彩票經營批給公證 合同。.....	42	Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Limitada — Alteração ao contrato de concessão de exploração de lotarias instantâneas.	42
批示摘錄一份。.....	43	Extracto de despacho.	43
聲明書數份。.....	44	Declarações.	44
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos：	
批示摘錄數份。.....	51	Extractos de despachos.	51
聲明書數份。.....	53	Declarações.	53
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：	
批示摘錄數份。.....	53	Extractos de despachos.	53
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：	
批示摘錄數份。.....	54	Extractos de despachos.	54
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública：	
批示摘錄一份。.....	55	Extracto de despacho.	55
消防局：		Corpo de Bombeiros：	
批示摘錄數份。.....	55	Extractos de despachos.	55
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：	
批示摘錄數份。.....	56	Extractos de despachos.	56
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvi- mento da Juventude：	
批示摘錄數份。.....	57	Extractos de despachos.	57
文化局：		Instituto Cultural：	
批示摘錄數份。.....	59	Extractos de despachos.	59
體育局：		Instituto do Desporto：	
批示摘錄數份。.....	60	Extractos de despachos.	60
聲明書數份。.....	61	Declarações.	61

衛生局：

批示摘錄數份。.....	62
聲明書數份。.....	63

藥物監督管理局：

批示摘錄數份。.....	64
--------------	----

社會保障基金：

批示摘錄一份。.....	65
--------------	----

文化發展基金：

決議摘錄一份。.....	66
--------------	----

土地工務局：

批示摘錄數份。.....	66
--------------	----

公共建設局：

批示摘錄數份。.....	67
--------------	----

海事及水務局：

批示摘錄數份。.....	67
聲明書數份。.....	70

環境保護局：

批示摘錄數份。.....	70
--------------	----

交通事務局：

批示摘錄數份。.....	71
聲明書數份。.....	79

民航局：

批示摘錄一份。.....	79
--------------	----

郵電局：

批示摘錄數份。.....	80
聲明書數份。.....	81

地球物理氣象局：

批示摘錄一份。.....	81
聲明書一份。.....	82

政府機關通告及公告**退休基金會：**

告示一則，關於治安警察局一名退休副警長的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	83
--	----

財政局：

公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之車輛用品及組件的公開招標。.....	83
--	----

Serviços de Saúde：

Extractos de despachos.	62
Declarações.	63

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：

Extractos de despachos.	64
------------------------------	----

Fundo de Segurança Social：

Extracto de despacho.	65
----------------------------	----

Fundo de Desenvolvimento da Cultura：

Extracto de deliberação.	66
-------------------------------	----

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：

Extractos de despachos.	66
------------------------------	----

Direcção dos Serviços de Obras Públicas：

Extractos de despachos.	67
------------------------------	----

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：

Extractos de despachos.	67
Declarações.	70

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：

Extractos de despachos.	70
------------------------------	----

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：

Extractos de despachos.	71
Declarações.	79

Autoridade de Aviação Civil：

Extracto de despacho.	79
----------------------------	----

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações：

Extractos de despachos.	80
Declarações.	81

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：

Extracto de despacho.	81
Declaração.	82

Avisos e anúncios oficiais**Fundo de Pensões：**

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	83
--	----

Direcção dos Serviços de Finanças：

Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de artigos e componentes para veículos aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	83
---	----

公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之食物的公開招標。.....	85	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de géneros alimentícios aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	85
公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之瓶裝飲用水的公開招標。.....	86	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de água engarrafada para beber aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	86
公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之日常及清潔用品的公開招標。.....	87	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de artigos de limpeza aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	87
公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之辦公室及攝影用品的公開招標。.....	89	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de artigos de escritório e de filmes aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	89
公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之燃料的公開招標。.....	90	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de combustíveis aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	90
公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之建築材料的公開招標。.....	91	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de material de construção aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	91
公告一則，關於為供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之環保物品的公開招標。.....	93	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de artigos ecológicos aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.	93
通告一則，關於將若干權限轉授予行政暨財政處處長。.....	94	Aviso sobre a subdelegação de competências no chefe da Divisão Administrativa e Financeira.	94
通告一則，關於將若干權限轉授予公物管理廳廳長。.....	95	Aviso sobre a subdelegação de competências na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial.	95
通告一則，關於將若干權限轉授予公共會計廳廳長。.....	96	Aviso sobre a subdelegação de competências na chefe do Departamento de Contabilidade Pública.	96
招商投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento :	
公告一則，關於為中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體提供機電系統維修及保養服務的公開招標。.....	97	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de reparação e manutenção dos sistemas electromecânicos do Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.	97
澳門金融管理局：		Autoridade Monetária de Macau :	
二〇二五年四月三十日澳門特別行政區財政儲備的資產負債分析表。.....	100	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 30 de Abril de 2025.	100
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública :	
公告一則，關於為填補治安警察局警官級別警長十缺，以考核方式進行限制性一般開考。...	101	Anúncio sobre o concurso normal de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dez vagas de chefe da classe de oficiais do CPSP.	101
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude :	
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門城市大學的中國文化研究碩士學位課程。.....	101	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Estudos Culturais Chineses da Universidade da Cidade de Macau.	101
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學的國際關係博士學位課程。.....	102	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de doutoramento em Relações Internacionais da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.	102

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學—協同創新研究院的哲學博士學位（腦與認知科學）課程。.....	105
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的教育學士學位課程。.....	106
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的輔導碩士學位課程。.....	107
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的社會工作（精神健康）碩士學位課程。.....	107
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學的環球營運管理學士學位課程。.....	108

衛生局：

兒科專科培訓的最後評分成績名單。.....	114
泌尿科專科培訓的最後評分成績名單。.....	114
皮膚科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試成績名單。.....	115
骨科專科培訓的最後評分成績名單。.....	115
公告一則，關於為填補顧問高級衛生技術員（放射職務範疇）四缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	116
公告一則，關於“向衛生局供應膳食”公開招標的解答。.....	116
通告一則，關於一名特級行政技術助理員自動被免職。.....	117

社會工作局：

通告一則，關於將若干職權授予及轉授予研究及規劃廳代廳長。.....	117
-----------------------------------	-----

社會保障基金：

通告一則，關於獲許可登記為非強制性中央公積金制度供款投放項目的退休基金及有關基金管理實體的名單。.....	119
---	-----

公證署公告及其他公告

能源工程師學會（澳門分會）——章程。.....	121
澳門東營青年會——章程。.....	123
澳門葡語經貿協會——章程。.....	124
亞洲應用語言學學會（澳門）——章程。.....	125

Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de doutoramento em Ciências Cerebrais e Cognitivas da Universidade de Macau — Instituto de Inovação Colaborativa.	105
Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Educação da Universidade de São José.	106
Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Aconselhamento da Universidade de São José.	107
Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Serviço Social (Saúde Mental) da Universidade de São José.	107
Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Gestão de Operações Globais da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.	108

Serviços de Saúde :

Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em pediatria.	114
Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em urologia.	114
Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em dermatologia.	115
Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em ortopedia.	115
Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional radiológica.	116
Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento de Refeições Confeccionadas aos Serviços de Saúde». ..	116
Aviso sobre a exoneração automática de um assistente técnico administrativo especialista.	117

Instituto de Acção Social :

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe, substituto, do Departamento de Estudos e Planeamento.	117
---	-----

Fundo de Segurança Social :

Aviso relativo à lista sobre os fundos de pensões que foram autorizados a registar como instrumentos de aplicação do regime de previdência central não obrigatório e as respectivas entidades gestoras de fundos.	119
--	-----

Anúncios notariais e outros

Associação dos Engenheiros de Energia (Secção de Macau). — Estatutos.	121
Macao Dongying Youth Association. — Estatutos. ...	123
Associação Económica e Comercial da Lusofonia de Macau. — Estatutos.	124
Associação de Linguística Aplicada na Ásia (Macau). — Estatutos.	125

澳門迷你摩托車聯誼會——章程。.....	126	Associação de Amizade De Mini Motos de Macau. — Estatutos.	126
澳門恩平同鄉會——修改章程。.....	127	Associação dos Conterrâneos de Ian Peng de Macau. — Alteração dos estatutos.	127
澳門職業技能促進協會——修改章程。.....	129	澳門職業技能促進協會. — Alteração dos estatutos.	129
澳門濠韻戲曲文化戲劇會——修改章程。.....	129	澳門濠韻戲曲文化戲劇會. — Alteração dos estatutos.	129
澳門會計師公會——修改章程。.....	129	澳門會計師公會. — Alteração dos estatutos.	129
澳門質量品牌國際認證聯盟——修改章程。....	129	澳門質量品牌國際認證聯盟. — Alteração dos estatutos.	129
澳門旅遊企業協會——修改章程。.....	130	Associação de Empresas Turísticas de Macau. — Alteração dos estatutos.	130
澳門法律專業學會——修改章程。.....	131	澳門法律專業學會. — Alteração dos estatutos.	131
澳門供應商聯合會——修改章程。.....	132	澳門供應商聯合會. — Alteração dos estatutos.....	132
澳門澳大利亞商會——修改章程。.....	132	Câmara de Comércio da Austrália Macau. — Alteração dos estatutos.	132
澳門電召的士服務股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	134	Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau S.A. — Relatório das contas do exercício de 2024.	134
澳門新福利公共汽車有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	140	Transmac - Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2024.	140
澳門公共汽車股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	142	Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2024.	142
遠東水翼船務有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	146	Far East Hydrofoil Companhia, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2024.	146
港澳飛翼船有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	150	Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited. — Relatório das contas do exercício de 2024.	150
澳門航空股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	154	Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2024.	154
澳門城市燃氣有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	161	Companhia de Gás de Cidade de Macau, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2024.	161
澳門自來水股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	165	Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2024.	165
澳門賽馬股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	169	Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2024.	169
澳門旅遊娛樂股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	171	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2024.	171
澳門彩票有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	173	SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda. — Relatório das contas do exercício de 2024.	173
榮興彩票有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	177	Sociedade de Lotarias Wing Hing Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2024.	177
CSI集團有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	180	Grupo CSI, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2024.	180
加拿大人壽保險公司——澳門分公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	182	The Canada Life Assurance Company — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2024.....	182
澳門電力股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	186	Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2024.	186

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 113/2025 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第一款a)項、b)項、d)項及e)項，以及第二款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das alíneas a), b), d) e e) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列統計諮詢委員會委員及其代任人：

1. É renovado o mandato dos seguintes vogais da Comissão Consultiva de Estatística e respectivos substitutos:

(一) 統計暨普查局代表黎嘉駿；

1) Lai Ka Chon, em representação da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

(二) 澳門金融管理局代表梁文雁；

2) Leong Man Ngan, em representação da Autoridade Monetária de Macau;

(三) 行政法務範疇代表陳榮喜；

3) Chan Weng Hei, em representação da área de competência da Administração e Justiça;

(四) 保安範疇代表蔡君華；

4) Choi Kuan Wa, em representação da área de competência da Segurança;

(五) 社會文化範疇代表梁詠嫻；

5) Leong Veng Hang, em representação da área de competência dos Assuntos Sociais e Cultura;

(六) 運輸工務範疇代表阮燕蓮；

6) Un In Lin, em representação da área de competência dos Transportes e Obras Públicas;

(七) 澳門中華總商會代表李俊鳴，代任人林毓霞；

7) Lei, Alberto e, como substituta, Lam Iok Ha, em representação da Associação Comercial de Macau;

(八) 澳門街坊會聯合總會代表招敏玲，代任人傅宇安；

8) Chio Man Leng e, como substituto, Fu U On, em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

(九) 澳門工會聯合總會代表常宗飛，代任人關光耀；

9) Chang Zongfei e, como substituto, Kuan Kuong Io, em representação da Federação das Associações dos Operários de Macau;

(十) 澳門婦女聯合總會代表楊文傑，代任人李嘉俊；

10) Ieong Man Kit e, como substituto, Lei Ka Chon, em representação da Associação Geral das Mulheres de Macau;

(十一) 澳門出入口商會代表田潔冰，代任人李松深；

11) Tin Kit Peng e, como substituto, Lei Chong Sam, em representação da Associação dos Exportadores e Importadores de Macau;

(十二) 澳門酒店協會代表張芷瑜，代任人吳嘉明；

12) Cheong Chi U e, como substituta, Ng Kar Ming Steven, em representação da Associação de Hotéis de Macau;

(十三) 澳門建築置業商會代表劉嘉禮，代任人李勁揚；

13) Lau Catlai Gabriel e, como substituto, Lee Keng Ieong, em representação da Associação de Construtores Cívicos e Empresas de Fomento Predial de Macau;

(十四) 澳門大學代表蘇文成；

14) So Man Shing, em representação da Universidade de Macau;

(十五) 澳門大學代表馮家超，代任人李振國；

15) Fong Ka Chio e, como substituto, Lei Chun Kwok, em representação da Universidade de Macau;

(十六) 澳門理工大學代表柯韋，代任人黃貴海；

(十七) 澳門金融學會代表盧志文。

二、委任下列人士為統計諮詢委員會委員：

(一) 經濟財政範疇代表歐玉珍；

(二) 澳門廠商聯合會代表黃焯華；

(三) 澳門金融學會代表陸振剛；

(四) 澳門會議展覽業協會代表盧德忠。

三、委任高潔欣為第一款(十四)項所指委員的代任人，余志良為第一款(十七)項所指委員的代任人，以及何文滔、馮浪平及潘立峰依次為上款(二)項至(四)項所指委員的代任人。

四、本批示自二零二五年七月十七日起產生效力。

二零二五年六月十三日

行政長官 岑浩輝

第 114/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第20/2023號行政法規《人才發展委員會》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、委任龔志明以兼職方式擔任人才發展委員會秘書長，為期一年。

二、擔任上款所指職務的每月報酬相當於公職薪俸表300點的金額。

三、本批示自二零二五年七月一日起產生效力。

二零二五年六月二十日

行政長官 岑浩輝

第 115/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第20/2023號行政法規《人才發展委員會》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

16) Ke Wei e, como substituto, Huang Guihai, em representação da Universidade Politécnica de Macau;

17) Lo Chi Man, em representação do Instituto de Formação Financeira de Macau.

2. São designados como vogais da Comissão Consultiva de Estatística:

1) Ao Iok Chan, em representação da área de competência da Economia e Finanças;

2) Vong Chiok Va, em representação da Associação Industrial de Macau;

3) Lok Chun Kong, em representação do Instituto de Formação Financeira de Macau;

4) Lo Tak Chong, em representação da Associação de Convenções e Exposições de Macau.

3. São designados, Kou Kit Ian, como substituta do vogal referido na alínea 14) do n.º 1, U Chi Leong, como substituto do vogal referido na alínea 17) do n.º 1, bem como Ho Man Tou, Fong Long Peng e Pun Lap Fung, como substitutos dos vogais referidos, por ordem, nas alíneas 2) a 4) do número anterior.

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 17 de Julho de 2025.

13 de Junho de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 114/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2023 (Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Kong Chi Meng para exercer a tempo parcial as funções de secretário-geral da Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, pelo período de um ano.

2. O exercício das funções referidas no número anterior é remunerado pela quantia mensal equivalente ao valor do índice 300 da tabela indiciária da função pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2025.

20 de Junho de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 115/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2023 (Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados), o Chefe do Executivo manda:

一、以定期委任方式委任黃健武全職擔任人才發展委員會副秘書長，為期一年。

二、擔任上款所指職務的每月報酬相當於公職薪俸表850點的金額。

三、本批示自二零二五年七月一日起產生效力。

二零二五年六月二十日

行政長官 岑浩輝

第 11/2025 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈根據一九七零年三月十八日訂於海牙的《關於從國外調取民事或商事證據的公約》（下稱“公約”）第三十九條的規定，公約將於二零二五年七月五日起在中華人民共和國（包括澳門特別行政區）和巴林王國之間生效。

上述公約的法文正式文本及葡文譯本公佈於一九九九年十二月十三日《澳門政府公報》第五十期第一組。公約的中文譯本公佈於二零零二年五月十五日《澳門特別行政區公報》第二十九期第二組。

二零二五年六月二十日發佈。

行政長官 岑浩輝

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二五年六月十八日作出的批示：

Lúcia Abrantes dos Santos——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條、第三條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條、第125/2007號行政長官批示第一款（一）項及第二款、第126/2007號行政長官批示第一款（一）項及第二款，以及第218/2003號行政長官批示第一款（一）項及第二款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任澳門駐里斯本經濟貿易辦事處主任，並以兼任制度續任澳門駐布魯塞

1. É nomeado, em comissão de serviço, Wong Kin Mou para exercer a tempo inteiro as funções de secretário-geral adjunto da Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, pelo período de um ano.

2. O exercício das funções referidas no número anterior é remunerado pela quantia mensal equivalente ao valor do índice 850 da tabela indiciária da função pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2025.

20 de Junho de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 11/2025

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, que a Convenção sobre a Obtenção de Provas no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial, doravante designada por Convenção, feita na Haia, em 18 de Março de 1970, em conformidade com o seu artigo 39.º, entrará em vigor entre a República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, e o Reino do Barém, a partir de 5 de Julho de 2025.

O texto autêntico da referida Convenção em língua francesa e a respectiva tradução para a língua portuguesa encontram-se publicados no *Boletim Oficial de Macau* n.º 50, I Série, de 13 de Dezembro de 1999. A tradução para a língua chinesa encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002.

Promulgado em 20 de Junho de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Junho de 2025:

Lúcia Abrantes dos Santos — renovadas as nomeações, pelo período de um ano, em comissão de serviço como chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, e em regime de acumulação, como chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas, e como chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 2.º, 3.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2007, da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 126/2007, e da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo

爾歐盟經濟貿易辦事處主任及澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處主任，自二零二五年六月二十日起，為期一年。

二零二五年六月二十日於行政長官辦公室

辦公室主任 陳格

n.º 218/2003, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Junho de 2025.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 20 de Junho de 2025.

— A Chefe do Gabinete, *Chan Kak*.

行政法務司司長辦公室

第 12/2025 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第十三條第一款及第三款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為退休基金會監察委員會成員，自二零二五年七月一日起，為期兩年：

- (一) 何燕梅，並由其擔任主席；
- (二) 譚少筠；
- (三) 羅暉。

二、退休基金會監察委員會主席及其餘成員每月報酬分別相當於公職薪俸表一百一十點及九十點。

二零二五年六月十七日

行政法務司司長 張永春

二零二五年六月十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 12/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2025:

- 1) Ho In Mui Silvestre, que preside;
- 2) Tam Sio Kuan;
- 3) Lo Fai.

2. As remunerações mensais do presidente e dos restantes membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões correspondem, respectivamente, ao índice 110 e 90 da tabela indiciária da função pública.

17 de Junho de 2025.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 18 de Junho de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

社會文化司司長辦公室

第 85/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第239/2008號行政長官批示第六款、第七款及第九款的規定，作出本批示。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 85/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 6, 7 e 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 239/2008, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、續任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻為復康事務委員會成員。

二、續任下列人士為復康事務委員會的成員：

- (一) 澳門傷殘人士服務協進會：何國明；
- (二) 澳門扶康會：黃濠；
- (三) 澳門弱智人士家長協進會：曾德岱；
- (四) 澳門職業治療師公會：韋妙琪；
- (五) 澳門利民會：蘇景楊；
- (六) 澳門明愛：李春曉；
- (七) 澳門物理治療師公會：司徒玉芬；
- (八) 澳門街坊會聯合總會：梁巧梅；
- (九) 澳門醫務社會工作專業協會：李嘉輝；
- (十) 許孟雄；
- (十一) 羅寶珍；
- (十二) 施達明；
- (十三) 姚繼光。

三、委任下列人士為復康事務委員會的成員：

- (一) 澳門聾人協會：劉雪雯；
- (二) 澳門婦女聯合總會：何嘉欣；
- (三) 澳門工會聯合總會：歐陽文浩；
- (四) 鏡湖醫院：吳文傑；
- (五) 澳門仁慈堂：戴碧琪；
- (六) 協同福利教育總會：林劍如；
- (七) 李濤。

四、續任下列人士為復康事務委員會成員之候補：

- (一) 徐連英，任第二款（一）項所指成員之候補；
- (二) 劉小虹，任第二款（三）項所指成員之候補；
- (三) 梁式瑜，任第二款（四）項所指成員之候補；

1. É renovado o mandato do membro da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, Leong Veng Hang, a representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão para os Assuntos de Reabilitação:

- 1) Ho Kuok Meng da Associação de Apoio aos Deficientes de Macau;
- 2) Wong Hou da Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau;
- 3) Chang Tak Toi da Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau;
- 4) Wai Miu Ki da Associação dos Terapeutas Ocupacionais de Macau;
- 5) Sou Keng Ieong da Associação Richmond Fellowship de Macau;
- 6) Lee Anna da Cáritas de Macau;
- 7) Si Tou Iok Fan da Macau Physical Therapists Association;
- 8) Leong Hao Mui da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- 9) Lei Ka Fai da Association of Professional Medical Social Work of Macao;
- 10) Hoi Mang Hong;
- 11) Lo Pou Chan;
- 12) Sze Tat Ming;
- 13) Yiu Kai Kwong.

3. São designados membros da Comissão para os Assuntos de Reabilitação:

- 1) Lau Sut Man da Associação de Surdos de Macau;
- 2) Ho Ka Ian da Associação Geral das Mulheres de Macau;
- 3) Ao Ieong Man Hou da Federação das Associações dos Operários de Macau;
- 4) Ng Man Kit do Hospital Kiang Wu;
- 5) Tai Pek Kei da Santa Casa da Misericórdia de Macau;
- 6) Lam Kim U da Concórdia Associação de Bem-Estar e Educação de Macau;
- 7) Lei Tou.

4. É renovado o mandato dos seguintes suplentes dos membros da Comissão para os Assuntos de Reabilitação:

- 1) Choi Lin Ieng como suplente do membro referido na alínea 1) do n.º 2;
- 2) Lao Sio Hong como suplente do membro referido na alínea 3) do n.º 2;
- 3) Leong Sek U como suplente do membro referido na alínea 4) do n.º 2;

- (四) 陳凱盈，任第二款（五）項所指成員之候補；
- (五) 郭錦輝，任第二款（六）項所指成員之候補；
- (六) 黎智豪，任第二款（七）項所指成員之候補；
- (七) 施敏，任第二款（八）項所指成員之候補；
- (八) 冼惠萍，任第二款（九）項所指成員之候補。

五、委任下列人士為復康事務委員會成員之候補：

- (一) 周惠儀，任第二款（二）項所指成員之候補；
- (二) 黃甫山，任第三款（一）項所指成員之候補；
- (三) 何鳳珊，任第三款（二）項所指成員之候補；
- (四) 古雅雯，任第三款（三）項所指成員之候補；
- (五) 劉中良，任第三款（四）項所指成員之候補；
- (六) 梁雪梅，任第三款（五）項所指成員之候補；
- (七) 姚明禮，任第三款（六）項所指成員之候補。

六、復康事務委員會成員的任期為兩年。

七、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二五年六月二十二日。

二零二五年六月十七日

社會文化司司長 柯嵐

二零二五年六月十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 林媛

- 4) Chan Hoi Ying como suplente do membro referido na alínea 5) do n.º 2;
- 5) Kwok Kam Fai como suplente do membro referido na alínea 6) do n.º 2;
- 6) Lai Chi Hou como suplente do membro referido na alínea 7) do n.º 2;
- 7) Si Man como suplente do membro referido na alínea 8) do n.º 2;
- 8) Sin Wai Peng como suplente do membro referido na alínea 9) do n.º 2.

5. São designados suplentes dos membros da Comissão para os Assuntos de Reabilitação:

- 1) Chau Wai I como suplente do membro referido na alínea 2) do n.º 2;
- 2) Wong Pou San como suplente do membro referido na alínea 1) do n.º 3;
- 3) Ho Fong San como suplente do membro referido na alínea 2) do n.º 3;
- 4) Ku Nga Man como suplente do membro referido na alínea 3) do n.º 3;
- 5) Lao Chong Leong como suplente do membro referido na alínea 4) do n.º 3;
- 6) Leung Suet Mui como suplente do membro referido na alínea 5) do n.º 3;
- 7) Io Meng Lai como suplente do membro referido na alínea 6) do n.º 3.

6. O mandato dos membros da Comissão para os Assuntos de Reabilitação é de dois anos.

7. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 22 de Junho de 2025.

17 de Junho de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam*.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 18 de Junho de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Lin Yuan*.

運輸工務司司長辦公室

第 26/2025 號運輸工務司司長批示

透過載於中央公鈔局第80號簿冊第36背頁及續後數頁的一九四三年八月四日的公證契約，規範一幅由四塊地塊組成，總面積1,755.34平方米，位於澳門半島罉些喇提督大馬路，其上建

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2025

Pela escritura pública de 4 de Agosto de 1943, lavrada a fls. 36v e seguintes do livro de notas n.º 80 da Repartição Central dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, foi titulado o direito de

有第1及3號樓宇，以翁仕名義持有，為期50年，由一九四四年一月一日起計，即至一九九三年十二月三十一日的土地的臨時佔用權利。

臨時佔用曾是一種用作位於離潮汐位80米的區域內相連海岸的土地的處置方式。

隨後，透過載於中央公鈔局第88號簿冊第67頁及續後數頁的一九五零年十月十九日的公證契約，對上述土地的臨時佔用權利移轉予總址設於澳門庇山耶街55號，登記於身份證明局第307號，為行政公益法人的同善堂作出規範，而土地的佔用期則維持不變。

有關土地標示於物業登記局B26冊第213頁第9464號，而臨時佔用權利以該社團的名義登錄於F6冊第181頁第4040號。

然而，當在轉錄簿冊而將有關土地依職權轉為電腦登記時，上指的土地的相關權利，即「臨時佔用權利」被更改為「租賃方式批給」。因此，這50年的期間被連續續期三次，每次期間為十年，即至二零二三年十二月三十一日。

根據二零二零年七月三十日取錄自初級法院卷宗的證明書，第4040號登錄已被司法裁判更正，登記事實為「臨時佔用」，而非「租賃方式批給」。

由於有關的臨時佔用沒有根據訂定水域公產新制度的七月二十六日第6/86/M號法律第十四條第三款的規定，在有效期屆滿時，即一九九三年十二月三十一日續期，其因期間屆滿而消滅。

事實上，鑑於物業登記局電子系統中的取得權利記錄，行政當局作出的三次續期均根據7月5日第6/80/M號法律及第10/2013號法律《土地法》作為租賃批給處理，當中第一次續期是在初始的50年期間屆滿後發生的。

這樣，行政當局之前對非以租賃方式批給的土地所作的連續續期沾上違法性，根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第122條c)項的規定，因標的屬法律上不能而導致無效。

ocupação temporária, a favor de Iong Si, de um terreno constituído por quatro parcelas, com a área global de 1 755,34 m², situado na península de Macau, na Avenida do Almirante Lacerda, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 1 e 3, pelo prazo de 50 anos, contados a partir de 1 de Janeiro de 1944, ou seja, até 31 de Dezembro de 1993.

A ocupação temporária era a forma de disposição dos terrenos confinantes com a costa marítima, situados numa zona de 80 metros além do máximo nível da preia-mar.

Posteriormente, por escritura pública de 19 de Outubro de 1950, lavrada a fls. 67 e seguintes do livro de notas n.º 88 da Repartição Central dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, foi titulada a transmissão do direito de ocupação temporária do referido terreno a favor da Associação de Beneficência Tong Sin Tong, com sede em Macau, na Rua de Camilo Pessanha, n.º 55, registada na Direcção dos Serviços de Identificação como pessoa colectiva de utilidade pública administrativa sob o n.º 307, mantendo-se inalterado o prazo de ocupação.

O terreno está descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 9 464 a fls. 213 do livro B26 e o direito da ocupação temporária inscrito a favor daquela associação sob o n.º 4 040 a fls. 181 do livro F6.

Porém, quando foi oficiosamente convertido em suporte informático, por transcrição dos livros, o registo do terreno, o direito que sobre ele incide, «direito de ocupação temporária» foi alterado para «concessão por arrendamento». Por este motivo, o prazo de 50 anos foi renovado por três períodos sucessivos de 10 anos, ou seja, até 31 de Dezembro de 2023.

Com base em certidão extraída do processo do Tribunal Judicial de Base, de 30 de Julho de 2020, a inscrição n.º 4 040 foi rectificada judicialmente no sentido de que o facto registado é a «ocupação temporária» e não a «concessão por arrendamento».

Uma vez que a ocupação temporária em causa não foi renovada no fim do respectivo prazo de vigência, 31 de Dezembro de 1993, nos termos do n.º 3 do artigo 14.º da Lei n.º 6/86/M, de 26 de Julho, que definiu o novo regime do domínio público hídrico, verificou-se a sua extinção pelo decurso do prazo.

Na verdade, as três renovações efectuadas pela Administração foram como se de uma concessão por arrendamento se tratasse, ao abrigo da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho e da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), em face do registo de aquisição do direito constante do sistema informático da CRP, sendo que a primeira renovação ocorreu depois de ter terminado o prazo inicial de 50 anos.

Assim, as renovações sucessivas operadas pela Administração, incidindo sobre um prédio que não fora concedido por arrendamento, estão feridas de ilegalidade, geradora de nulidade por impossibilidade legal do objecto, nos termos do disposto na alínea c) do artigo 122.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

面對臨時佔用因期間屆滿而消滅，基於法律上的確切性及安定性的原因，根據移轉合同第九條款補充適用第10/2013號法律《土地法》第五十二條的規定，須宣告其失效。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，運輸工務司司長行使第95/2024號行政命令第一款授予的執行權限，透過二零二五年五月六日批示，根據及基於作為該批示組成部分的土地委員會第42/2025號意見書所載的內容及理由，宣告該委員會第14/2025號案卷所述的一幅面積1,755.34平方米，位於澳門半島罉些喇提督大馬路，其上建有第1及3號樓宇，標示於物業登記局B26冊第213頁第9464號的土地的臨時佔用權利因期間屆滿而失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸還澳門特別行政區，同善堂無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據經第7/2004號法律、第9/2004號法律、第9/2009號法律及第4/2019號法律修改的第9/1999號法律第三十六條（八）項（2）分項，以及十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款（a）項及第二十六條第二款（b）項的規定，得於通知之日起計三十日內就宣告失效的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，該社團亦可於十五日內向作出行為者提出聲明異議。

五、根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務局技術輔助處查閱該土地委員會案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零二五年六月十七日

運輸工務司司長 譚偉文

Em face da extinção da ocupação temporária pelo decurso do prazo, por razões de certeza e segurança jurídicas, importa declarar a sua caducidade, nos termos do artigo 52.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras) aplicada subsidiariamente pela cláusula nona do contrato da transmissão.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que no uso das competências executivas que lhe estão delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 95/2024, por seu despacho de 6 de Maio de 2025, foi declarada a caducidade do direito da ocupação temporária do terreno com a área de 1 755,34 m², situado na península de Macau, na Avenida do Almirante Lacerda, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 1 e 3, descrito na CRP sob o n.º 9 464 a fls. 213 do livro B26, a que se refere o Processo n.º 14/2025 da Comissão de Terras, pelo decurso do seu prazo, nos termos e fundamentos do parecer n.º 42/2025 desta comissão, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte da Associação de Beneficência Tong Sin Tong, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, alterada pelas Lei n.º 7/2004, Lei n.º 9/2004, Lei n.º 9/2009 e Lei n.º 4/2019, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. A referida associação pode ainda reclamar para o autor do acto, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pela interessada na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita em Macau, na Estrada D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

17 de Junho de 2025.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Tam Vai Man*.

第 27/2025 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第三十九條（五）項及（六）項、第一百三十九條、第一百四十五條第三款及第一百五十四條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以租賃方式批出，面積1,379平方米，位於澳門半島羅理基博士大馬路263及263A號及鄰近山邊街，其上建有用作「培道中學」的樓宇，標示於物業登記局B36冊第188頁第13699號的土地的批給。

是次修改涉及更改批給標的土地面積，土地現改為由四幅在地圖繪製暨地籍局於二零二四年五月十六日發出的第6025/2002號地籍圖中定界，面積分別為1,379平方米、44平方米、2平方米及1平方米的地塊所組成，並形成一幅面積為1,426平方米的單一地段。

二、許可以有償方式將上款所指土地的租賃批給所衍生的狀況移轉予全利企業有限公司。

三、本批示即時生效。

二零二五年六月十九日

運輸工務司司長 譚偉文

附件

(土地工務局第2475.03號案卷及
土地委員會第12/2025號案卷)

合同協議方：

甲方 — 澳門特別行政區；

乙方 — 德記置業有限公司；及

丙方 — 全利企業有限公司。

鑒於：

一、透過於前財政廳簽訂的一九七三年六月二日公證書，許可Lok Cheong將一幅面積1,533.9平方米、位於澳門半島，其上建有羅理基博士大馬路263及263A號（昔日為23及23A A號）樓宇及鄰近山邊街，標示於物業登記局B36冊第188頁第13699號的

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 27/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das alíneas 5) e 6) do artigo 39.º, do artigo 139.º, do n.º 3 do artigo 145.º e do artigo 154.º, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Rever, nos termos e condições do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 1 379 m², situado na península de Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 263 e 263A e junto à Rua da Encosta, onde se encontra construído o edifício afectado a «Escola Pui Tou», descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 13 699 a fls. 188 do livro B36.

No âmbito desta revisão é alterado o objecto da concessão, no que respeita à área do terreno, o qual passa a ser constituído por quatro parcelas demarcadas com as áreas de 1 379 m², 44 m², 2 m² e 1 m² na planta n.º 6 025/2002, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em 16 de Maio de 2024, formando um único lote com a área de 1 426 m².

2. Autorizar a transmissão onerosa a favor da «Sociedade Pleasant Gain, Limitada», das situações resultantes da concessão, por arrendamento, do terreno identificado no número anterior.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

19 de Junho de 2025.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Tam Vai Man*.

ANEXO

(Processo n.º 2 475.03 da Direcção dos
Serviços de Solos e Construção Urbana e
Processo n.º 12/2025 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante;

A Sociedade de Fomento Predial Tak Kei, Limitada, como segunda outorgante; e

A Sociedade Pleasant Gain, Limitada, como terceira outorgante.

Considerando que:

1. Por escritura de 2 de Junho de 1973, outorgada na Repartição Provincial dos Serviços de Finanças, foi autorizada a transmissão de Lok Cheong a favor da Sociedade de Fomento Predial Tak Kei, Limitada, com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 418, Tai Fung Plaza, Bl. 1, Edifício Banco Tai Fung, 1.º andar, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, doravante designada por CRCBM, sob o n.º 370 (SO), dos direitos resultantes da concessão por arrendamento do terreno com a área de 1 533,9 m², situado na

土地的租賃批給所衍生的權利移轉予總辦事處設於澳門宋玉生廣場418號大豐廣場第1座大豐銀行總行大廈1樓，登記於商業及動產登記局第370 (SO) 號的德記置業有限公司。

二、有關批給登記於物業登記局F7冊第66頁第6399號，而其權利以承批公司的名義登錄於G36冊第89頁第43712號。

三、承批公司擬在該土地上興建一所小學，透過載於財政局201冊第1頁及續後數頁的一九八二年七月二日公證書，正式修改了批給用途，基於是次修改批給以及由於新的都市化計劃，並因將一幅面積253平方米的地塊無償歸還國家，故該土地面積縮減至1,280.9平方米。

四、為了擴建建於土地上的培道中學校舍，該批給經公佈於二零零五年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第48/2005號運輸工務司司長批示作為憑證的合同修改。根據該修改批給合同以及對該地點所訂定的街道準線，將批給土地中一幅面積15平方米的地塊歸還，以納入國家公產，並將毗鄰兩幅面積分別為103平方米及10平方米的地塊合併，故批出土地的總面積改為1,379平方米。

五、透過二零二一年二月二日及二零二一年七月二十日的申請書，承批公司及總辦事處設於澳門亞美打利庇廬大馬路296號6樓601室，登記於商業及動產登記局第69125 (SO) 號的全利企業有限公司，請求將有關土地批給所衍生的狀況移轉予後者。

六、該等申請公司表示，興建學校的所有費用完全由何賢先生及其家族承擔，因此該移轉旨在使土地批給所衍生的權利的擁有權符合規範，因為這些權利並非屬承批公司的資產，而是屬於何賢先生的資產，而何賢先生由其繼承人代表，他們成立了全利企業有限公司。因此，該移轉是將過去遺留的情況符合規範，並無任何投機目的，因為在合同中訂定的批給用途及土地利用維持不變。

七、在移轉的程序中，發現校舍的建築面積與批給合同第七條款所規定的特別負擔的執行面積重疊約44平方米，並超出批給土地的邊界3平方米。此外，亦確認該等特別負擔已由行政當局執行。

八、因此，承批公司及受移轉公司透過二零二四年九月二十四日遞交的申請書，請求跟進移轉及因修改標的而作出的修改批給的程序，並附同已支付特別負擔金額的證明文件。

península de Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, onde se encontra construído o edifício n.ºs 263 e 263A (antigos n.ºs 23 e 23AA), e junto à Rua da Encosta, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 13 699 a fls. 188 do livro B36.

2. A concessão encontra-se registada na CRP sob o n.º 6 399 a fls. 66 do livro F7 e o direito inscrito a favor da concessionária sob o n.º 43 712 a fls. 89 do livro G36.

3. Pretendendo a concessionária construir no terreno uma escola primária, por escritura de 2 de Julho de 1982, exarada a fls. 1 e seguintes do livro n.º 201 da Direcção dos Serviços de Finanças, foi formalizada a alteração da finalidade da concessão, tendo no âmbito desta revisão da concessão e devido ao novo plano de urbanização a área do terreno sido reduzida para 1 280,9 m², em resultado da reversão gratuita ao Estado de uma parcela com a área de 253 m².

4. Devido à ampliação das instalações da «Escola Pui Tou» construída no terreno, a concessão foi revista pelo contrato titulado pelo Despacho do Secretario para os Transportes e Obras Públicas n.º 48/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, II Série, n.º 17, de 27 de Abril de 2005. De acordo com este contrato de revisão da concessão, por força do alinhamento definido para o local reverteu para o domínio público do Estado uma parcela do terreno concedido com a área de 15 m² e foram anexadas duas parcelas de terreno confinantes, com a área de 103 m² e de 10 m², passando o terreno concedido a ter a área total de 1 379 m².

5. Por requerimentos de 2 de Fevereiro de 2021 e 20 de Julho de 2021, a concessionária e a Sociedade Pleasant Gain, Limitada, com sede em Macau, na Avenida Almeida Ribeiro, n.º 296, 6.º andar, apartamento 601, registada na CRCBM sob o n.º 69 125 (SO), vieram solicitar a transmissão das situações resultantes da concessão do terreno em apreço a favor da última sociedade.

6. As requerentes alegam que todos os custos de construção da escola foram inteiramente suportados pelo senhor Ho Yin e respectiva família, pelo que a transmissão visa regularizar a titularidade dos direitos decorrentes da concessão do terreno, uma vez que os mesmos não são activos da concessionária, mas sim activos do senhor Ho Yin, representado pelos seus herdeiros, que constituíram a Sociedade Pleasant Gain, Limitada. Trata-se, pois, de regularizar uma situação herdada do passado, não tendo a transmissão, portanto, qualquer fim especulativo, já que se mantêm a finalidade da concessão e o aproveitamento do terreno definidos no contrato.

7. No âmbito do procedimento de transmissão, constatou-se que a área de construção do edifício escolar se sobrepõe, em cerca de 44 m², à área relativa a execução dos encargos especiais estipulados na cláusula sétima do contrato da concessão, bem como ultrapassa em 3 m² os limites do terreno concedido. Além disso, verificou-se que os encargos especiais haviam sido executados pela Administração.

8. Assim, em requerimento apresentado em 24 de Setembro de 2024, a concessionária e a sociedade transmissória solicitaram o seguimento do procedimento de transmissão e de revisão da concessão por alteração do seu objecto, juntando os documentos comprovativos do pagamento do valor dos encargos especiais.

九、在組成案卷後，由於沒跡象顯示此移轉具有投機性，土地工務局認為符合批准該等申請的條件。另一方面，考慮到其作為學校用途及與之前的情況相似，可豁免繳付溢價金。

十、根據以本批示作為憑證的合同，批出土地改為由四幅在地圖繪製暨地籍局於二零二四年五月十六日發出的第6025/2002號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C1”及“C2”定界及標示，面積分別為1,379平方米、44平方米、2平方米及1平方米的地塊所組成，並形成一幅面積為1,426平方米的單一地段。

十一、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二五年四月十七日舉行會議，對上述該等申請發表贊同意見。

十二、運輸工務司司長透過行使第95/2024號行政命令第一款授予的執行權限所作的二零二五年四月二十五日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准有關修改批給及移轉土地批給所衍生的狀況的申請。

十三、已將以本批示作為憑證的合同條件通知該等申請公司。該等申請公司透過於二零二五年五月十九日遞交分別由翁家茜，女性，未婚，成年，職業住所位於澳門宋玉生廣場418號大豐廣場第1座大豐銀行總行大廈1樓，以經理身份代表德記置業有限公司，以及由何厚榮，男性，已婚，居於香港中環花園道5號愛都大廈第2座24樓C室及何厚鏞，鰥夫，居於澳門鮑公馬路20號A-C，以行政管理機關成員身份代表全利企業有限公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該等聲明書上的確認，有關人士的身份和權力已經第二公證署及私人公證員歐安利核實。

第一條款 — 合同標的

1. 本合同的標的為：

1) 基於土地的邊界及面積的修改，修訂一幅位於澳門半島羅理基博士大馬路，其上建有263及263A號樓宇及鄰近山邊街的土地的租賃批給，其土地批給合同由公佈於二零零五年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第48/2005號運輸工務司司長批示作為憑證，以便土地上的建築物符合規範；

2) 基於上述的修改，土地轉為由在地圖繪製暨地籍局於二零二四年五月十六日發出並作為本合同組成部份的第6025/2002

9. Instruído o procedimento, a DSSCU concluiu que estão reunidas as condições para poderem ser autorizados os pedidos, visto não existirem indícios de que a transmissão tenha fins especulativos. Por outro lado, atenta a finalidade escolar do aproveitamento e à semelhança de situações anteriores, pode ser isentado o pagamento do prémio.

10. Nos termos do contrato titulado pelo presente despacho, o terreno concedido passa a ser constituído por quatro parcelas demarcadas e assinaladas com as letras «A», «B», «C1» e «C2» na planta n.º 6 025/2002, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 16 de Maio de 2024, respectivamente, com as áreas de 1 379 m², 44 m², 2 m² e 1 m², formando um único lote com a área de 1 426 m².

11. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 17 de Abril de 2025, emitiu parecer favorável ao deferimento dos pedidos supra mencionados.

12. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 25 de Abril de 2025, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 95/2024, foi autorizado o pedido de revisão da concessão e de transmissão de situações resultantes da concessão do terreno, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

13. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas às requerentes e por estas expressamente aceites, conforme declarações apresentadas em 19 de Maio de 2025, assinadas, respectivamente, por Iong Luisa, solteira, maior, com domicílio em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 418, Tai Fung Plaza, Bl. 1, Edifício Banco Tai Fung, 1.º andar, na qualidade de gerente e em representação da Sociedade de Fomento Predial Tak Kei, Limitada, e por Ho Hao Veng, casado, residente em Hong Kong, 中環花園道5號愛都大廈第2座24樓C室, e Ho Hau Wah, viúvo, residente em Macau, na Estrada de D. João Paulino, n.º 20, A-C, na qualidade de administradores e em representação da Sociedade Pleasant Gain, Limitada, qualidade e poderes verificados pelos 2.º Cartório Notarial e notário privado Leonel Alberto Alves, conforme reconhecimentos exarados naquelas declarações.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato:

1) A revisão da concessão por arrendamento do terreno situado na península de Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, onde se encontra construído o prédio n.ºs 263 e 263A, e junto à Rua da Encosta, por alteração dos limites e área deste terreno, cujo contrato de concessão é titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 48/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2005, com vista a regularizar a construção nele implantada;

2) Em consequência da referida alteração, o terreno passa a ser constituído por uma parcela de terreno, com a área de 1 379 m² (mil, trezentos e setenta e nove metros quadrados), descrita na CRP

號地籍圖中的一幅面積1,379（壹仟叁佰柒拾玖）平方米，以字母“A”定界及標示，並標示於物業登記局B36冊第188頁第13699號及其批給所衍生的權利以乙方名義登錄於G36冊第89頁第43712號的地塊，以及三幅面積分別為44（肆拾肆）平方米、2（貳）平方米及1（壹）平方米，在同一地籍圖中以字母“B”、“C1”及“C2”定界及標示，未在物業登記局標示的地塊組成，形成一幅面積為1,426（壹仟肆佰貳拾陸）平方米，總價值為\$28,780,000.00（澳門元貳仟捌佰柒拾捌萬圓整）的單一地段；

3) 甲方許可乙方將上項所述土地的租賃批給所衍生的權利有償移轉予丙方。

2. 上款第2)項所指的一幅面積為1,426（壹仟肆佰貳拾陸）平方米的土地，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款 — 租賃期間

1. 租賃的有效期至二零三五年三月二十七日。
2. 上款所訂定的租賃期間可按照適用法例連續續期。

第三條款 — 土地的利用及用途

1. 土地用作維持一所其上已興建的納入免費教育學校系統，並實施正規教育的私立學校。
2. 上款所述的學校機構可以由丙方合作的其他實體營運。
3. 丙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第四條款 — 租金

1. 丙方每年繳付租金\$7,130.00（澳門元柒仟壹佰叁拾圓整），相等於批給土地以每平方米\$5.00（澳門元伍圓整）計算。
2. 租金可每五年調整一次，由作為本修訂批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。

第五條款 — 移轉

1. 基於土地批給性質的特殊性，將批給所衍生的權利設定負擔尤其是進行抵押或將之移轉，均須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項負擔或移轉無效及不產生任何效力，且不影響第六條款之規定。

sob o n.º 13 699 a fls. 188 do livro B36 e cujo direito resultante da concessão se acha inscrito sob o n.º 43 712 a fls. 89 do livro G36 a favor da segunda outorgante, demarcada e assinalada com a letra «A» na planta cadastral n.º 6 025/2002, emitida pela DSCC em 16 de Maio de 2024, que faz parte integrante do presente contrato, e três parcelas de terreno, respectivamente, com as áreas de 44 m² (quarenta e quatro metros quadrados), 2 m² (dois metros quadrados) e 1 m² (um metro quadrado), demarcadas e assinaladas com as letras «B», «C1» e «C2» na mesma planta, não descritas na CRP, formando um único lote com a área de 1 426 m² (mil, quatrocentos e vinte e seis metros quadrados) e com o valor global de \$ 28 780 000,00 (vinte e oito milhões, setecentas e oitenta mil patacas);

3) A transmissão onerosa pela segunda outorgante, com autorização da primeira outorgante, a favor da terceira outorgante, dos direitos resultantes da concessão por arrendamento do terreno identificado na alínea anterior.

2. A concessão do terreno com a área de 1 426 m² (mil, quatrocentos e vinte e seis metros quadrados), identificado na alínea 2) do número anterior, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Prazo de arrendamento

1. O arrendamento é válido até 27 de Março de 2035.

2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno destina-se a manter a escola particular nele construída, dedicada à educação regular e integrada no sistema escolar de escolaridade gratuita.

2. O estabelecimento escolar referido no número anterior pode ser explorado por outra entidade com a qual a terceira outorgante se associe.

3. A terceira outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situe.

Cláusula quarta — Renda

1. A terceira outorgante paga a renda anual de \$ 7 130,00 (sete mil, cento e trinta patacas), correspondente a \$ 5,00 (cinco patacas) por metro quadrado do terreno concedido.

2. A renda pode ser actualizada de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão da concessão, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta — Transmissão

1. Dada a natureza especial da concessão do terreno, a oneração, designadamente a constituição de hipoteca dos direitos resultantes da concessão, ou a transmissão das situações resultantes da concessão, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula sexta.

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉丙方或其控權股東公司資本超過 50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

3. 在不影響上款的規定下，如丙方移轉其或其控權股東公司資本超過 10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後 30（叁拾）日內將之通知土地工務局，否則於首次違反時，處以 \$50,000.00（澳門元伍萬圓整）的罰款，而屬第二次違反者則解除批給。

第六條款 — 解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

1) 未經同意而修改批給用途或更改土地的利用；

2) 違反第五條款第 1 款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況設定負擔尤其是抵押或將之移轉；

3) 第二次違反第五條款第 3 款的規定；

4) 土地的使用偏離批給目的，尤其是土地不再用作納入免費教育學校系統及實施正規教育的私立學校；

5) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，丙方無權獲得任何賠償或補償。

第七條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第八條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以第 10/2013 號法律和其他適用法例規範。

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da terceira outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da terceira outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, esta deve comunicar o facto à DSSCU no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante do \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) na primeira infracção e de rescisão da concessão na segunda infracção.

Cláusula sexta — Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão ou da modificação do aproveitamento do terreno;

2) Oneração das situações resultantes da concessão, designadamente hipoteca ou sua transmissão, sem autorização prévia, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula quinta;

3) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula quinta;

4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido, designadamente não se destina à escola particular dedicada à educação regular e integrada no sistema escolar de escolaridade gratuita;

5) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

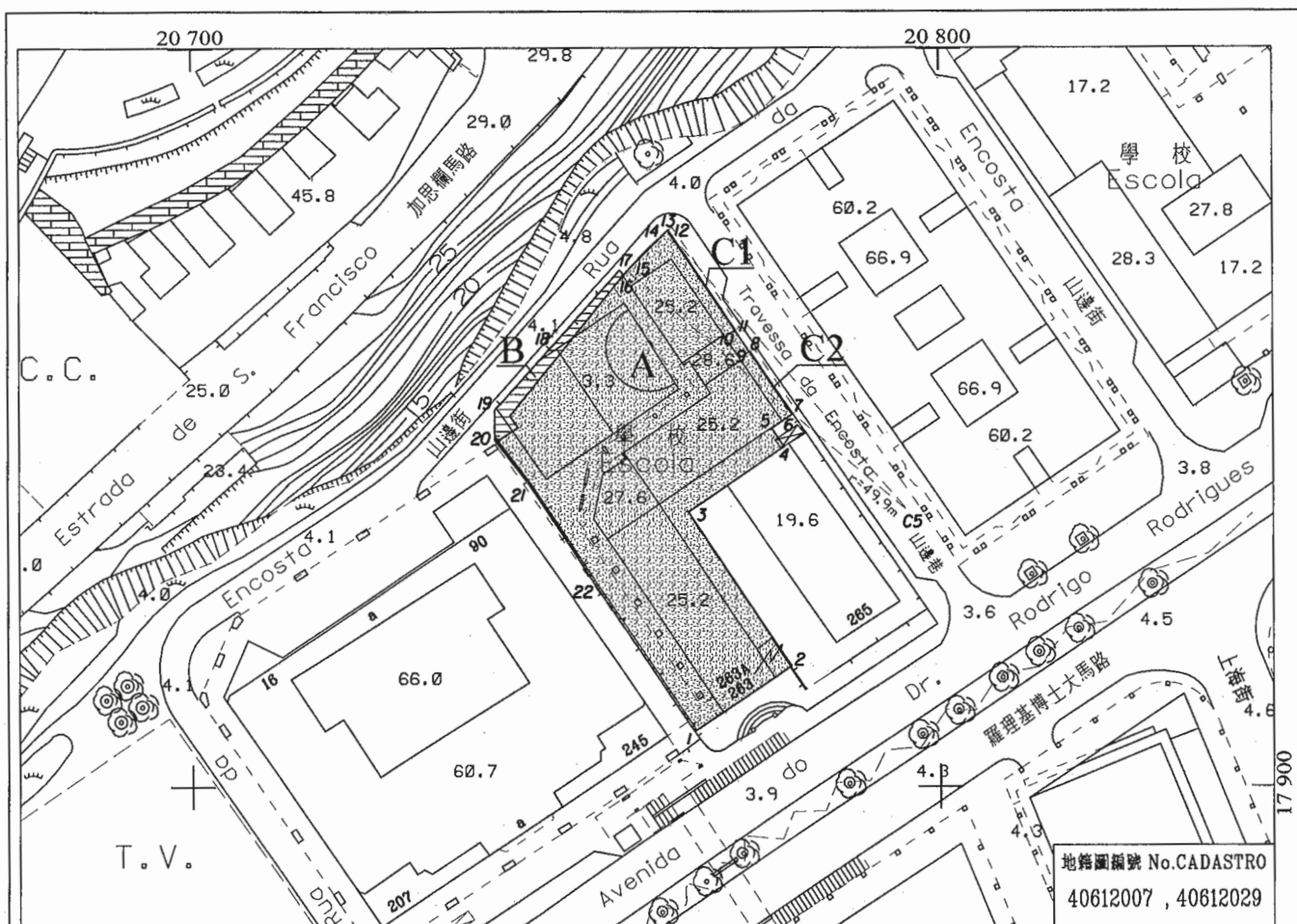
3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a terceira outorgante direitos a ser indemnizada ou compensada.

Cláusula sétima — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula oitava — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.



羅理基博士大馬路263-263A號及位於鄰近山邊街之土地
Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 263-263A e terreno junto à Rua da Encosta

面積 " A " = 1 379 平方米
Área

面積 " B " = 44 平方米
Área

面積 " C1 " = 2 平方米
Área

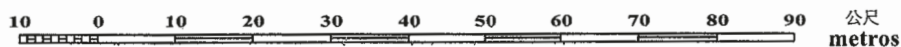
面積 " C2 " = 1 平方米
Área

Nº	M (m)	P (m)
C5	20 795.8	17 937.2
1	20 767.0	17 907.5
2	20 780.2	17 916.3
3	20 766.3	17 937.1
4	20 779.3	17 946.0
5	20 777.7	17 948.5
6	20 780.4	17 950.3
7	20 780.5	17 950.4
8	20 774.8	17 958.9
9	20 774.7	17 958.8
10	20 772.7	17 961.7
11	20 772.8	17 961.8
12	20 763.7	17 975.3
13	20 763.6	17 975.2
14	20 763.5	17 975.2
15	20 758.1	17 969.8
16	20 757.6	17 969.3
17	20 757.0	17 969.9
18	20 748.9	17 960.6
19	20 740.4	17 950.9
20	20 740.4	17 946.9
21	20 745.0	17 940.8
22	20 753.6	17 927.4



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcela A:

- 東北 - C1及 C2地塊, 羅理基博士大馬路 265號(n°20343), 山邊巷及位於鄰近山邊巷之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- NE - Parcelas C1 e C2, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n°265(n°20343), Travessa da Encosta e terreno que se presume omissa na CRP, junto à Travessa da Encosta;
- 東南 - 羅理基博士大馬路 265號(n°20343), 羅理基博士大馬路及位於鄰近山邊巷之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- SE - Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n°265(n°20343), Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues e terreno que se presume omissa na CRP, junto à Travessa da Encosta;
- 西南 - B地塊, 羅理基博士大馬路 207-245號及山邊街 20-90號(n°13727);
- SW - Parcela B, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n°s207-245 e Rua da Encosta n°s20-90 (n°13727);
- 西北 - B地塊及位於鄰近山邊街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- NW - Parcela B e terreno que se presume omissa na CRP, junto à Rua da Encosta;

- 地塊 Parcela B:

- 東北 - A地塊及位於鄰近山邊街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- NE - Parcela A e terreno que se presume omissa na CRP, junto à Rua da Encosta;
- 東南 - A地塊;
- SE - Parcela A;
- 西南/西北 - 位於鄰近山邊街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- SW/NW - Terreno que se presume omissa na CRP, junto à Rua da Encosta;

- 地塊 Parcela C1:

- 東北/東南 - 山邊巷;
- NE/SE - Travessa da Encosta;
- 西南 - A地塊;
- SW - Parcela A;
- 西北 - 位於鄰近山邊街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- NW - Terreno que se presume omissa na CRP, junto à Rua da Encosta;

- 地塊 Parcela C2:

- 東北/東南/西北 - 山邊巷;
- NE/SE/NW - Travessa da Encosta;
- 西南 - A地塊。
- SW - Parcela A.

備註: - "A"地塊相應為標示編號 13699。(AR)

OBS: A parcela "A" corresponde à descrição n°13699.(AR)

- "B+C1+C2"地塊, 於物業登記局被推定為沒有登記的土地。

As parcelas "B+C1+C2" são terreno que se presume omissa na CRP.

- "B"地塊, 透過刊登於二零零五年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組第 48/2005號運輸工務司司長批示, 有關土地為承批人的特別負擔。

A parcela "B" é terreno constituindo encargos especiais pelo concessionário, por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n°48/2005, publicado no B.O. da RAEM n°17, na II Série, de 27/04/2005.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地圖編號 6025/2002 於 16/05/2024 的附件
Anexo à Planta n.º 6025/2002 de 16/05/2024

二零二五年六月二十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 林紹源

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 20 de Junho de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Lam Sio Un.*

廉 政 公 署

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

第1/2025號廉政專員批示

Despacho da Comissária contra a Corrupção n.º 1/2025

廉政專員行使第10/2000號法律《澳門特別行政區廉政公署》第十六條賦予的職權，並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款及第二款，以及第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 16.º da Lei n.º 10/2000 (Comissariado contra a Corrupção da Região Administrativa Especial de Macau), e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, e no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), a Comissária contra a Corrupção manda:

一、委任石磊法學博士及郭邵文法學碩士為廉政公署專責公證員。

1. São nomeados o doutor em Direito Seak Loi e o mestre em Direito Kuok Sio Man para o exercício das funções de notário privativo do Comissariado contra a Corrupção.

二、在兩名廉政公署專責公證員不在或因故不能視事時，由譚慧華法學碩士代任專責公證員的職務。

2. Nas ausências e impedimentos dos dois notários privativos do Comissariado contra a Corrupção, os mesmos são substituídos pela mestre em Direito Tam Wai Wa.

三、廢止第6/2021號廉政專員批示。

3. É revogado o Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 6/2021.

四、本批示自二零二五年六月十六日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia 16 de Junho de 2025.

二零二五年六月十六日。

16 de Junho de 2025.

廉政專員 歐陽湘

A Comissária, *Ao Ieong Seong*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自廉政專員於二零二五年六月四日批示如下：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária contra a Corrupção, de 4 de Junho de 2025:

根據經第180/2024號行政長官批示重新公佈的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款及第三十五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署宣傳教育處處長麥翠儀因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年九月一日起獲續期一年。

Mak Choi I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Sensibilização deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2024, e 33.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Setembro de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自廉政專員於二零二五年六月十六日批示如下：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária contra a Corrupção, de 16 de Junho de 2025:

石磊—根據經第180/2024號行政長官批示重新公佈的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十四條第一款及第三十五條第一款之規定，自二零二五年六月十六日起，以定期委任方式委任為廉政公署顧問，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

Seak Loi — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, assessor deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2024, e 34.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, a partir de 16 de Junho de 2025, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

二零二五年六月十七日於廉政公署

Comissariado contra a Corrupção, aos 17 de Junho de 2025.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

辦公室主任 陳彥照

審計署

批示摘錄

按照審計長辦公室主任於二零二五年六月十三日作出的批示：

馮家敏—根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改其在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零二五年五月三十日起生效。

按照審計長於二零二五年六月十七日作出的批示：

阮泳欣—根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第二款、第二十七條第四款及第五款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改其在本署擔任第二職階主任翻譯員的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問翻譯員，薪俸點為675點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年六月十九日於審計長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二五年六月九日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第三條、第十三條及第十四條、第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款(一)項及第二款(二)項、第三十七條第一款(二)項、第四十二條及第四十四條(一)項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，范家華副警務總長在本局擔任民防規劃事務處處長的定期委任，自二零二五年九月二十七日起續期一年。

二零二五年六月十九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho da Chefe do Gabinete da Comissária da Auditoria, de 13 de Junho de 2025:

Fong Ka Man – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções neste Comissariado, progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 30 de Maio de 2025.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 17 de Junho de 2025:

Un Weng Ian, intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções neste Comissariado, ascendendo a intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, índice 675, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º e dos n.º 4 e n.º 5 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete da Comissária da Auditoria, aos 19 de Junho de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Junho de 2025:

Fan Ka Wa, subintendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão dos Assuntos de Planeamento da Protecção Civil destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 13.º e 14.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), vigente, artigos 36.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Setembro de 2025.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Junho de 2025. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二五年六月九日所作之批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款（一）項及第三十八條之規定，並經人員預先明示同意，下列人員自二零二五年六月十六日起，以特別定期委任方式，前往經濟及科技發展局擔任二等督察實習員，為期六個月。同時，按照同一《通則》第四十四條（二）項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

職級	編號	姓名
關員	12171	陳文德
關員	82181	梁延偉
關員	18190	吳嘉盈
關員	13201	李雄卿
關員	61201	詹鉅源

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》第十五條及第三十五條第一款之規定，鑑於海關口岸監察廳廳長吳嘉慧，編號04980，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年七月十五日起，續期一年。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》第二十九條及第三十五條第二款之規定，鑑於海關財政處處長鄭詠琪，編號230020，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年七月三日起，續期一年。

按照保安司司長於二零二五年六月九日所作出之第049/SS/2025號批示，對海關第19.DSIP.01.25號行政程序，行使第93/2024號行政命令第一款所賦予的權限，根據第13/2021號法

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Junho de 2025:

O pessoal abaixo indicado marcha para a Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, precedendo sua prévia concordância expressa, a fim de exercer funções de inspector de 2.ª classe estagiário, a partir de 16 de Junho de 2025, em comissão de serviço especial, pelo período de 6 meses, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 36.º e do artigo 38.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), passando à situação de “adido ao quadro”, nos termos da alínea 2) do artigo 44.º do mesmo Estatuto, a partir da mesma data.

Categoria	Número	Nome
Verificador Alfandegário	12171	Chan Man Tak
Verificador Alfandegário	82181	Liang Yen Wei
Verificadora Alfandegária	18190	Ng Ka Ieng
Verificador Alfandegário	13201	Li Hong Heng
Verificador Alfandegário	61201	Chim Koi Un

Ung Ka Vai, n.º 04980, chefe do Departamento de Fiscalização Alfandegária dos Postos Fronteiriços dos Serviços de Alfândega – renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 15 de Julho de 2025, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o artigo 15.º e o n.º 1 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

Kwong Weng Kei, n.º 230020, chefe da Divisão Financeira dos Serviços de Alfândega – renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 3 de Julho de 2025, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o artigo 29.º e o n.º 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

De acordo com o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 049/SS/2025, de 9 de Junho de 2025, referente ao Procedimento Administrativo n.º 19.DSIP.01.25 dos Serviços de Alfândega, no uso das competências conferidas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 93/2024, é determinada a dispensa de

律第一百九十條的規定，因一等關員編號60941，梁建開不稱職，無法維持職務聯繫而決定免除其工作，批示自公佈日起產生效力。

二零二五年六月十九日於海關

關長 何浩瀚

serviço por inadequação profissional, incompatível com a manutenção do vínculo funcional, do verificador de primeira alfandegário n.º 60941 — Leong Kin Hoi, nos termos do disposto do artigo 190.º da Lei n.º 13/2021, o despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Junho de 2025. — O Director-geral, *Adriano Marques Ho*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二五年六月十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第2/GPTUI/2024號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室首席高級技術員第一職階甘智茵的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點565，自二零二五年六月十四日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二五年六月十八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任梁淑綺碩士為司法暨技術輔助廳廳長，由二零二五年七月一日起生效，為期一年。

按照八月三日第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺；

— 梁淑綺碩士以下之個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任司法暨技術輔助廳廳長一職。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Junho de 2025:

Kam Chi Ian, técnica superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 2/GPTUI/2024, desde 14 de Junho de 2025.

Por despachos da Presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Junho de 2025:

Mestre Leong Sok I — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Apoio Judicial e Técnico deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 1 de Julho de 2025.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Mestre Leong Sok I possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Apoio Judicial e Técnico deste Gabinete, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. 學歷：	2. Currículo académico:
— 葡萄牙Universidade Autónoma de Lisboa資訊管理學士學位；	— Licenciatura em Informática de Gestão da Universidade Autónoma de Lisboa de Portugal;
— 英國University of St Mark & St John工商管理碩士學位(管理專業)。	— Mestrado em Gestão de Empresas (Especialização em Gestão) da Universidade de St Mark e St John da Inglaterra.
3. 職業培訓：	3. Formação profissional:
— 《澳門特別行政區基本法》短期課程；	— Curso Breve sobre “Lei Básica da RAEM”;
— Java Programming (Intermediate Level);	— Java Programming (Intermediate Level);
— Introduction to ASP .NET and Programming with ADO .NET;	— Introduction to ASP .NET and Programming with ADO.NET;
— Programming with Microsoft Visual Basic .NET;	— Programming with Microsoft Visual Basic .NET;
— XML-可擴展的標籤語言初階課程；	— Introdução à XML – “Extendable Markup Language”;
— 公務人員基本培訓課程—技術員及高級技術員組別；	— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos - Grupo de Pessoal Técnico e Técnico Superior;
— 面向對象軟件設計及UML的應用入門；	— Introduction to OOD with UML;
— OneNote 2003;	— OneNote 2003;
— InfoPath 2003;	— InfoPath 2003;
— Overview of Microsoft Office System 2003;	— Overview of Microsoft Office System 2003;
— ASP.NET 2.0 Web Application 2-Days Instructor Led Course;	— ASP.NET 2.0 Web Application 2-Days Instructor Led Course;
— 中層公務人員基本培訓課程研修班；	— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário;
— 中層公務員管理技巧發展課程；	— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;
— 取得財貨及提供勞務制度課程；	— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;
— JavaScript課程；	— Curso de “JavaScript”;
— 澳門基本法研討班；	— Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM;
— 公職法律制度課程—人事管理範疇入門；	— Curso sobre o Regime Jurídico da Função Pública – Introdução à Gestão de Administração de Pessoal;
— 公務人員管理及服務平台—人事管理課程；	— Curso de Plataforma de Gestão e Serviços para Funcionários e Agentes Públicos — Gestão de Pessoal;
— 公共部門檔案管理課程；	— Curso de Gestão de Arquivos dos Serviços Públicos;
— “阿里雲與大數據”培訓課程；	— Curso de Formação de “Alibaba Cloud e Big Data”;
— 國家網絡安全法制度研習課程；	— Curso de Estudos sobre o Regime da Lei da Cibersegurança de Estado;
— 阿里雲大數據開發者培訓課程；	— Curso de Formação para Desenvolvedores de Big Data da Alibaba Cloud;

— 一戶通2.0開發技術培訓課程；

— 精神健康急救標準課程；

— 憲法、基本法、國家安全法培訓課程(領導主管班)。

4. 專業簡歷：

— 2000年至2009年期間，在本辦公室組織資訊處擔任高級資訊技術員；

— 2009年至2024年12月31日，在本辦公室組織資訊處擔任高級技術員，期間曾代任處長職務，2014年至2017年期間曾擔任職務主管；

— 2025年1月1日至今，以代任制度擔任本辦公室司法暨技術輔助廳廳長。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室首席高級技術員第二職階甘智茵的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為顧問高級技術員第一職階，薪俸點600。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二五年六月十八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室輕型車輛司機第三職階范鴻堃的行政任用合同獲准續期一年，由二零二五年七月三日起生效。

聲 明

茲聲明，本辦公室編制內顧問翻譯員第四職階雪麗紗，應關係人的要求，由二零二五年七月一日起，終止其在本辦公室的職務。

二零二五年六月二十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

— Curso de Formação de Técnicas de Desenvolvimento da Versão 2.0 da Conta Única de Acesso Comum aos Serviços Públicos;

— Curso de Intervenção para a Saúde Mental;

— Acção de Formação sobre a Constituição, a Lei Básica e a Lei Relativa à Defesa da Segurança do Estado (Para o Pessoal de Direcção e Chefia).

4. Experiência profissional:

— Desde 2000 a 2009, exerceu funções de técnica superior de informática, na Divisão de Organização e Informática deste Gabinete;

— Desde 2009 até 31 de Dezembro de 2024, exerceu funções de técnica superior, na Divisão de Organização e Informática deste Gabinete, durante este período desempenhou funções de chefe de divisão, em regime de substituição, de 2014 a 2017, desempenhou funções de chefia funcional;

— Desde 1 de Janeiro de 2025 até à presente data, exerce funções de chefe do Departamento de Apoio Judicial e Técnico deste Gabinete, em regime de substituição.

Kam Chi Ian, técnica superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março.

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Junho de 2025:

Fan Hong Kuan, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 3 de Julho de 2025.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Maria Isabel das Neves, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro do pessoal deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, a partir de 1 de Julho de 2025.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 20 de Junho de 2025. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自辦公室主任於二零二五年六月十日的批示：

Por despacho da chefe deste Gabinete, de 10 de Junho de 2025:

周建華——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二五年六月九日起晉階為第六職階輕型車輛司機。

Chao Kin Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 9 de Junho de 2025.

摘錄自檢察長於二零二五年六月十七日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 17 de Junho de 2025:

林綺靜——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，自二零二五年五月二十三日起晉階為第二職階首席高級技術員，並自公佈日起以確定委任方式擔任本辦公室編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員。

Lam I Cheng — progride para técnica superior principal, 2.º escalão, neste Gabinete, a partir de 23 de Maio de 2025, e nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
715001			檢察長辦公室 Gabinete do Procurador		
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,420,000.00
	2-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,420,000.00	
總額 Total				1,420,000.00	1,420,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
			13/05/2025之檢察長批示 Despacho do Exm.º Sr. Procurador de 13/05/2025		

二零二五年六月十八日於檢察長辦公室——辦公室代主任 黃曉楠

Gabinete do Procurador, aos 18 de Junho de 2025. — A Chefe do Gabinete, substituta, Wong Hio Nam.

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年六月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項、第三及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改朱群飛在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點，自二零二五年五月二十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改劉嬌在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零二五年六月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第十八條第四款的規定，楊若濛在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員的個人勞動合同，自二零二五年九月十五日起續期一年。

二零二五年六月十六日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

新聞局

聲明

林佩貞，本局定期委任之研究及推廣廳廳長 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，自二零二五年六月三日因自願退休而離職。

區鑑華，本局確定委任之第三職階首席特級技術員 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，自二零二五年六月一日因自願退休而離職。

二零二五年六月六日於新聞局

局長 陳露

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 3 de Junho de 2025:

Chu Kuan Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 29 de Maio de 2025.

Por despacho do signatário, de 10 de Junho de 2025:

Lao Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Junho de 2025.

Por despacho do signatário, de 11 de Junho de 2025:

Yang Ruomeng — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Setembro de 2025.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 16 de Junho de 2025. — O Director, *Cheong Chok Man*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Declarações

Lam Pui Cheng, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, em comissão de serviço, deste Gabinete — desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2025.

Au Kam Va, técnico especialista principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Gabinete — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2025.

Gabinete de Comunicação Social, aos 6 de Junho de 2025. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

行政公職局

聲 明

茲聲明，本局文案 Fernando Leong，屬個人勞動合同人員，由於合同期滿，自二零二五年六月十三日起終止職務。

二零二五年六月十一日於行政公職局

代局長 馮若儀

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零二五年六月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，李卓浩在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零二五年八月四日起續期一年。

按本局代局長於二零二五年六月十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項、第三款及《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，馮嘉寶在本局擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，追溯自二零二五年三月十三日起生效。

按本局代局長於二零二五年六月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳美怡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改林向榮在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年六月十九日於身份證明局

代局長 羅翹卿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fernando Leong, letrado (língua portuguesa), contratado em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços, cessa as suas funções, no termo do prazo do seu contrato, a partir de 13 de Junho de 2025.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Junho de 2025. — A Directora, substituta, Joana Maria Noronha.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Junho de 2025:

Lei Cheok Hou – renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 4 de Agosto de 2025.

Por despacho da directora substituta dos Serviços, de 10 de Junho de 2025:

Fong Ka Pou, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços – alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 2, alínea 2) e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, e 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, com efeitos retroactivos a 13 de Março de 2025.

Por despachos da directora substituta dos Serviços, de 19 de Junho de 2025:

Chan Isabel – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lam Heong Weng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 19 de Junho de 2025. — A Directora dos Serviços, substituta, Lo Pin Heng.

市 政 署

決 議 摘 錄

按市政管理委員會於二零二五年六月六日會議所作之決議：

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款(八)項、並配合第15/2009號法律第二條第三款(一)、(二)項、第四條第二款及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一、二款、第五條及第九條的規定，以定期委任方式委任下列人員擔任本署各附屬單位主管，皆由二零二五年七月一日起生效，為期一年。

姓名	官職
伍志聯	道路渠務廳廳長
黃逸聰	行政輔助廳廳長
阮大偉	公民教育處處長
包碧琪	食品檢驗檢疫處處長
丁境福	建設處處長
容錦龍	道路處處長
鄺漢民	人力資源處處長

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，以附件方式刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

附件

委任伍志聯擔任道路渠務廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——伍志聯的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任道路渠務廳廳長一職。

學歷：

——工程學士 (土木工程)

專業簡歷：

——09/02/2009 - 28/05/2012 -- 土地工務運輸局技術員

——29/05/2012 - 31/12/2018 -- 民政總署高級技術員

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 6 de Junho de 2025:

Nos termos do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, conjugados com alínea 1) e 2) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, artigo 2.º, n.º 1 e n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, são nomeados em comissão de serviço os trabalhadores mencionados no mapa abaixo indicado, para o exercício de cargos de chefias das subunidades orgânicas designadas, a partir de 1 de Julho de 2025.

Nome	Cargo
Ng Chi Lun	Chefe do Departamento de Vias Públicas e Saneamento
Vong Iat Chong	Chefe do Departamento de Apoio Administrativo
Un Tai Wai	Chefe da Divisão de Educação Cívica
Pao Pek Kei	Chefe da Divisão de Inspeção Alimentar
Teng Keng Fok	Chefe da Divisão de Edificações
Iong Kam Long	Chefe da Divisão de Vias Públicas
Kuong Hon Man	Chefe da Divisão de Recursos Humanos

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, são publicados em anexo os fundamentos da nomeação, os currículos académicos e profissionais dos nomeados.

Anexo

Fundamentos da nomeação de Ng Chi Lun para o cargo de chefe do Departamento de Vias Públicas e Saneamento:

— Vacatura do cargo;

— Ng Chi Lun possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Vias Públicas e Saneamento, como o curriculum vitae demonstra.

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Engenharia Civil)

Currículo profissional:

— 09/02/2009 - 28/05/2012 -- técnico dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— 29/05/2012 - 31/12/2018 -- técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——01/01/2019 - 30/06/2022 -- 市政署高級技術員

——01/09/2020 - 31/12/2021 -- 市政署市政建設廳建設處職務主管

——01/01/2022 - 30/06/2022 -- 市政署市政建設廳建設處代處長

——01/07/2022 - 至今 -- 市政署市政建設廳建設處處長

——01/01/2025 - 至今 -- 市政署道路渠務廳代廳長

委任黃逸聰擔任行政輔助廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——黃逸聰的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政輔助廳廳長一職。

學歷：

——教育學學士 (體育教育)

——教育學碩士 (體育人文社會學)

專業簡歷：

——15/01/2010 - 31/12/2018 -- 民政總署高級技術員

——01/01/2019 - 31/08/2020 -- 市政署高級技術員

——01/09/2020 - 28/02/2021 -- 市政署行政輔助廳人力資源處代處長

——01/03/2021 - 至今 -- 市政署行政輔助廳人力資源處處長

——20/12/2024 - 至今 -- 市政署行政輔助廳代廳長

委任阮大偉擔任公民教育處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——阮大偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公民教育處處長一職。

學歷：

——理學學士 (環境科學)

——Master of Engineering (Environmental Engineering)

— 01/01/2019 - 30/06/2022 -- técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/09/2020 - 31/12/2021 -- coordenador funcional da Divisão de Edificações do Departamento de Edificações Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2022 - 30/06/2022 -- chefe da Divisão de Edificações do Departamento de Edificações Municipais, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/07/2022 - até à presente data -- chefe da Divisão de Edificações do Departamento de Edificações Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2025 - até à presente data -- chefe do Departamento de Vias Públicas e Saneamento, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Fundamentos da nomeação de Vong Iat Chong para o cargo de chefe do Departamento de Apoio Administrativo:

— Vacatura do cargo;

— Vong Iat Chong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Apoio Administrativo, como o curriculum vitae demonstra.

Currículo académico:

— Licenciatura em Educação (Ensino de Educação Física)

— Mestrado em Educação (Sociologia Humanística da Educação Física)

Currículo profissional:

— 15/01/2010 - 31/12/2018 -- técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - 31/08/2020 -- técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/09/2020 - 28/02/2021 -- chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Apoio Administrativo, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/03/2021 - até à presente data -- chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Apoio Administrativo, do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 20/12/2024 - até à presente data -- chefe do Departamento de Apoio Administrativo, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Fundamentos da nomeação de Un Tai Wai para o cargo de chefe da Divisão de Educação Cívica:

— Vacatura do cargo;

— Un Tai Wai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Educação Cívica, como o curriculum vitae demonstra.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências (Ciências do Ambiente)

— Master of Engineering (Environmental Engineering)

專業簡歷：

- 08/08/2007 - 18/10/2009 -- 民政總署技術員
- 19/10/2009 - 01/06/2010 -- 環境保護局高級技術員
- 02/06/2010 - 31/12/2018 -- 民政總署技術員
- 01/01/2019 - 至今 -- 市政署技術員
- 01/01/2020 - 31/12/2024 -- 市政署園林綠化廳自然保護研究處職務主管
- 01/01/2025 - 至今 -- 市政署文康及公民教育廳公民教育處代處長

委任包碧琪擔任食品檢驗檢疫處處長一職的理由如下：

- 職位出缺；
- 包碧琪的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任食品檢驗檢疫處處長一職。

學歷：

- 工學學士 (食品科學與工程)

專業簡歷：

- 01/08/2008 - 04/10/2010 -- 民政總署技術員
- 05/10/2010 - 31/12/2018 -- 民政總署高級技術員
- 01/07/2011 - 31/12/2018 -- 民政總署衛生監督部食物衛生檢驗處職務協調員
- 01/01/2019 - 至今 -- 市政署高級技術員
- 01/01/2019 - 31/12/2024 -- 市政署食品安全廳食品檢驗檢疫處職務主管
- 01/01/2025 - 至今 -- 市政署食品安全廳食品檢驗檢疫處代處長

委任丁境福擔任建設處處長一職的理由如下：

- 職位出缺；
- 丁境福的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任建設處處長一職。

Currículo profissional:

- 08/08/2007 - 18/10/2009 -- técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;
- 19/10/2009 - 01/06/2010 -- técnico superior da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;
- 02/06/2010 - 31/12/2018 -- técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;
- 01/01/2019 - até à presente data -- técnico do Instituto para os Assuntos Municipais;
- 01/01/2020 - 31/12/2024 -- chefia funcional da Divisão de Estudos de Protecção da Natureza do Departamento de Zonas Verdes e Jardins do Instituto para os Assuntos Municipais;
- 01/01/2025 - até à presente data -- chefe da Divisão de Educação Cívica do Departamento dos Assuntos Culturais e Recreativos e de Educação Cívica, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Fundamentos da nomeação de Pao Pek Kei para o cargo de chefe da Divisão de Inspeção Alimentar:

- Vacatura do cargo;
- Pao Pek Kei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Inspeção Alimentar, como o curriculum vitae demonstra.

Currículo académico:

- Licenciatura em Engenharia (Ciências e Engenharia de Alimentação)

Currículo profissional:

- 01/08/2008 - 04/10/2010 -- técnica do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;
- 05/10/2010 - 31/12/2018 -- técnica superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;
- 01/07/2011 - 31/12/2018 -- coordenadora funcional da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar dos Serviços de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;
- 01/01/2019 - até à presente data -- técnica superior do Instituto para os Assuntos Municipais;
- 01/01/2019 - 31/12/2024 -- chefia funcional da Divisão de Inspeção Alimentar do Departamento de Segurança Alimentar do Instituto para os Assuntos Municipais;
- 01/01/2025 - até à presente data -- chefe da Divisão de Inspeção Alimentar do Departamento de Segurança Alimentar, substituta, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Fundamentos da nomeação de Teng Keng Fok para o cargo de chefe da Divisão de Edificações:

- Vacatura do cargo;
- Teng Keng Fok possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Edificações, como o curriculum vitae demonstra.

學歷：

——工商管理學士

——工學學士 (電氣工程及其自動化)

專業簡歷：

——19/04/2010 - 31/12/2018 -- 民政總署技術輔導員

——01/01/2019 - 27/12/2021 -- 市政署技術輔導員

——28/12/2021 - 至今 -- 市政署高級技術員

——01/01/2025 - 至今 -- 市政署市政建設廳建設處處長

委任容錦龍擔任道路處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——容錦龍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任道路處處長一職。

學歷：

——工學學士 (計算機應用技術)

——法學學士

——公共管理碩士

專業簡歷：

——01/09/1989 - 19/12/1999 -- 海島市市政廳倉庫管理員、半熟練工人、技術輔導員及資訊督導員

——20/12/1999 - 31/12/2001 -- 臨時海島市政局資訊督導員

——01/01/2002 - 31/12/2018 -- 民政總署資訊督導員、資訊技術員及技術員

——01/10/2017 - 31/12/2018 -- 民政總署道路渠務部城市設施維修處職務主管

——01/01/2019 - 31/12/2024 -- 市政署道路渠務廳設施維修處職務主管

——01/01/2019 - 至今 -- 市政署技術員

——01/01/2025 - 至今 -- 市政署道路渠務廳道路處處長

Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas

— Licenciatura em Engenharia (Engenharia Elétrica e Sua Automação)

Currículo profissional:

— 19/04/2010 - 31/12/2018 -- adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - 27/12/2021 -- adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 28/12/2021 - até à presente data -- técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2025 - até à presente data -- chefe da Divisão de Edificações do Departamento de Edificações Municipais, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Fundamentos da nomeação de Iong Kam Long para o cargo de chefe da Divisão de Vias Públicas:

— Vacatura do cargo;

— Iong Kam Long possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Vias Públicas, como o curriculum vitae demonstra.

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Ciências da Computação)

— Licenciatura em Direito

— Mestrado em Administração Pública

Currículo profissional:

— 01/09/1989 - 19/12/1999 -- fiel de armazém, operário semi-qualificado, adjunto-técnico e assistente de informática da Câmara Municipal das Ilhas;

— 20/12/1999 - 31/12/2001 -- assistente de informática da Câmara Municipal das Ilhas Provisória;

— 01/01/2002 - 31/12/2018 -- assistente de informática, técnico de informática e técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/10/2017 - 31/12/2018 -- chefia funcional da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - 31/12/2024 -- chefia funcional da Divisão de Manutenção do Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2019 - até à presente data -- técnico do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2025 - até à presente data -- chefe da Divisão de Vias Públicas do Departamento de Vias Públicas e Saneamento, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

委任鄭漢民擔任人力資源處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——鄭漢民的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任人力資源處處長一職。

學歷：

——心理復健學學士

專業簡歷：

——05/11/2012 - 31/12/2018 -- 民政總署高級技術員

——01/01/2019 - 至今 -- 市政署高級技術員

——01/01/2022 - 19/12/2024 -- 市政署行政輔助廳人力資源處職務主管

——20/12/2024 - 至今 -- 市政署行政輔助廳人力資源處代處長

Fundamentos da nomeação de Kuong Hon Man para o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos:

— Vacatura do cargo;

— Kuong Hon Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos, como o curriculum vitae demonstra.

Currículo académico:

— Licenciatura em Reabilitação Mental

Currículo profissional:

— 05/11/2012 - 31/12/2018 -- técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - até à presente data -- técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2022 - 19/12/2024 -- chefia funcional da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 20/12/2024 - até à presente data -- chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Apoio Administrativo, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

聲明

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，伍志聯擔任本署建設處處長的職務，自其於二零二五年七月一日以定期委任方式擔任本署道路渠務廳廳長起自動終止。

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，黃逸聰擔任本署人力資源處處長的職務，自其於二零二五年七月一日以定期委任方式擔任本署行政輔助廳廳長起自動終止。

二零二五年六月十八日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, Ng Chi Lun, cessa, automaticamente, as funções de chefe da Divisão de Edificações, a partir de 1 de Julho de 2025, data em que começa a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento de Vias Públicas e Saneamento, deste Instituto.

Para os devidos efeitos, se declara que, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, Vong Iat Chong, cessa, automaticamente, as funções de chefe da Divisão de Recursos Humanos, a partir de 1 de Julho de 2025, data em que começa a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento de Apoio Administrativo, deste Instituto.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 18 de Junho de 2025. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年六月十六日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階顧問醫生岑大進，退休及撫卹制度會員編號187437，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Junho de 2025:

1 - Shum Tai Chun, médico consultor, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 187437 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo

二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零二五年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的475點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)地球物理氣象局第三職階一等氣象技術員麥自強，退休及撫卹制度會員編號134899，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年六月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)地球物理氣象局第二職階首席特級氣象技術員何國強，退休及撫卹制度會員編號134872，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年六月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的365點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)房屋局第一職階特級技術輔導員林慧萍，退休及撫卹制度會員編號99104，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二五年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號

com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Junho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 475 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Mak Chi Keong, meteorologista operacional de 1.ª classe, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 134899 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Junho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Ho Kuok Keong, meteorologista operacional especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 134872 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Junho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 365 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lam Vai Peng, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, com o número de subscritor 99104 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 1 de Junho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do mon-

法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 社會工作局第二職階首席特級行政技術助理員梁艷心，退休及撫卹制度會員編號194271，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零二五年六月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的190點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 經濟及科技發展局已故特級技術輔導員吳紹文，退休及撫卹制度會員編號140023，其遺孀朱宇瑤、兒子吳臻和及女兒吳恬豫每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二五年四月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的145點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年六月十二日作出的批示：

市政署高級技術員甘美慧，供款人編號3014869，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局行政技術助理員約瑟，供款人編號6059285，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零

二五年六月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的190點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Leong Im Sam, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 194271 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Junho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 190 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chu U Io, Ng Chon Wo e Ng Tim U, viúva, filho e filha de Ng Sio Man, que foi adjunto-técnico especialista, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, com o número de subscritor 140023 do Regime de Aposentação e Sobrevivência – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Abril de 2025, uma pensão mensal a que corresponde o índice 145 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Junho de 2025:

Kum Mei Wai Aleda, técnica superior do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 3014869, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Jose Monteiro Canada, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6059285, cancelada a inscrição no Regime de

二五年五月十六日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員高貴梳，供款人編號6069280，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

下列法務局為進入登記官及公證員職程的實習員，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月二十二日起註銷彼等在公積金制度之登記。彼等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定彼等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名
6278378	陳頌賢
6282669	唐靖賢
6282677	關俊榮
6282685	潘嘉燕
6282707	陳文文

按照行政法務司司長於二零二五年六月十六日作出的批示：

澳門保安部隊事務局技術工人曾吉華，供款人編號6027120，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。

澳門保安部隊事務局重型車輛司機何錦和，供款人編號6034282，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制

Previdência em 16 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Kou Kuai Sou, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6069280, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Os estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 22 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome
6278378	Chan Chong In
6282669	Tang Jingxian
6282677	Kwan Chon Weng
6282685	Pun Ka In
6282707	Chan Man Man

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Junho de 2025:

Chang Kat Wa, operário qualificado da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6027120, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Kam Wo, motorista de pesados da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6034282, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de

度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。

市政署技術工人潘燦銓，供款人編號6040002，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員陳惠美，供款人編號6179884，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二五年六月十七日作出的批示：

衛生局專科護士胡穎璇，供款人編號6084158，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十三。

按照本人於二零二五年六月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，吳景新獲確定委任為本會人員編制第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改施琮琮及方祺本在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉級

Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Poon Chan Chuen, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6040002, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Wai Mei, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6179884, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 17 de Junho de 2025:

Wu Weng Sun, enfermeira-especialista dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6084158, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da signatária, de 12 de Junho de 2025:

Ng Keng San — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Si Keng Keng e Fang Qiben — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendendo a técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos

為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年六月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 19 de Junho de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

財 政 局

澳門特別行政區
與
澳門彩票有限公司簽署之公證合同摘錄

修改即發彩票經營批給公證合同

茲證明：1989年2月21日在財政局公證處第267號簿冊第100頁至105頁繕立之《即發彩票經營批給公證合同》，其最後的修訂合同繕立於2024年5月22日同一公證處第415A號簿冊第19頁至20頁內，現透過2025年6月12日同一公證處第425A號簿冊第125頁至126頁繕立之公證合同對其再作出修改，內容摘錄如下：

“第一條

即發彩票經營批給合同第二條修改如下：

第二條——批給期限

一、本批給期限延續一年，至2026年6月5日終止，在雙方協定下可再續期。

二、是次延期追溯自2025年6月6日起生效。

三、承批公司須按其向澳門特別行政區政府作出的優先聘請本地僱員的承諾，逐步減少現有外地僱員，並透過在職培訓及配合政府勞工政策，積極與特區政府合作招聘及聘用本地僱員。

第二條

對現在所修改的合同其他條款維持不變。”

二零二五年六月十二日於財政局

專責公證員 陳勝男

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau
e
SLOT – Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Limitada

ALTERAÇÃO AO CONTRATO DE CONCESSÃO DE EXPLORAÇÃO DE LOTARIAS INSTANTÂNEAS

Certifico que por contrato de 12 de Junho de 2025, lavrado a folhas 125 a 126 do Livro 425A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi alterado o “Contrato de Concessão de Exploração de Lotarias Instantâneas”, do contrato de 21 de Fevereiro de 1989, lavrada a folhas 100 a 105 do Livro 267, com a última revisão do contrato de 22 de Maio de 2024, lavrado a folhas 19 a 20 do Livro 415A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

“Cláusula Primeira:

A cláusula segunda do Contrato de Concessão de Exploração de Lotarias Instantâneas, passa a ter a seguinte redacção:

Cláusula segunda — Prazo de concessão

Um. O prazo da presente concessão é prorrogado por um ano, terminando em 5 de Junho de 2026, sendo renovável por acordo entre as partes.

Dois. A presente prorrogação produz efeitos retroactivos a partir de 6 de Junho de 2025.

Três. A Concessionária obriga-se a reduzir gradualmente o número de trabalhadores não residentes existentes de acordo com o compromisso assumido perante o Governo da Região Administrativa Especial de Macau de dar prioridade à contratação de trabalhadores locais, mediante formação em serviço e da articulação com as políticas laborais do Governo, no sentido de cooperar activamente com o Governo da RAEM no recrutamento e contratação de trabalhadores locais.

Cláusula segunda:

Em tudo o mais mantém-se o contrato ora alterado.”

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Junho de 2025. — A Notária Privativa, *Chan Seng Nam*.

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

按照本局局長於二零二五年五月十四日之批示：

杜婧 — 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(二)項之規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二五年五月十日起生效。

二零二五年六月十三日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Director dos Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Du Jing — foi alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 10 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Junho de 2025.

— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲 明 書

Declarações

摘要

Extracto

公共建設局

Direcção dos Serviços de Obras Públicas

二零二五年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
228001			公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
	8-05-1	33-01-06-00-00	路橋、山坡及航道工程 Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação	6,000,000.00	
	8-01-0	33-01-99-00-00	其他—公共項目分擔 Outras - Participações de projectos por utilidade pública	5,000,000.00	
	8-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	19,000,000.00	
612001			共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		30,000,000.00
總額 Total				30,000,000.00	30,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
13/06/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 13/06/2025					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601202	1-01-3	21040006	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,000,000.00	
601716					
總額 Total				3,000,000.00	3,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
06/06/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 06/06/2025					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601219	8-05-1		交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
		22001001	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	98,000.00	
		22001013	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,877,200.00
		22001017	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,779,200.00	
			總額 Total	1,877,200.00	1,877,200.00
核准依據： Referente à autorização:			17/06/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/06/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601704	6-02-0	19017021	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões 房屋 Habitacões	204,000.00	205,200.00
	6-02-0	21045018	41-01-02-00-00			
	6-02-0	21046016	41-01-02-00-00			
	6-02-0	21046017	41-01-02-00-00			
	6-02-0	21048016	41-01-02-00-00			
	6-02-0	21048017	41-01-02-00-00			
	6-02-0	22049014	41-01-02-00-00			
	6-02-0	22050014	41-01-02-00-00			
	6-02-0	22051014	41-01-02-00-00			
	6-02-0	22052014	41-01-02-00-00			
總額 Total				1,003,200.00	1,003,200.00	

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
核准依據： Referente à autorização:				17/06/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/06/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228				公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
	8-04-6	16096010	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		1,889,405.00
	8-04-6	16096015	41-99-00-00-00	其他 Outras	1,889,405.00	
				總額 Total	1,889,405.00	1,889,405.00
核准依據： Referente à autorização:				17/06/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/06/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601504	2-02-0	24003001	41-01-99-00-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 其他—不動產 Outros - Bens imóveis 陸路口岸 Fronteira terrestre 陸路口岸 Fronteira terrestre 陸路口岸 Fronteira terrestre 陸路口岸 Fronteira terrestre 陸路口岸 Fronteira terrestre		552,000.00	
	2-02-0	25028003	41-01-04-03-00		270,000.00		
	2-02-0	25028005	41-01-04-03-00		20,000.00		
	2-02-0	25028006	41-01-04-03-00		200,000.00		
	2-02-0	25028007	41-01-04-03-00		35,000.00		
	2-02-0	25028008	41-01-04-03-00		27,000.00		
	總額 Total				552,000.00		
	核准依據： Referente à autorização:				12/06/2025之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 12/06/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	15058009	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	7,374,800.00	7,374,800.00
	8-10-2	24068002	41-01-03-00-00			
總額 Total					7,374,800.00	7,374,800.00
核准依據： Referente à autorização:				17/06/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/06/2025		

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

根據經濟財政司司長於二零二五年五月二十七日作出之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項及第五條，並配合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條、第七條及第九條，以及第19/2021號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》之規定，以定期委任方式委任伍安璐擔任本局行政財政處處長，為期一年，自二零二五年七月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第19/2021號行政法規設立）；
- 伍安璐的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政財政處處長一職。

2. 學歷：

- 澳門大學中文學士。

3. 專業簡歷：

- 2006年1月至2008年3月，博彩監察協調局技術員；
- 2008年4月至2023年10月，博彩監察協調局高級技術員；
- 2023年2月至2023年10月，博彩監察協調局研究及資料分析處代處長；
- 2023年10月至今，博彩監察協調局研究及資料分析處處長。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項及第五條，並配合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條、第七條及第九條，以及第19/2021號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》之規定，以定期委任方式委任黎健倫擔任本局監察一處處長，為期一年，自二零二五年七月一日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2025:

Ng On Lou — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Julho de 2025, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o disposto no Regulamento Administrativo n.º 19/2021 (Organização e funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos).

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2021);
- Ng On Lou possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Estudos Chineses da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

- De Janeiro de 2006 a Março de 2008, técnica da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- De Abril de 2008 a Outubro de 2023, técnica superior da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- De Fevereiro de 2023 a Outubro de 2023, chefe da Divisão de Estudos e de Análise de Informação, substituta, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- Desde Outubro de 2023 até à presente data, chefe da Divisão de Estudos e de Análise de Informação da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Lai Kin Lon Kenny — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da 1.ª Divisão de Inspeção desta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Julho de 2025, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o disposto no Regulamento Administrativo n.º 19/2021 (Organização e funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos).

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺（該職位經第19/2021號行政法規設立）；

— 黎健倫的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任監察一處處長一職。

2. 學歷：

— 澳門大學工程學士。

3. 專業簡歷：

— 2006年1月至2007年5月，勞工事務局督察實習員；

— 2007年5月至今，勞工事務局督察；

— 2010年1月至2016年6月，勞工事務局職務主管；

— 2016年6月至2017年11月，勞工事務局勞資關係處處長；

— 2017年6月至2017年11月，勞工事務局勞動監察廳代廳長；

— 2017年11月至2020年11月，勞工事務局勞動監察廳廳長；

— 2020年11月至今，勞工事務局職務主管。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項及第五條，並配合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條、第七條及第九條，以及第19/2021號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》之規定，以定期委任方式委任蘇榮勇擔任本局研究及資料分析處處長，為期一年，自二零二五年七月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺（該職位經第19/2021號行政法規設立）；

— 蘇榮勇的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任研究及資料分析處處長一職。

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2021);

— Lai Kin Lon Kenny possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da 1.ª Divisão de Inspeção, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Janeiro de 2006 a Maio de 2007, inspector estagiário da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— Desde Maio de 2007 até à presente data, inspector da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De Janeiro de 2010 a Junho de 2016, chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De Junho de 2016 a Novembro de 2017, chefe da Divisão das Relações Laborais da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De Junho de 2017 a Novembro de 2017, chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De Novembro de 2017 a Novembro de 2020, chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— Desde Novembro de 2020 até à presente data, chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

So Wing Young — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estudos e de Análise de Informação desta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Julho de 2025, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o disposto no Regulamento Administrativo n.º 19/2021 (Organização e funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos).

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2021);

— So Wing Young possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudos e de Análise de Informação, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. 學歷：

- 台灣臺北大學經濟學學士；
- 美國紐約州立大學經濟學碩士。

3. 專業簡歷：

- 2009年12月至今，勞工事務局高級技術員；
- 2016年8月至今，勞工事務局職務主管。

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Economia pela Taipei University of Taiwan;
- Mestrado em Economia na State University of New York.

3. Currículo profissional:

- Desde Dezembro de 2009 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;
- Desde Agosto de 2016 até à presente data, chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，因伍安璐獲定期委任為本局行政財政處處長，故其在本局擔任研究及資料分析處處長的定期委任，自二零二五年七月一日起自動終止。

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因王靄茵獲定期委任為本局聯絡及培訓處處長，故其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第二職階首席顧問高級技術員的職務，自二零二五年四月十六日起自動終止。

二零二五年六月十九日於博彩監察協調局

局長 吳惠嫻

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Ng On Lou, chefe da Divisão de Estudos e de Análise de Informação desta Direcção de Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Wong Oi Yan, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, desta Direcção de Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Ligação e de Formação desta Direcção de Serviços, a partir de 16 de Abril de 2025.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 19 de Junho de 2025. — A Directora, Ng Wai Han.

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年五月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二五年八月四日起獲續期一年：

卓淑君，勞資關係處處長；

藍詠恩，勞動保護處處長。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Maio de 2025:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Agosto de 2025:

Cheok Sok Kuan, como chefe da Divisão das Relações Laborais;

Lam Weng Ian, como chefe da Divisão de Protecção da Actividade Laboral.

摘錄自本人於二零二五年六月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階首席特級督察李曉青，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階顧問督察。

二零二五年六月十七日於勞工事務局

局長 陳元童

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二五年五月十六日作出的批示：

吳麗萍，為本局第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零二五年五月一日起生效，為期三年。

董思敏，為本局第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零二五年五月七日起生效，為期三年。

郭燕儀，為本局第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二五年五月十四日起生效。

摘錄自本人於二零二五年六月十八日作出的批示：

洪寶青，為本局第二職階首席技術輔導員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

黃嘉誠，為本局第二職階二等技術輔導員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條

Por despacho do signatário, de 13 de Junho de 2025:

Lei Io Cheng, inspectora especialista principal, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, inspectora assessora, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Junho de 2025. – O Director, *Chan Un Tong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Signatário, de 16 de Maio de 2025:

Ng Lai Peng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 1 de Maio de 2025.

Tong Si Man, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 7 de Maio de 2025.

Kuok In I, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 14 de Maio de 2025.

Por despachos do Signatário, de 18 de Junho de 2025:

Hong Pou Cheng, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Wong Ka Seng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alí-

款，改為技術輔助人員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年六月二十日於統計暨普查局

局長 黃善文

nea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 20 de Junho de 2025. — O Director dos Serviços, *Vong Sin Man*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自治安警察局代局長於二零二五年五月二十日之批示：

應警員編號172231關煒麟之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條第一款之規定，批准該人員自二零二五年六月二十六日起免職，正式脫離治安警察局。

二零二五年六月九日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do comandante substituto do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 20 de Maio de 2025:

Kuan Wai Lon, guarda n.º 172231 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo do Corpo de Polícia, nos termos do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 26 de Junho de 2025.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 9 de Junho de 2025. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

消防局

批示摘錄

按照二零二五年六月九日第71/2025號保安司司長批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十二條（一）項及第四十三條之規定，批准消防局副一等消防區長編號400180，黎嘉韻，自二零二五年四月十六日起，由“附於編制”的狀況轉為“編制內”的狀況。

按照二零二五年六月十三日第75/2025號保安司司長批示：

根據第100/2025號行政長官批示及根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十七條第二款及第四十四條（一）項之規定，消防局傅文佳消防總長、編號402971，自二零二五年七月十七日至二零二六年七月十六日，維持“附於編制”狀況。

二零二五年六月十九日於消防局

局長 王健消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 71/2025, de 9 de Junho de 2025:

Lai Ka Wan, chefe assistente n.º 400180, do Corpo de Bombeiros, passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos da alínea 1) do artigo 42.º e do artigo 43.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 16 de Abril de 2025.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 75/2025, de 13 de Junho de 2025:

Fu Man Kai, chefe principal n.º 402971, do Corpo de Bombeiros, mantém a sua situação de «adido ao quadro», nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 100/2025, e do n.º 2 do artigo 37.º e da alínea 1) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), de 17 de Julho de 2025 a 16 de Julho de 2026.

Corpo de Bombeiros, aos 19 de Junho de 2025. — O Comandante, *Wong Kin*, chefe-mor.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二五年五月十九日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二百零六條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第六款之規定，自二零二五年六月十五日起終止一等警員唐照和以派駐方式在本局提供服務，並於同日返回治安警察局。

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十三日之批示：

應鍾雅蓉之申請，其在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同自二零二五年六月十六日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二五年六月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年五月二十七日起：

- 黃寶儀晉階至第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年五月三十日起：

- 陳志美晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年五月十三日起：

- 陳玉峰晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

自二零二五年五月十四日起：

- 林建蘭晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2025:

Tong Chio Wo, guarda de primeira — cessou o destacamento para desempenho de funções nesta Direcção de Serviços, a partir de 15 de Junho de 2025, regressando no mesmo dia ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do n.º 2 do artigo 206.º da Lei n.º 13/2021 e do n.º 6 do artigo 33.º do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 23 de Maio de 2025:

Chong Nga Iong – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Junho de 2025.

Por despachos da signatária, de 4 de Junho de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 27 de Maio de 2025:

— Vong Pou Iu progride para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 30 de Maio de 2025:

— Chan Chi Mei progride para técnica principal, 2.º escalão, índice 470.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 13 de Maio de 2025:

— Chan Iok Fong progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

A partir de 14 de Maio de 2025:

— Lin Jianlan progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009,

下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年五月九日起：

- 梁寶權晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220。

自二零二五年五月十一日起：

- 曾天華晉階至第六職階重型車輛司機，薪俸點為240；

- 陳偉平晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220。

自二零二五年五月十四日起：

- 何毅峰晉階至第五職階技術工人，薪俸點為200。

自二零二五年五月二十二日起：

- 朱偉強晉階至第六職階重型車輛司機，薪俸點為240。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年五月二十八日起：

- 雷華強晉階至第七職階技術工人，薪俸點為240。

摘錄自本局代局長於二零二五年六月十一日之批示：：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任黎嘉敏及劉倩玉擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二五年六月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 9 de Maio de 2025:

— Leong Pou Kun progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

A partir de 11 de Maio de 2025:

— Chang Tin Wa progride para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240;

— Chan Wai Peng progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

A partir de 14 de Maio de 2025:

— Ho Ngai Fong progride para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200.

A partir de 22 de Maio de 2025:

— Chu Wai Keong progride para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 28 de Maio de 2025:

— Loi Va Keong progride para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 11 de Junho de 2025:

Lai Ka Man e Lao Sin Iok — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Junho de 2025. — A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

教育及青年發展局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二五年三月十九日批示：

黃雪雯 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2025:

Wong Sut Man — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de finanças

條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等技術員（財務及會計範疇），薪俸點為350，試用期六個月，自二零二五年六月十六日起生效。

摘錄自本人二零二五年四月二十八日批示：

應馮偉傑的請求，其在本局以長期行政任用合同擔任第二職階二等技術員的職務，自二零二五年六月九日起予以終止。

摘錄自本局行政廳廳長二零二五年六月五日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、表二十及表二十一、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

鄭錦波、張光海、蔣偉昌、劉美英、莫文康、吳莉莉及黃雍蘊，自二零二五年五月十六日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

陳小燕、卓展盈、馮睿琦、高珍妮、梁淑儀、黃翠儀及胡安琪，自二零二五年五月十六日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

禰配兒、伍嘉穎及黃淑玲，自二零二五年五月十六日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

杜嘉欣，自二零二五年五月二十四日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

吳俊鴻，自二零二五年五月三十日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

劉竹君，自二零二五年五月二十三日起轉為第三職階一等技術輔導員，薪俸點為335；

區永樂，自二零二五年五月三十一日起轉為第五職階重型車輛司機，薪俸點為220；

馮健雄，自二零二五年五月六日起轉為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180；

王立苑，自二零二五年五月二十六日起轉為第五職階技術工人，薪俸點為200；

關卿好及譚靄茹，自二零二五年五月二十日起轉為第四職階技術工人，薪俸點為180；

羅佩健、戴天恩及楊文濤，自二零二五年五月二十四日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170；

林婉怡，自二零二五年五月四日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140；

e contabilidade), índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 16 de Junho de 2025.

Por despacho do signatário, de 28 de Abril de 2025:

Fong Wai Kit — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Junho de 2025.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração, destes Serviços, de 5 de Junho de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2, 20 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheang Kam Po, Cheong Kuong Hoi, Cheong Wai Cheong, Lao Mei Ieng, Mok Man Hong, Ng Lei Lei e Wong Iong Wan, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 16 de Maio de 2025;

Chan Sio In, Cheok Chin Ieng, Fong Ioi Kei, Kou Chan Nei, Leong Sok I, Wong Choi I e Wu On Kei, para técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 16 de Maio de 2025;

Hun Pui I, Ng Ka Weng e Wong Sok Leng, para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 16 de Maio de 2025;

Tou Ka Ian, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 24 de Maio de 2025;

Ng Chon Hong, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 30 de Maio de 2025;

Lao Chok Kuan, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 23 de Maio de 2025;

Ao Weng Lok, para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 31 de Maio de 2025;

Feng Jianxiong, para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 6 de Maio de 2025;

Wong Lap Un, para operária qualificada, 5.º escalão, índice 200, a partir de 26 de Maio de 2025;

Kuan Heng Hou e Tam Oi U, para operárias qualificadas, 4.º escalão, índice 180, a partir de 20 de Maio de 2025;

Lo Pui Kin, Tai Tin Ian e Yeung Man Hou, para operários qualificados, 3.º escalão, índice 170, a partir de 24 de Maio de 2025;

Lam Un I, para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 4 de Maio de 2025;

畢業嫻、陳鳳惠、周子微、蔡新式、鍾秀英、何志鵬、孔慧嫻、容燕儀、葉敏結、高思慧、賴玉珍、劉智凝、李祖耀、梁國邦、李淑卿、梁潤枝、盧順金、呂志遠、呂順要、吳月娥、唐達翔及尹寶玲，自二零二五年五月二十四日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

二零二五年六月十九日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年六月六日作出的批示：

黃銳文 — 根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二五年五月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二五年六月二十日起生效：

陳鵬之 — 第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

吳汝錕及潘俊文 — 第二職階特級技術員，薪俸點為525；

黃武星 — 第二職階首席技術員，薪俸點為470；

梁嫻嫻 — 第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

自二零二五年六月二十二日起生效：

黃詠勤、關偉姬、區倩茹及洪麗欽 — 第三職階特級技術員，薪俸點為545。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十六日作出的批示：

劉晨晨 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第二職階中學教育一級教師的長期行政任用合同，自二零二五年九月十四日起續期三年。

二零二五年六月十八日於文化局

局長 梁惠敏

Bi Yexian, Chan Fong Wai, Chao Chi Mei, Choi San Sek, Chong Sau Ieng, Ho Chi Pang, Hung Wai Ieng, Iong In I, Ip Man Kit, Kou Si Wai, Lai Iok Chan, Lau Chi Ying, Lee Chou Io, Leong Kuok Pong, Li Shuqing, Liang Runzhi, Lo Shun Kam, Loi Chi Un, Loi Son Io, Ng Ut Ngo, Tong Tat Cheong e Van Pou Leng, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 24 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 19 de Junho de 2025. — O Director, *Kong Chi Meng*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 6 de Junho de 2025:

Wong Ioi Man, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Maio de 2025.

Por despachos da signatária, de 11 de Junho de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 20 de Junho de 2025:

Chan Inaciso Pang Chi, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Ng U Kuan e Pun Chon Man, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Wong Mou Seng, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470;

Leong San San, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415;

A partir de 22 de Junho de 2025:

Vong Weng Kan, Kuan Wai Kei, Ao Sin U e Hong Lai Iam, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545.

Por despacho da signatária, de 16 de Junho de 2025:

Liu Chenchen — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Setembro de 2025.

Instituto Cultural, aos 18 de Junho de 2025. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體育局

INSTITUTO DO DESPORTO

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零二五年六月十三日作出的批示：

根據第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第七條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項和第二款a）項的規定，以定期委任方式委任陳凱風擔任本局體育社團輔助處處長，為期一年，自二零二五年七月一日起生效。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 陳凱風的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局體育社團輔助處處長。

2. 學歷：

- 加拿大湯普森河大學（Thompson Rivers University）文學士學位；

- 華南師範大學教育學碩士學位。

3. 專業簡歷：

- 2007年11月至2011年6月，教育暨青年局技術員；
- 2011年6月至今，體育局技術員；
- 2024年7月至今，體育局體育社團輔助處代處長。

根據第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第二十一條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Junho de 2025:

Chan Hoi Fong Vincent — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo deste Instituto, nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2025.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;

– Chan Hoi Fong Vincent possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Letras, pela *Thompson Rivers University*, do Canadá;

- Mestrado em Educação pela Universidade Normal do Sul.

3. Currículo profissional:

- De Novembro de 2007 a Junho de 2011, técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

- Desde Junho de 2011 até ao presente, técnico do Instituto do Desporto;

- Desde Julho de 2024 até ao presente, chefe da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo, substituto do Instituto do Desporto.

Ho Siu Kwan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Promoção de Eventos e Relações Internacionais deste Instituto, nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia),

導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項和第二款a) 項的規定，以定期委任方式委任何兆堃擔任本局活動宣傳及國際關係處處長，為期一年，自二零二五年七月一日起生效。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺；

— 何兆堃的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局活動宣傳及國際關係處處長。

2. 學歷：

— 旅遊學院與澳門理工學院旅遊企業管理學士學位。

3. 專業簡歷：

— 2010年10月至2017年10月，民政總署公關督導員；

— 2017年11月至今，體育局技術員；

— 2024年7月至今，體育局活動宣傳及國際關係處代處長。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局人員編制第二職階首席特級公關督導員柯蓮娜，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定，自二零二五年六月十六日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員鄭麗京，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項，以及現行第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，自二零二五年六月十九日起終止在本局的職務。

二零二五年六月二十日於體育局

局長 張子軒

conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2025.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ho Siu Kwan possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Promoção de Eventos e Relações Internacionais deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas Turísticas, pelo Instituto de Formação Turística e pelo Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Outubro de 2010 a Outubro de 2017, assistente de relações públicas do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— Desde Novembro de 2017 até ao presente, técnico do Instituto do Desporto;

— Desde Julho de 2024 até ao presente, chefe da Divisão de Promoção de Eventos e Relações Internacionais, substituto do Instituto do Desporto.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ondina Maria Nogueira de Oliveira Dash, assistente de relações públicas especialista principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Junho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Lai Keng, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Junho de 2025.

Instituto do Desporto, aos 20 de Junho de 2025. — O Presidente, *Luís Gomes*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零二五年一月二十七日的批示：

老慧明，本局確定委任第五職階一級護士，應其要求自二零二五年五月一日起免職。

摘錄自局長於二零二五年三月二十一日的批示：

應郭泳好的要求，其在本局擔任第三職階二等護理助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二五年五月一日起予以解除。

應司徒玉花的要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二五年五月六日起予以解除。

摘錄自局長於二零二五年四月七日的批示：

應鄭詠斯的要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二五年五月十九日起予以解除。

按照二零二五年六月九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

核准執照編號第AL - 0081號以及其營業地點為澳門氹仔基馬拉斯大馬路49號美景花園美麗閣第1座地下F舖的卓德醫療中心所有權轉移至康健醫務中心一人有限公司，法人住所位於澳門氹仔基馬拉斯大馬路49號美景花園第1座美麗閣地下F舖。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年六月十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

符仁 - 應其要求，中止第MI1672號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年六月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

東望洋牙科醫療中心 - 獲准許營業，執照編號：AL-0639，其營業地點位於澳門東望洋新街139號祥盛大廈地下A座，持牌人為敏睿有限公司，法人住所位於澳門筷子基北街252號宏開大廈第九座8樓A座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Janeiro de 2025:

Lou Vai Meng — exonerada, a seu pedido, do quadro de pessoal, destes Serviços, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Maio de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Março de 2025:

Kuok Weng U — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, destes Serviços, a partir de 1 de Maio de 2025.

Szeto Iok Fa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, destes Serviços, a partir de 6 de Maio de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Abril de 2025:

Cheang Weng Si — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, destes Serviços, a partir de 19 de Maio de 2025.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 9 de Junho de 2025:

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Lilau, alvará n.º AL – 0081, com local de funcionamento na Av. de Guimarães, n.º 49, Edf. Mei Keng Fa Un — Mei Keng Kok, Bl.1, R/C-F, Taipa, a favor da Centro de Saúde Vila Sociedade Unipessoal Lda. sede na Avenida de Guimarães, n.º 49, Edifício Mei Keng Garden, Bloco 1, Mei Lai Kok, rés-do-chão, loja F, Taipa, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 11 de Junho de 2025:

Fu Yan Steven — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1672.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Junho de 2025:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentário Guia, situado na Rua Nova A Guia n.º 139, Cheong Seng R/C A, Macau, alvará n.º AL – 0639, cuja titularidade pertence a Man Ioi Limitada, com sede na Rua do Comandante Joao Belo n.º 252, Edf. Residencial Wang Hoi Bloco 9, 8 andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

摘錄自本局局長於二零二五年六月十三日的批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條第二款、第四款、第九條、第十條第二款、第十一條第五款及第十二條第三款的規定，本局以下工作人員轉入為技術輔導員職程，職級及職階如下：

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Junho de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 7.º, do artigo 9.º, do n.º 2 do artigo 10.º, do n.º 5 do artigo 11.º e do n.º 3 do artigo 12.º da Lei n.º 2/2021, (alteração à Lei n.º 14/2009 - Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos):

人員組別 及姓名	於二零二五年六月十二日的狀況		於二零二五年六月十三日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
范文輝	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同

Grupo de pessoal e nome	Situação em 12/06/2025		Situação em 13/06/2025		Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Grupo de pessoal: Técnico de apoio					
Fan Man Fai	Assistente técnico administra- tivo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局長期行政任用合同第一職階一等技術輔導員葉家欣，自二零二五年五月二十一日起，即在公共建設局擔任職務之日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階首席特級技術輔導員陳積泉，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年五月十二日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階首席特級技術輔導員梁榮聲，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年五月十二日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任方式擔任第四職階高級護士劉佩嫦，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項規定，自二零二五年五月二十六日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階首席特級行政技術助理員林顯昌，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年五月二十六日起因自願退休而離職。

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ip Ka Ian, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Maio de 2025, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Obras Públicas.

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chek Chun, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Leong Veng Seng, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lau Pui Seong, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lam Pedro, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Maio de 2025.

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階一般服務助理員葉小珍，自二零二五年五月十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階一般服務助理員賴華雲，自二零二五年五月十五日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同擔任第五職階二等護理助理員王雪菲，自二零二五年五月十七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以行政任用合同方式擔任第四職階一般服務助理員黃玉清，自二零二五年五月二十五日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

二零二五年六月十九日於衛生局

局長 羅奕龍

Para os devidos efeitos se declara que Ip Sio Chan, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lai Wa Wan, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Sut Fei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Iok Cheng, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Maio de 2025.

Serviços de Saúde, aos 19 de Junho de 2025. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二五年六月十日的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，黃海紅在本局擔任第二職階一等藥劑師的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二五年六月一日起生效。

按照局長於二零二五年六月十二日之批示：

核准向劉建偉先生發給“澤豐”藥房准照，編號為第526號以及其營業地點為澳門友誼大馬路1309號中福商業中心F座地

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 10 de Junho de 2025:

Wong Hoi Hong, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, como farmacêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despachos do presidente do Instituto, de 12 de Junho de 2025:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 526 de Farmácia “CHAI FONG”, com o local de funcionamento na Avenida da Amizade n.º 1309 Centro Comercial Chong Fok “F” r/c e Kok-

下及閣仔，准照持有人地址位於澳門皇子街19號來發大廈3樓C座。

(是項刊登費用為 \$540.00)

核准“百康”藥房（准照編號514）的葡文名稱更改為“PAK HONG”藥房。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准“美康行”藥物產品出入口及批發商號（准照編號：228）的准照持有人名稱變更為“美康行集團有限公司”。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照局長於二零二五年六月十九日之批示：

核准“永信藥業”藥物產品出入口及批發商號（准照編號：240）搬遷，新址位於澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈11樓D及E座，以及准照持有人 – 黃珠女女士地址的變更，新址位於澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈7樓B座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

二零二五年六月十九日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

-Chai, Macau, ao Sr. Liu Jianwei, com residência na Rua do Infante n.º 19 Loi Fat 3.º Andar “C”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Autorizada a alteração da designação em língua portuguesa da Farmácia “PAK KANG” (Alvará n.º 514) para Farmácia “PAK HONG”.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a mudança da designação do titular da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “AGÊNCIA MEI HONG” Alvará n.º 228, para a “Grupo de Agência Mei Hong Limitada”.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 19 de Junho de 2025:

Autorizada a mudança de instalações da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “YUNG SHIN MEDICINE” Alvará n.º 240, para a Avenida de Venceslau de Moraes n.º 149 Industrial Kek Seng 11.º Andar “D” e “E”, Macau, e a mudança da residência da Sra. Wong Chu Noi. O novo endereço do titular está situado na Avenida de Venceslau de Moraes n.º 149 Industrial Kek Seng 7.º Andar “B”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 19 de Junho de 2025. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社 會 保 障 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年六月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款的規定，以附註形式修改鄭達祺在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第十職階輕型車輛司機，薪俸點為300點，自二零二五年七月一日起生效。

二零二五年六月十九日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 16 de Junho de 2025:

Cheang Tat Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 10.º escalão, índice 300, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Julho de 2025.

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Junho de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chan Pou Wan*.

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二五年六月十二日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改張麗珊在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685點，自二零二五年五月二十七日起生效。

二零二五年六月十八日於文化發展基金

行政委員會代主席 陳家耀

土地工務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年四月二十三日作出的批示：

應林偉君的請求，其在本局擔任第二職階首席技術輔導員的行政任用合同，自二零二五年六月十七日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條第一款及第三款、現行第12/2015號法律第四條及第五條之規定，以行政任用合同方式任用陳允達在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，為期六個月試用期，自二零二五年六月十六日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二五年六月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，並自相應之日期起生效，合同其他條件維持不變：

張俊威，晉階為第二職階二等技術稽查，自二零二五年五月二十八日起；

周子文、甘慧珊及董適，晉階為第二職階一等高級技術員，自二零二五年五月三十日起；

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 12 de Junho de 2025:

Cheong Lai San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, neste Fundo, progredindo a técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos da alínea 1) do n.º 1, dos n.ºs 3 e 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Maio de 2025.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 18 de Junho de 2025. — O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Chan Ka Io*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 23 de Abril de 2025:

Lam Wai Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Junho de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Maio de 2025:

Chen Yunda — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º e 5.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 16 de Junho de 2025.

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 3 de Junho de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas seguintes, mantendo-se as demais condições contratuais:

Zhang Junwei, progredindo para fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Maio de 2025;

Chao Chi Man, Kam Wai San e Tong Sek, progredindo para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2025;

汪繼賢，晉階為第二職階特級技術輔導員，自二零二五年五月三十日起。

二零二五年六月十八日於土地工務局

局長 黎永亮

Wong Kai In, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 18 de Junho de 2025. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年六月三日作出的批示：

余小鵬 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二五年六月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十六日作出的批示：

譚永濠 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十七日作出的批示：

歐陽園美 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點560，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年六月十九日於公共建設局

局長 林煒浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 3 de Junho de 2025:

U Sio Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho do signatário, de 16 de Junho de 2025:

Tam Weng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do signatário, de 17 de Junho de 2025:

Ao Ieong Un Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 19 de Junho de 2025. — O Director, *Lam Wai Hou*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2025:

Mestre Wong Man Tou — nomeado, em comissão de serviço, director da Escola de Pilotagem, pelo período de um ano, renovável, a partir de 1 de Julho de 2025, nos termos dos

第五條和第七條，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，批准以定期委任方式委任黃文濤碩士擔任經第30/2023號行政法規重新公佈的第14/2013號行政法規附件一之領導及主管組別中設立之廳長職位，以填補航海學校校長之空缺，由二零二五年七月一日起生效，為期一年，可續期。而其海事活動廳廳長之定期委任將根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項之規定由同日起自動終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任黃文濤擔任航海學校校長一職的理由如下：

— 職位出缺；

— 黃文濤的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任航海學校校長一職。

2. 學歷：

— 暨南大學工學學士(軟件工程)；

— 澳門大學企業科學碩士(市場暨策略管理學專業)。

3. 專業簡歷：

海事及水務局：

— 1991年10月2日至今，高級技術員；

— 2001年7月9日至2002年1月8日，行政處代處長；

— 2002年1月9日至2004年12月9日，行政處處長；

— 2004年12月10日至2013年7月17日，海事服務處處長；

— 2013年7月18日至2021年12月28日，水資源管理廳廳長；

— 2021年12月29日至今，海事活動廳廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條和第七條，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，批准以定期委任方式委任朱振威碩士擔任經第30/2023號行政法規重新公佈的第14/2013號行政法規附件一之領導及主管組別中所設立之廳長職位，以填補本局海事活動廳廳長之空缺，由二零二五年七月一

artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, para preencher a vaga de director da Escola de Pilotagem, correspondente ao cargo de chefe de departamento do grupo pessoal de direcção e chefia previsto no anexo 1 ao Regulamento Administrativo n.º 14/2013, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2023, sendo que cessa automaticamente, no mesmo dia, a sua comissão de serviço anterior no cargo de chefe do Departamento de Actividades Marítimas, para o qual foi nomeado, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Wong Man Tou para o cargo de director da Escola de Pilotagem:

— Vacatura do cargo;

— Wong Man Tou possui competência e aptidão para assumir o cargo de director da Escola de Pilotagem, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Ciência da computação) da Universidade de Jinan;

— Mestrado em Ciências Empresariais (Marketing e Gestão Estratégica) da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

— Desde 2 de Outubro de 1991, como técnico superior;

— De 9 de Julho de 2001 a 8 de Janeiro de 2002, como chefe da Divisão Administrativa, substituto;

— De 9 de Janeiro de 2002 a 9 de Dezembro de 2004, como chefe da Divisão Administrativa;

— De 10 de Dezembro de 2004 a 17 de Julho de 2013, como chefe da Divisão de Serviços Marítimos;

— De 18 de Julho de 2013 a 28 de Dezembro de 2021, como chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos;

— Desde 29 de Dezembro de 2021, como chefe do Departamento de Actividades Marítimas.

Mestre Chu Chan Wai — nomeado, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Actividades Marítimas, pelo período de um ano, renovável, a partir de 1 de Julho de 2025, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, para preencher a vaga do chefe do Departamento de Actividades Marítimas, correspondente ao cargo de chefe de departamento do grupo pessoal de direcção e chefia previsto no anexo 1 ao Regulamento Administrativo n.º 14/2013, repu-

日起生效，為期一年，可續期。而其港口管理廳廳長之定期委任將根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項之規定由同日起自動終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任朱振威擔任海事活動廳廳長一職的理由如下：

— 職位出缺；

— 朱振威的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任海事活動廳廳長一職。

2. 學歷：

— 台灣成功大學機械工程學士；

— 國家行政學院公共管理碩士。

3. 專業簡歷：

海事及水務局：

— 2002年9月2日至2006年7月19日，技術員；

— 2006年7月20日至2017年4月25日，高級技術員；

— 2012年4月23日至2016年8月3日，海事公約技術支援中心職務主管；

— 2016年8月4日至2017年4月25日，船舶檢驗處代處長；

— 2017年4月26日至2022年10月27日，船舶檢驗處處長；

— 2022年10月28日至今，港口管理廳廳長。

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，蔡文豪在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同，自二零二五年八月三日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二五年六月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，施江游在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二五年八月十日起續期一年。

blicado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2023, sendo que cessa automaticamente, no mesmo dia, a sua comissão de serviço anterior no cargo de chefe do Departamento de Gestão Portuária, para o qual foi nomeado, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Chu Chan Wai para o cargo de chefe do Departamento de Actividades Marítimas:

— Vacatura do cargo;

— Chu Chan Wai possui competência e aptidão profissionais para assumir o cargo de chefe do Departamento de Actividades Marítimas, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Mecânica da Universidade Cheng Kung de Taiwan;

— Mestrado em Gestão Pública do Instituto Nacional de Administração da República Popular da China.

3. Currículo profissional:

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

— De 2 de Setembro de 2002 a 19 de Julho de 2006, técnico;

— De 20 de Julho de 2006 a 25 de Abril de 2017, técnico superior;

— De 23 de Abril de 2012 a 3 de Agosto de 2016, chefia funcional do Núcleo de Apoio Técnico sobre Convenções Marítimas;

— De 4 de Agosto de 2016 a 25 de Abril de 2017, chefe da Divisão de Inspeção de Embarcações, substituto;

— De 26 de Abril de 2017 a 27 de Outubro de 2022, chefe da Divisão de Inspeção de Embarcações;

— Desde 28 de Outubro de 2022, como chefe do Departamento de Gestão Portuária.

Por despacho da signatária, de 28 de Maio de 2025:

Cai Wenhao — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2025.

Por despacho da signatária, de 5 de Junho de 2025:

Si Kong Iao — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Agosto de 2025.

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階首席特級繪圖員區靜儀，應其要求，自二零二五年六月三日起終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局行政任用合同第三職階技術工人關育權，應其要求，自二零二五年六月三日起終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第二職階特級技術輔導員蔡炯揚，應其要求，自二零二五年六月九日起終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局行政任用合同第一職階二等技術輔導員黃雪雯，應其要求，自二零二五年六月十六日起終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第三職階二等海事人員林樹生，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二五年六月二十一日起終止職務。

二零二五年六月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二五年六月十三日作出的批示：

湯嘉祺 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第二款(三)項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ao Cheng I, desenhadora especialista principal, 2.º escalão, em regime de nomeação definitiva, cessou, a seu pedido, as suas funções destes Serviços, a partir de 3 de Junho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Guan Yuquan, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou, a seu pedido, as suas funções destes Serviços, a partir de 3 de Junho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Choi Kueng Ieong, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou, a seu pedido, as suas funções destes Serviços, a partir de 9 de Junho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Sut Man, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou, a seu pedido, as suas funções destes Serviços, a partir de 16 de Junho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lam Su San, pessoal marítimo de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou funções por ter atingido o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2025.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Junho de 2025. — A Directora, Wong Soi Man.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Junho de 2025:

Tong Ka Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo

應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

黃小鳳 — 轉為第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零二五年六月二十二日起生效；

Wong Sio Fong, com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 22 de Junho de 2025;

陳兆宗及許惠源 — 轉為第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點，自二零二五年六月二十日起生效。

Chan Alfredo e Hoi Wai Un, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 20 de Junho de 2025.

摘錄自環境保護局局長於二零二五年六月十六日作出的批示：

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 16 de Junho de 2025:

張永晶 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Cheong Weng Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

二零二五年六月十七日於環境保護局

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Junho de 2025. — O Director, *Ip Kuong Lam*.

局長 葉擴林

交 通 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年三月二十四日作出的批示：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2025:

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，試用期為六個月，並自相應日期開始生效：

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
賴慧聰	二等高級技術員	1	430	不具期限的行政任用合同	24/04/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Lai Wai Chong	Técnico superior de 2.ª classe	1	430	Contrato administrativo de provimento sem termo	24/04/2025

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年四月二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款、第三款及第四十五條，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，試用期為六個月，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
劉誠希	輕型車輛司機	1	150	行政任用合同	28/04/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Lao Shing Hei	Motorista de ligeiros	1	150	Contrato administrativo de provimento	28/04/2025

摘錄自局長於二零二五年四月七日作出的批示：

應賴慧聰之請求，其在本局擔任第二職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同自二零二五年四月二十四日起予以解除。

摘錄自局長於二零二五年五月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
程廈緣	特級技術員	3	545	27/04/2025
辛福青	特級技術員	3	545	27/04/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Cheng Ha Un	Técnico especialista	3	545	27/04/2025
San Fok Cheng	Técnico especialista	3	545	27/04/2025

摘錄自副局長於二零二五年五月二十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期六個月，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
鄭敬生	顧問高級技術員	1	11/07/2025

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chiang Keng Sang	Técnico superior assessor	1	11/07/2025

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Abril de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, 12.º, n.ºs 1 e 3, e 45.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Abril de 2025:

Lai Wai Chong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Abril de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 20 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局組織及運作》第十三條的規定，以定期委任方式委任麥豪傑為本局協調處處長，自二零二五年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

— 麥豪傑的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局協調處處長一職。

2. 學歷：

— 管理學學士（運輸科技與管理學系）；

— 管理學碩士（運輸科技與管理學系）。

3. 專業簡歷：

— 二零一零年十一月至二零二二年一月，交通事務局技術員；

— 二零一八年一月至二零二二年一月，交通事務局職務主管；

— 二零二三年四月至今，交通事務局技術員；

— 二零二五年四月至今，交通事務局協調處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局組織及運作》第十六條的規定，以定期委任方式委任黃少祺為本局駕駛執照處處長，自二零二五年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Maio de 2025:

Mak Hou Kit — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Coordenação destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 1 de Julho de 2025.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— Mak Hou Kit possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Coordenação destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão (Tecnologia e Gestão de Transportes);

— Mestrado em Gestão (Tecnologia e Gestão de Transportes).

3. Currículo profissional:

— Técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Novembro de 2010 a Janeiro de 2022;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, a partir de Janeiro de 2018 a Janeiro de 2022;

— Técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Abril de 2023 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Coordenação, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Abril de 2025 até à presente data.

Wong Siu Kei Filipe — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 16.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 1 de Julho de 2025.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— 黃少祺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局駕駛執照處處長一職。

2. 學歷：

— 管理學學士。

3. 專業簡歷：

— 一九九三年十二月至一九九六年五月，澳門市政廳行政文員；

— 一九九六年五月至一九九八年二月，澳門市政廳技術輔導員；

— 一九九八年二月至一九九九年十二月，澳門市政廳行政文員；

— 一九九九年十二月至二零零一年十二月，臨時澳門市政局行政文員；

— 二零零二年一月至二零零八年五月，民政總署行政文員；

— 二零零五年一月至二零零八年五月，民政總署職務主管；

— 二零零八年五月至二零零九年八月，交通事務局行政文員；

— 二零零八年五月至二零二二年六月，交通事務局職務主管；

— 二零零九年八月至二零一一年五月，交通事務局行政技術助理員；

— 二零一一年六月至今，交通事務局技術員；

— 二零二五年四月至今，交通事務局駕駛執照處代處長。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局的組織及運作》第十二條的規定，以定期委任方式委任何振濤為本局運輸管理處處長，自二零二五年七月三日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

— Wong Siu Kei Filipe possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão.

3. Currículo profissional:

— Oficial administrativo do Leal Senado de Macau, de Dezembro de 1993 a Maio de 1996;

— Adjunto-técnico do Leal Senado de Macau, de Maio de 1996 a Fevereiro de 1998;

— Oficial administrativo do Leal Senado de Macau, de Fevereiro de 1998 a Dezembro de 1999;

— Oficial administrativo da Câmara Municipal de Macau Provisória, de Dezembro de 1999 a Dezembro de 2001;

— Oficial administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Janeiro de 2002 a Maio de 2008;

— Chefia funcional do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Janeiro de 2005 a Maio de 2008;

— Oficial administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 a Agosto de 2009;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 a Junho de 2022;

— Assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Agosto de 2009 a Maio de 2011;

— Técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Junho de 2011 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Abril de 2025 até à presente data.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Maio de 2025:

Ho Chan Tou Antonio — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 12.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 3 de Julho de 2025.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— 何振濤的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局運輸管理處處長一職。

2. 學歷：

— 管理學學士(運輸工程與管理學系)。

3. 專業簡歷：

— 二零零六年二月至二零零六年十月，教育暨青年局技術輔導員；

— 二零零六年十一月至二零零八年五月，土地工務運輸局技術員；

— 二零零八年五月至二零零九年四月，交通事務局技術員；

— 二零零九年五月至二零一九年六月，交通事務局高級技術員；

— 二零一一年一月至二零一九年六月，交通事務局職務主管；

— 二零一八年十二月至二零一九年六月，交通事務局運輸管理處代處長；

— 二零一九年六月至二零二三年七月，交通事務局運輸管理處處長；

— 二零二三年七月至今，交通事務局行政及財政處處長。

摘錄自局長於二零二五年六月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

— Ho Chan Tou Antonio possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão (Transportation Engineering and Management).

3. Currículo profissional:

— Adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Fevereiro de 2006 a Outubro de 2006;

— Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de Novembro de 2006 a Maio de 2008;

— Técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 a Abril de 2009;

— Técnico superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2009 a Junho de 2019;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, a partir de Janeiro de 2011 a Junho de 2019;

— Chefe da Divisão de Gestão de Transportes, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Dezembro de 2018 a Junho de 2019;

— Chefe da Divisão de Gestão de Transportes, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Junho de 2019 a Julho de 2023;

— Chefe da Divisão Administrativa e Financeira, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Julho de 2023 até à presente data.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Junho de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
張傑彬	二等車輛駕駛考試員	2	275	14/05/2025
朱維國	二等車輛駕駛考試員	2	275	14/05/2025
關俊威	二等車輛駕駛考試員	2	275	14/05/2025
吳梓河	二等車輛駕駛考試員	2	275	14/05/2025
譚廉款	二等車輛駕駛考試員	2	275	14/05/2025
吳偉傑	二等車輛駕駛考試員	2	275	14/05/2025
蔡家堯	一等技術輔導員	2	320	18/05/2025
庄曉聰	首席高級技術員	2	565	30/05/2025
鄭振濠	首席高級技術員	2	565	30/05/2025

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳少文	首席技術輔導員	2	365	30/05/2025
楊慧馨	首席技術輔導員	2	365	30/05/2025
冼咏霞	首席技術輔導員	2	365	30/05/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Cheong Kit Pan	Examinador de condução de 2.ª classe	2	275	14/05/2025
Chu Wai Kuok	Examinador de condução de 2.ª classe	2	275	14/05/2025
Kuan Chon Wai	Examinador de condução de 2.ª classe	2	275	14/05/2025
Ng Chi Ho	Examinador de condução de 2.ª classe	2	275	14/05/2025
Tam Lim Fun	Examinador de condução de 2.ª classe	2	275	14/05/2025
Ung Wai Kit	Examinador de condução de 2.ª classe	2	275	14/05/2025
Choi Ka Io	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	18/05/2025
Chong Hio Chong	Técnico superior principal	2	565	30/05/2025
Kuong Chan Hou	Técnico superior principal	2	565	30/05/2025
Chan Sio Man	Adjunto-técnico principal	2	365	30/05/2025
Ieong Wai Heng	Adjunto-técnico principal	2	365	30/05/2025
Xian Yongxia	Adjunto-técnico principal	2	365	30/05/2025

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para exercer funções nestes Serviços, na seguinte categoria, escalão e índice, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
卓智明	勤雜人員	10	240	24/05/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Cheok Chi Meng	Auxiliar	10	240	24/05/2025

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳嘉莉	主任翻譯員	2	625	30/05/2025
梁偉豪	特級技術員	2	525	30/05/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Chan Ka Lei	Intérprete-tradutor chefe	2	625	30/05/2025
Leong Wai Hou	Técnico especialista	2	525	30/05/2025

摘錄自副局長於二零二五年六月六日作出的批示：

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 6 de Junho de 2025:

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

O trabalhador abaixo mencionado — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

姓名	職級	職階	生效日期
梁儷滌	二等高級技術員	1	07/05/2025

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Leong Lai Ieng	Técnico superior de 2.ª classe	1	07/05/2025

摘錄自局長於二零二五年六月十一日作出的批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Junho de 2025:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
林健基	首席顧問高級技術員	1	660
陸浩威	首席顧問高級技術員	1	660
薛金	首席特級技術員	1	560
梁好妹	首席特級技術輔導員	1	450

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lam Kin Kei	Técnico superior assessor principal	1	660
Luk Ho Wai	Técnico superior assessor principal	1	660
Sit Kam	Técnico especialista principal	1	560
Leong Hou Mui	Adjunto-técnico especialista principal	1	450

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
庄曉聰	顧問高級技術員	1	600
鄭振濠	顧問高級技術員	1	600
陳少文	特級技術輔導員	1	400
楊慧馨	特級技術輔導員	1	400
冼咏霞	特級技術輔導員	1	400

姓名	職級	職階	薪俸點
蔡家堯	首席技術輔導員	1	350
張傑彬	一等車輛駕駛考試員	1	305
朱維國	一等車輛駕駛考試員	1	305
關俊威	一等車輛駕駛考試員	1	305
吳梓河	一等車輛駕駛考試員	1	305
譚廉款	一等車輛駕駛考試員	1	305
吳偉傑	一等車輛駕駛考試員	1	305

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chong Hio Chong	Técnico superior assessor	1	600
Kuong Chan Hou	Técnico superior assessor	1	600
Chan Sio Man	Adjunto-técnico especialista	1	400
Ieong Wai Heng	Adjunto-técnico especialista	1	400
Xian Yongxia	Adjunto-técnico especialista	1	400
Choi Ka Io	Adjunto-técnico principal	1	350
Cheong Kit Pan	Examinador de condução de 1.ª classe	1	305
Chu Wai Kuok	Examinador de condução de 1.ª classe	1	305
Kuan Chon Wai	Examinador de condução de 1.ª classe	1	305
Ng Chi Ho	Examinador de condução de 1.ª classe	1	305
Tam Lim Fun	Examinador de condução de 1.ª classe	1	305
Ung Wai Kit	Examinador de condução de 1.ª classe	1	305

摘錄自局長於二零二五年六月十七日作出的批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Junho de 2025:

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
陳嘉莉	顧問翻譯員	1	675

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Ka Lei	Intérprete-tradutor assessor	1	675

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
黃開榮	首席顧問高級技術員	1	660

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Wong Hoi Weng	Técnico superior assessor principal	1	660

聲 明

為著有關效力，茲聲明麥豪傑因獲定期委任為本局協調處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以長期行政任用合同方式擔任第三職階特級技術員之職務，自二零二五年七月一日起終止。

為著有關效力，茲聲明黃少祺因獲定期委任為本局駕駛執照處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階特級技術員之職務，自二零二五年七月一日起終止。

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，何振濤擔任本局行政及財政處處長的定期委任因期限屆滿而終止，自二零二五年七月三日起生效。

二零二五年六月十九日於交通事務局

局長 林衍新

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Mak Hou Kit cessou as funções como técnico especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, a partir de 1 de Julho de 2025, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Coordenação destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Siu Kei Filipe cessou as funções como técnico especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Julho de 2025, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, Ho Chan Tou Antonio cessou a comissão de serviço, no termo do seu prazo, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, a partir de 3 de Julho de 2025.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Junho de 2025. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

民 航 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年六月十七日作出的批示：

根據二月四日第10/91/M號法令核准的《澳門民用航空局章程》第三條第二款a)項的規定，並維持先前有關委任的依據，馮偉龍擔任民航局副局長的委任，自二零二五年七月十二日起，續期一年。

二零二五年六月十九日於民航局

局長 潘華健

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Junho de 2025:

Fong Wai Long — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como vice-presidente da Autoridade de Aviação Civil, a partir de 12 de Julho de 2025, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 3.º do Estatuto da Autoridade de Aviação Civil de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 10/91/M, de 4 de Fevereiro.

Autoridade de Aviação Civil, aos 19 de Junho de 2025. — O Presidente, *Pun Wa Kin*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年六月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林佩珊在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第九職階技術工人，薪俸點為280點，自二零二五年六月十七日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

胡錦和，自二零二五年六月六日起轉為第二職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇，薪俸點為455點；

馮兆鈞，自二零二五年六月二十三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十一日作出的批示：

胡錦和，根據現行第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇之行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二五年六月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年六月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

梁曉梅，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

黃志佳及杜偉雄，職級變更為第一職階首席特級技術員（資訊範疇），薪俸點為560點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 6 de Junho de 2025:

Lam Pui San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Junho de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Wu Kam Wo, para técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 455, a partir de 6 de Junho de 2025;

Fong Sio Kuan, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 23 de Junho de 2025.

Por despacho da signatária, de 11 de Junho de 2025:

Wu Kam Wo, técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), destes Serviços — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Junho de 2025.

Por despachos da signatária, de 13 de Junho de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM:

Leong Io Mui, muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Wong Chi Kai e Tou Wai Hong, mudam para a categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, índice 560.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado

同第三條款，職級和薪俸點分別如下，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

陳政建及梁逸豪，職級變更為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

何雄業，職級變更為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點；

江淑芳，職級變更為第一職階特級技術員，薪俸點為505點；

鄭家曦，職級變更為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，第2/2021號法律第五條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改譚凱欣在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術輔導員呂嘉輝，自二零二五年六月九日，即在房屋局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第三職階特級郵務文員譚麗琪，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二五年六月十五日起因達年齡上限而強制退休。

二零二五年六月十九日於郵電局

局長 劉惠明

地 球 物 理 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月二十三日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七

pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM:

Chan Cheng Kin e Leong Iat Hou, mudam para a categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Ho Hong Ip, muda para a categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Kong Sok Fong, muda para a categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Eurico Jacinto Kuong, muda para a categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Tam Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Loi Ka Fai, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada com contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Junho de 2025, data em que iniciou funções no Instituto de Habitação.

Para os devidos efeitos se declara que Tam Lai Kei, oficial de exploração postal especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Junho de 2025.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 19 de Junho de 2025. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Maio de 2025:

Tou Wai Kei — nomeado, em comissão de serviço, Chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º,

條及第九條，以及第40/2023號行政法規第十一條的規定，以定期委任方式委任杜偉奇為本局專業儀器及技術處處長，自二零二五年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：
- 職位出缺；

— 杜偉奇的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任專業儀器及技術處處長一職。
2. 學歷：
- 澳門大學電機及電子工程碩士；

— 澳門大學工程學學士(電機及電子工程)。
3. 專業簡歷：
- 2020年5月至2023年11月

地球物理暨氣象局高級技術員；

— 2023年12月至今

地球物理氣象局高級技術員；

— 2023年12月至2024年6月

曾多次代任地球物理氣象局專業儀器及技術處處長；

— 2024年7月至今

地球物理氣象局專業儀器及技術處代處長。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第二職階首席特級氣象技術員方淑貞，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二五年六月十七日起生效。

二零二五年六月十七日於地球物理氣象局

局長 梁永權

n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Julho de 2025.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2 da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:
- Vacatura do cargo;

— Tou Wai Kei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de Chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.
2. Currículo académico:
- Mestre em Engenharia Electrotécnica e Electrónica pela Universidade de Macau;

— Licenciado em Engenharia (Engenharia Electrotécnica e Electrónica) pela Universidade de Macau.
3. Currículo profissional:
- De Maio de 2020 até Novembro de 2023

técnico superior da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De Dezembro de 2023 até à presente data

técnico superior da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De Dezembro de 2023 a Junho de 2024

várias vezes, substituto, do Chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais;

— De Julho de 2024 até à presente data

chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fong Sok Cheng, meteorologista operacional especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Junho de 2025.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Junho de 2025. — O Director, *Leong Weng Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

退休基金會

三十日告示

茲公佈，治安警察局退休副警長黃永源之遺孀周銀英，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年六月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$945.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Chao Ngan Ieng, viúva de Vong Veng Un, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 19 de Junho de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 945,00)

財政局

公告

- 第1/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**車輛用品及組件**。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二五年七月十一日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

開標之日期、時間及地點：

二零二五年七月十四日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

- Concurso Público n.º 1/CP/DSF-DGP/2025 -

Objectivo:

Fornecimento de **artigos e componentes para veículos** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 11 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 14 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

遞交樣本之日期及地點：

二零二五年八月六日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正(MOP\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

- 現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正(MOP\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

- 或透過本局互聯網免費下載 (網址：<http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

a) 價格 — 40%

b) 物品質量 — 45%

c) 過往三年供應同類物品的質素 — 15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,780.00)

Data e local de Entrega das amostras:

Dia 6 de Agosto de 2025

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Dez mil patacas (MOP\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

- para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. “Finanças”. Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

- Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%

b) Qualidade do produto a fornecer – 45%

c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 780,00)

- 第2/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

- Concurso Público n.º 2/CP/DSF-DGP/2025 -

目的:

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**食物**。

判給實體:

經濟財政司司長

招標實體:

財政局

遞交標書之期限及地點:

截至二零二五年七月十六日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

開標之日期、時間及地點:

二零二五年七月十七日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點:

二零二五年八月十九日至八月二十八日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金:

金額: 澳門元壹萬伍仟元正(MOP\$15,000.00)

提交方式: 銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式, 應提交一份法定銀行的擔保書, 其格式參照《招標方案》附件四;

- 現金存款方式, 投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單, 然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單:

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱, 同時透過繳付澳門元伍拾元正(MOP\$50.00), 以取得招標資料的副本及電腦光碟;

- 或透過本局互聯網免費下載 (網址: <http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準:

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招

Objectivo:

Fornecimento de **gêneros alimentícios** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 16 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 17 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Data e local de Entrega das amostras:

Dia 19 de Agosto de 2025 a Dia 28 de Agosto de 2025

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Quinze mil patacas (MOP\$15 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

- para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. “Finanças”. Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

- Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a

標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格 — 40%
- b) 物品質量 — 45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素 — 15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,240.00)

- 第3/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**瓶裝飲用水**。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二五年七月十五日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

開標之日期、時間及地點：

二零二五年七月十六日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正 (MOP\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço – 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer – 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

- Concurso Público n.º 3/CP/DSF-DGP/2025 -

Objectivo:

Fornecimento de **água engarrafada para beber** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 15 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 16 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças” - Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Dez mil patacas (MOP\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

- para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- 現金存款方式，投標人需前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正（MOP\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；

- 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格 — 40%
- b) 質量認證書 — 20%
- c) 倉存及運送所供應物品的條件 — 25%
- d) 過往三年供應同類物品的質素 — 15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$3,240.00）

- 第4/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**日常及清潔用品**。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二五年七月二十二日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. “Finanças”. Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

- Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço – 40%
- b) Certificação de qualidade – 20%
- c) Condições de armazenagem e transporte do produto a fornecer – 25%
- d) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

- Concurso Público n.º 4/CP/DSF-DGP/2025 -

Objectivo:

Fornecimento de **artigos de limpeza** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 22 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

開標之日期、時間及地點：

二零二五年七月二十三日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零二五年九月十日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正(MOP\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

- 現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正(MOP\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

- 或透過本局互聯網免費下載(網址：<http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格 — 40%
- b) 物品質量 — 45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素 — 15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,240.00)

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 23 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças” - Auditório da Cave

Data e local de Entrega das amostras:

Dia 10 de Setembro de 2025

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças” - Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Dez mil patacas (MOP\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

- para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. “Finanças”. Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00);

- ou por Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço – 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer – 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

- 第5/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

- Concurso Público n.º 5/CP/DSF-DGP/2025 -

目的:

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**辦公室及攝影用品**。

判給實體:

經濟財政司司長

招標實體:

財政局

遞交標書之期限及地點:

截至二零二五年七月十四日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

開標之日期、時間及地點:

二零二五年七月十五日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點:

二零二五年九月二十五日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金:

金額: 澳門元壹萬伍仟元正(MOP\$15,000.00)

提交方式: 銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式, 應提交一份法定銀行的擔保書, 其格式參照《招標方案》附件四;

- 現金存款方式, 投標人需前往財政局公物管理廳索取存款憑單, 然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單:

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱, 同時透過繳付澳門元伍拾元正(MOP\$50.00), 以取得招標資料的副本及電腦光碟;

- 或透過本局互聯網免費下載 (網址: <http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準:

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招

Objectivo:

Fornecimento de **artigos de escritório e de filmes** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 14 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 15 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Data e local de Entrega das amostras:

Dia 25 de Setembro de 2025

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Quinze mil patacas (MOP\$15 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

- para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. “Finanças”. Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

- Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a

標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格 — 40%
- b) 物品質量 — 45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素 — 15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,240.00)

- 第6/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**燃料**。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二五年七月二十一日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

開標之日期、時間及地點：

二零二五年七月二十二日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正(MOP\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço – 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer – 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

- Concurso Público n.º 6/CP/DSF-DGP/2025 -

Objectivo:

Fornecimento de **combustíveis** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 21 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 22 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Dez mil patacas (MOP\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numeração:

- para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- 現金存款方式，投標人需前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正(MOP\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

- 或透過本局互聯網免費下載(網址：<http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，同時各類物品的供應將根據下列參數及百分比予以判給：

1) 電油及輕柴油

a) 價格 — 55%

b) 去達油站的容易度 — 35%

c) 過往三年供應同類物品的質素 — 10%

2) 石油氣

a) 價格 — 70%

b) 過往三年供應同類物品的質素 — 30%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,510.00)

- 第7/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**建築材料**。

判給實體：

經濟財政司司長

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edif. “Finanças”.

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

- Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

1) Gasolina e Gasóleo Leve:

a) Preço – 55%

b) Acessibilidade dos postos abastecedores – 35%

c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 10%

2) Gás butano:

a) Preço – 70%

b) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 30%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 510,00)

- Concurso Público n.º 7/CP/DSF-DGP/2025 -

Objectivo:

Fornecimento de **materiais de construção** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二五年七月十七日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

開標之日期、時間及地點：

二零二五年七月十八日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零二五年九月三日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正(MOP\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

- 現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正(MOP\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

- 或透過本局互聯網免費下載 (網址：<http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格 — 40%
- b) 物品質量 — 45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素 — 15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 17 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 18 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças” - Auditório da Cave

Data e local de Entrega das amostras:

Dia 3 de Setembro de 2025

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças” - Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Dez mil patacas (MOP\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numeração:

- para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. “Finanças”. Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

- Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço – 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer – 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo

的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,240.00)

- 第8/CP/DSF-DGP/2025號公開招標 -

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二六年度所需之**環保物品**。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二五年七月十八日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳

開標之日期、時間及地點：

二零二五年七月二十一日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零二五年十月十五日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正 (MOP\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

- 銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

- 現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

- 於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳查閱，同時透

de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

- Concurso Público n.º 8/CP/DSF-DGP/2025 -

Objectivo:

Fornecimento de **artigos ecológicos** aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2026.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 18 de Julho de 2025, até às 17:30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”, Departamento de Gestão Patrimonial - 8.º andar

Data, hora e local de Abertura do concurso:

Dia 21 de Julho de 2025, às 10:00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Data e local de Entrega das amostras:

Dia 15 de Outubro de 2025

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. “Finanças”
- Auditório da Cave

Caução Provisória:

Valor: Dez mil patacas (MOP\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

- para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

- para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do Programa do Concurso, do Caderno de Encargos e da Relação dos artigos a adquirir:

- Durante o horário normal de expediente, no Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. “Finanças”. Preço

過繳付澳門元伍拾元正 (MOP\$50.00) , 以取得招標資料的副本及電腦光碟;

- 或透過本局互聯網免費下載 (網址: <http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準:

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》, 並根據下列參數及百分比予以判給:

- a) 價格 — 40%
- b) 物品質量 — 45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素 — 15%

颱風:

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公, 則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,240.00)

通 告

第1/SDIRASSC/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條, 以及公佈於二零二五年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第012/DIR/2025號財政局局長批示第五款的規定, 本人決定如下:

一、轉授予行政暨財政處處長張祖強在其附屬單位範圍內作出以下行為的權限:

(一) 批准編制內人員及以行政任用合同獲任用的人員在職級內晉階;

(二) 簽署計算及結算財政局人員的服務時間的證明文件;

(三) 批准財政局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查;

(四) 批准作出由登錄於澳門特別行政區財政預算內關於財政局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程及取得財貨和勞

das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

- Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço – 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer – 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

Avisos

Despacho n.º 1/SDIRASSC/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do disposto no n.º 5 do Despacho do Director dos Serviços de Finanças n.º 012/DIR/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2025, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Tou Keong Michel, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito da respectiva subunidade:

1) Autorizar a mudança de escalão nas categorias de pessoal do quadro e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

2) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSF e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços suportadas pelas dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da RAEM relati-

務的開支，但以澳門元伍萬元為限；如屬免除詢價的情況，有關金額上限減半。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代任人行使。

三、現轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止公佈於二零二一年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第2/SDIRASSC/2021號批示。

六、獲轉授權人自二零二四年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年六月十九日於財政局

副局長 鍾聖心

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

第01/SDIRH/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二五年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第013/DIR/2025號財政局局長批示第五款的規定，本人決定如下：

一、轉授予公物管理廳廳長馮小萍作出下列行為的權限：

(一) 批准作出由登錄於澳門特別行政區財政預算獨立章目共用開支撥款承擔的、用於工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元十萬元為限；如屬免除詢價的情況，有關金額上限減半；

(二) 批准分配或銷毀已報廢及宣告為無用的動產；

(三) 當適用法例有所規定時，批准退還保證金及以銀行擔保代替存款或以現金提交的保證金；

(四) 批准退回屬澳門特別行政區所有的房屋及有關設備；

vo à DSF, até ao montante de 50 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta.

2. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 2/SDIRASSC/2021, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 2021.

6. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2024.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Junho de 2025.

A Subdirectora dos Serviços, Chong Seng Sam.

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

Despacho n.º 01/SDIRH/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do disposto no n.º 5 do Despacho do Director dos Serviços de Finanças n.º 013/DIR/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2025, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Fong Sio Peng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços, suportadas pelas dotações inscritas nas despesas comuns do capítulo autonomizado do orçamento da RAEM, até ao montante de 100 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

2) Autorizar a afectação ou a destruição de bens móveis abastidos à carga e declarados inservíveis;

3) Autorizar a restituição de caucões e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando previstas na legislação aplicável;

4) Autorizar a devolução de moradias da propriedade da RAEM e dos respectivos equipamentos;

(五) 批准都市房地產租金的預付；

(六) 按法律規定，批准調整享用澳門特別行政區的房屋的對待給付及租金；

(七) 簽署M11格式憑單的權限，但以該附屬單位的職能所收取及保存的臨時或確定保證金的司庫活動為限。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代任人行使。

三、現轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、獲轉授權人可基於部門良好運作的理由，將第一款所指權限轉授予下設於公物管理廳的附屬單位的主管人員。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、獲轉授權人自二零二四年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年六月十九日於財政局

副局長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$2,700.00)

第02/SDIRH/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二五年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第013/DIR/2025號財政局局長批示第五款的規定，本人決定如下：

一、轉授予公共會計廳廳長譚麗霞作出下列行為的權限：

(一) 根據法律的規定，對交通、行李運輸及旅遊保險費用的申請作出決定；

(二) 根據法律規定，在核實有關開支的合法性、有預留款項及具權限實體許可後，批准以登錄於預算內的開支撥款結算及支付有關開支，以及支付歷年負擔；

5) Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos;

6) Autorizar a actualização das contraprestações e das rendas pela usufruição das moradias da RAEM, nos termos legalmente previstos;

7) Assinar a guia modelo M/11, limitada apenas a operações de tesouraria sobre a caução provisória ou definitiva, recebida e guardada conforme as funções que respeitem àquela subunidade.

2. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. A subdelegada pode, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, subdelegar no pessoal de chefia das subunidades do Departamento de Gestão Patrimonial as competências referidas no n.º 1.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2024.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Junho de 2025.

A Subdirectora dos Serviços, *Ho Silvestre In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 700,00)

Despacho n.º 02/SDIRH/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do disposto no n.º 5 do Despacho do Director dos Serviços de Finanças n.º 013/DIR/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2025, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Contabilidade Pública, Tam Lai Ha, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de transporte, transporte de bagagem e seguros de viagem, nos termos legalmente previstos;

2) Autorizar a liquidação e o pagamento das despesas, bem como o pagamento dos encargos relativos a anos anteriores que devam ser satisfeitos por conta das dotações inscritas no orçamento, nos termos da lei, após a verificação da legalidade das respectivas despesas e havendo cabimentação e autorização da entidade competente;

(三) 批准以現行預算的適當撥款，將薪俸中扣除的款項轉給受惠實體；

(四) 批准重新發出無按時向代理銀行遞交的支付憑單，即使開支涉及以往財政年度亦然；

(五) 批准退回不當的扣除；

(六) 根據法律規定，批准透過核准格式調動司庫活動帳戶。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代任人行使。

三、現轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、獲轉授權人可基於部門良好運作的理由，將第一款所指權限轉授予下設於公共會計廳的附屬單位的主管人員。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、獲轉授權人自二零二四年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年六月十九日於財政局

副局長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$2,700.00)

3) Autorizar as transferências dos descontos efectuados nos vencimentos, a favor das entidades beneficiárias, com recurso às dotações adequadas do orçamento em vigor;

4) Autorizar a reemissão de títulos de pagamento, não apresentados em tempo aos bancos agentes, ainda que a despesa se reporte a anos económicos anteriores;

5) Autorizar a restituição de descontos indevidamente retidos;

6) Autorizar, nos termos da lei, a movimentação das contas de Operações de Tesouraria, através de modelos aprovados.

2. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

4. A subdelegada pode, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justifiquem, subdelegar no pessoal de chefia das subunidades do Departamento de Contabilidade Pública as competências referidas no n.º 1.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2024.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Junho de 2025.

A Subdirectora dos Serviços, *Ho Silvestre In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 700,00)

招商投資促進局

公 告

第005/CON-IPIM/2025號公開招標

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據經濟財政司司長於二零二五年六月十日作出的批示，招商投資促進局現代表判給實體進行“為中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體提供機電系統維修及保養服務”的公開招標。

1. 判給實體：經濟財政司司長

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO

Anúncio

Concurso Público n.º 005/CON-IPIM/2025

Faz-se público, nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Junho de 2025, o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento (IPIM) vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do Concurso Público para a prestação de serviços de reparação e manutenção dos sistemas electromecânicos do Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Economia e Finanças da Região Administrativa Especial de Macau

2. 招標實體：招商投資促進局

3. 招標標的：“為中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體提供機電系統維修及保養服務”，服務期由2025年11月1日至2027年10月31日。

4. 查閱及取得招標案卷副本

地點：澳門湖畔南街中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體辦公樓一樓，招商投資促進局行政及財政處

日期：二零二五年六月二十五日起至二零二五年七月二十四日下午五時止

時間：政府辦公日

星期一至四，上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時四十五分

星期五，上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分

費用：購買招標案卷副本的費用為澳門元貳佰元正（\$200.00）

有意投標人亦可於招商投資促進局網頁（www.ipim.gov.mo）免費下載

5. 說明會及實地視察

地點：澳門湖畔南街中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體地庫一層，中國與葡語國家商貿合作服務平台展示館多功能活動室

日期及時間：二零二五年六月三十日上午十時正（10:00）

而實地視察將安排於當天說明會後進行。

6. 遞交投標書

地點：澳門湖畔南街中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體辦公樓一樓，招商投資促進局行政及財政處

截止日期及時間：二零二五年七月二十四日下午五時正（17:00）

7. 開標

地點：澳門湖畔南街中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體地庫一層，中國與葡語國家商貿合作服務平台展示館多功能活動室

日期及時間：二零二五年七月二十五日上午十時正（10:00）

2. Entidade que realiza o concurso: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento (IPIM)

3. Objecto do concurso: prestação de serviços de reparação e manutenção dos sistemas electromecânicos do Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o período de serviço de 1 de Novembro de 2025 a 31 de Outubro de 2027.

4. Consulta e obtenção da cópia do processo do concurso

Local: Divisão Administrativa e Financeira do IPIM, sita na Rua Sul de Entre Lagos, Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Edifício de Escritório, 1.º andar, Macau

Data: De 25 de Junho de 2025 a 24 de Julho de 2025, às 17h00

Hora: Dias úteis do Governo

Segunda-feira a Quinta-feira, das 09h00 às 13h00, e das 14h30 às 17h45

Sexta-feira, das 09h00 às 13h00, e das 14h30 às 17h30

Despesa: Custo para a aquisição de cópia do processo do concurso é de duzentas patacas (\$200,00)

Os concorrentes interessados podem também descarregar gratuitamente a cópia do processo do concurso na página electrónica do IPIM (www.ipim.gov.mo).

5. Sessão de esclarecimentos e visita ao local

Local: Sala de Actividades Polivalente do “Pavilhão de Exposição da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa” situado na Rua Sul de Entre Lagos, Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial Entre a China e os Países de Língua Portuguesa, cave -1, Macau

Data e hora: 30 de Junho de 2025, às 10 horas (10h00)

A visita ao local será organizada após a sessão de esclarecimentos.

6. Entrega das propostas

Local: Divisão Administrativa e Financeira do IPIM, sita na Rua Sul de Entre Lagos, Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Edifício de Escritório, 1.º andar, Macau

Data e hora limite: 24 de Julho de 2025, às 17 horas (17h00)

7. Acto público do concurso

Local: Sala de Actividades Polivalente do “Pavilhão de Exposição da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa” situado na Rua Sul de Entre Lagos, Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial Entre a China e os Países de Língua Portuguesa, cave -1, Macau

Data e hora: 25 de Julho de 2025, às 10 horas (10h00)

根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表應提交相關證明文件（參見招標方案第9.3點）出席開標會議。

8. 臨時擔保

金額：澳門元叁拾玖萬元正（\$390,000.00）

方式：須以銀行本票或銀行擔保方式提供予招商投資促進局

9. 延期

倘若因颱風或不可抗力力的原因，澳門特別行政區之公共部門停止辦公，則原定之說明會、截標期限及開標的日期及時間將順延至緊接的首個工作日的相同時間。

二零二五年六月十八日於招商投資促進局

行政管理委員會主席 余雨生

（是項刊登費用為 \$4,590.00）

Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 9.3. do Programa do Concurso) para efeitos de assistirem ao acto público de abertura das propostas.

8. Caução provisória

Montante: Trezentas e noventa mil patacas (\$390 000,00)

Forma de pagamento: Deve ser prestada por ordem de caixa ou garantia bancária, ao Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento (IPIM)

9. Adiamento

Em caso de encerramento dos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tufão ou por motivo de força maior, as datas e horas da sessão de esclarecimentos, do termo da entrega das propostas e do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento (IPIM), aos 18 de Junho de 2025.

O Presidente do Conselho Administrativo, *U U Sang*.

(Custo desta publicação \$ 4 590,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備

RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於8月19日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)
於二〇二五年四月三十日
Em 30 de Abril de 2025

資產帳戶		負債帳戶	
ATIVO	PASSIVO		
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	627,321,482,381.35	其它負債
銀行結存	Depósitos e contas correntes	252,934,072,151.33	Outros valores passivos
債券	Títulos de crédito	116,593,479,995.88	
外判投資	Investimentos sub-contratados	257,793,930,234.14	財政儲備資本
其他投資	Outras aplicações	0.00	Reservas patrimoniais
			基本儲備
			超額儲備
其他資產	Outros valores activos	5,944,900,658.04	Reserva extraordinária
			本期盈餘
			Resultado do exercício
總計	Total do activo	633,266,383,039.39	總計
			Total do passivo
			633,266,383,039.39

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro
方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pel'O Conselho de Administração
劉杏娟
Lau Hang Kun
黃立峰
Yong Lap Fong
李可欣
Lei Ho Ian, Esther

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

治安警察局

公告

按照保安司司長於二零二五年五月二十八日所作之批示，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》、第20/2022號行政法規《保安部隊及保安部門人員通則的施行細則》、第57/2022號保安司司長批示及經第98/2023號保安司司長批示修改的第85/2022號保安司司長批示的相關規定，治安警察局將以考核方式進行限制性一般開考，錄取得分最高的前十名投考人修讀警長晉升課程，以填補治安警察局警官級別第一職階警長職位十缺。

上述開考通告已張貼於澳門氹仔北安碼頭大馬路治安警察局總部大樓三樓資源管理廳人力資源處，並上載於本局網頁內。報考應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起八個工作日內作出。

二零二五年六月十二日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Maio de 2025, e nos termos do disposto na Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, Regulamento Administrativo n.º 20/2022, Regulamentação do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, e Despacho do Secretário para a Segurança n.ºs 57/2022 e 85/2022 com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 98/2023, o Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) irá realizar o concurso normal de prestação de provas, condicionado, para a admissão dos primeiros 10 candidatos melhor classificados à frequência do curso de promoção a chefe e, posteriormente, o preenchimento de 10 lugares de chefe, 1.º escalão, da classe de oficiais do CPSP.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Gestão de Recursos, sita na Avenida do Cais de Pac On, Edifício do Comando do CPSP, 3.º andar, Taipa, Macau, e disponibilizado no website desta Corporação. O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, contados da data da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Junho de 2025.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

教育及青年發展局

通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年六月十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：中國文化研究碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UC-N20-M21-2525Z-26

課程的基本資料：

— 本課程經第77/2025號社會文化司司長批示核准。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Avisos

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Junho de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de mestrado em Estudos Culturais Chineses

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UC-N20-M21-2525Z-26

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 77/2025.

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第 77/2025 號社會文化司司長批示及其附件。

二零二五年六月十一日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第 18/2018 號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年六月十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際關係博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UT-A75-D33-1325A-27

課程的基本資料：

— 澳門科技大學校董會執行委員會根據經第109/2019號社會文化司司長批示確認的《澳門科技大學章程》第二十三條第一款（十三）項及第二款的規定，於二零二五年三月十四日決議修改經第183/2013號社會文化司司長批示核准之國際關係博士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

— 上述課程的學科範疇為社會與行為科學，該學科範疇符合澳門科技大學經第88/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2025/2026學年起入學的學生。

二零二五年六月十一日於教育及青年發展局

局長 龔志明

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 77/2025 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Junho de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de doutoramento em Relações Internacionais

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UT-A75-D33-1325A-27

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 13) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, homologados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 109/2019, a Comissão Executiva do Conselho Geral da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, por deliberação de 14 de Março de 2025, alterou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Relações Internacionais, aprovados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 183/2013.

— A área disciplinar do curso referido é Ciências Sociais e Comportamentais, e está de acordo com as áreas disciplinares previstas na qualificação para ministrar os seus próprios cursos que foi atribuída à Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2022.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso a partir do ano lectivo de 2025/2026.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

附件一

國際關係博士學位課程
學術與教學編排

- 一、知識範疇：政治學
- 二、研究範疇：

(一) 國際關係與全球治理；

(二) 中國與葡語國家關係；

(三) 中西文化交流。

三、課程一般期限：三年

四、授課語言：中文 / 英文

五、報讀條件：根據第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

六、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為32學分；

(二) 取得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。
- 附件二
- 國際關係博士學位課程
學習計劃
- 表一
- | 學科單元 / 科目 | 種類 | 面授學時 | 學分 |
|-----------|----|------|----|
| 社會科學研究方法 | 必修 | 60 | 4 |
| 世界史研究 | 必修 | 60 | 4 |
| 國際關係理論 | 必修 | 60 | 4 |
- 表二
- | 學科單元 / 科目 | 種類 | 面授學時 | 學分 |
|-----------|----|------|----|
| 國際關係與全球治理 | | | |
| 國際政治經濟學專題 | 必修 | 45 | 3 |
| 中國對外政策分析 | 必修 | 45 | 3 |
- ANEXO I
- Organização científico-pedagógica do curso de
doutoramento em Relações Internacionais
1. Ramo de conhecimento: Ciências Políticas

2. Áreas de estudo:

1) Relações Internacionais e Governação Global;

2) Relações entre a China e os Países Lusófonos;

3) Intercâmbio Cultural entre a China e o Ocidente.

3. Duração normal do curso: 3 anos

4. Línguas de ensino: Chinês / Inglês

5. Condições de candidatura: Em conformidade com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 32 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
doutoramento em Relações Internacionais

Quadro I

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Métodos de Investigação em Ciências Sociais	Obrigatória	60	4
Estudos sobre História Mundial	Obrigatória	60	4
Teorias de Relações Internacionais	Obrigatória	60	4

Quadro II

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Relações Internacionais e Governação Global			
Tópicos Especiais sobre a Economia Política Internacional	Obrigatória	45	3
Análise da Política Externa da China	Obrigatória	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
中國與葡語國家關係			
澳門對外關係研究	必修	45	3
中國與葡語國家文化經貿合作研究	必修	45	3
中西文化交流			
中西文化交流史	必修	45	3
澳門與中西文化交流	必修	45	3

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
國際關係史	選修	30	2
世界華人華僑與全球治理	選修	30	2
東南亞研究	選修	30	2

表四

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
論文	必修	—	12

註：完成課程所需的學分為32學分，其分配如下：

- (一) 表一的必修學科單元 / 科目佔12學分；
- (二) 表二的已選研究範疇的必修學科單元 / 科目佔6學分；
- (三) 表三的選修學科單元 / 科目佔2學分；
- (四) 表四的論文佔12學分。

(是項刊登費用為 \$6,750.00)

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Relações entre a China e os Países Lusófonos			
Estudos sobre Relações Externas de Macau	Obrigatória	45	3
Estudo sobre a Cooperação Cultural, Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	Obrigatória	45	3
Intercâmbio Cultural entre a China e o Ocidente			
História do Intercâmbio Cultural entre a China e o Ocidente	Obrigatória	45	3
Macau e Intercâmbio Cultural entre o Oriente e o Ocidente	Obrigatória	45	3

Quadro III

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
História das Relações Internacionais	Optativa	30	2
Chineses Ultramarinos no Mundo e a Governação Global	Optativa	30	2
Estudos do Sudeste Asiático	Optativa	30	2

Quadro IV

Unidade curricular / / Disciplina	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Tese	Obrigatória	—	12

Notas: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 32 unidades de crédito, distribuídas da seguinte forma:

- 1) 12 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do Quadro I;
- 2) 6 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias da área de estudo escolhida do Quadro II;
- 3) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas do Quadro III;
- 4) 12 unidades de crédito na tese do Quadro IV.

(Custo desta publicação \$ 6 750,00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年六月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位（腦與認知科學）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學—協同創新研究院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-N34-D69-2525Z-29

課程的基本資料：

— 根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十八）項的規定，澳門大學校董會於二零二五年四月二十四日第三次會議決議通過教務委員會的建議，在澳門大學協同創新研究院設立哲學博士學位（腦與認知科學）課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。

— 上述學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 上述學術與教學編排和學習計劃適用於2025/2026學年起入學的學生。

二零二五年六月十六日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

附件一

哲學博士學位（腦與認知科學）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：哲學博士

二、知識範疇：理學

三、專業：腦與認知科學

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：符合第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定，並具課程運作規章所定的其他入學條件。

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Junho de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de doutoramento em Ciências Cerebrais e Cognitivas

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau - Instituto de Inovação Colaborativa

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-N34-D69-2525Z-29

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por deliberação tomada na sua 3.ª sessão, realizada no dia 24 de Abril de 2025, aprovou a proposta do Senado, no sentido de criar o curso de doutoramento em Ciências Cerebrais e Cognitivas, no Instituto de Inovação Colaborativa da Universidade de Macau, e aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do respectivo curso.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso a partir do ano lectivo de 2025/2026.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 16 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (subdirector).

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Ciências Cerebrais e Cognitivas

1. Designação do grau académico atribuído pelo curso: Doutoramento

2. Ramo de conhecimento: Ciências

3. Especialidade: Ciências Cerebrais e Cognitivas

4. Duração normal do curso: 4 anos lectivos

5. Língua de ensino: Inglês

6. Condições de candidatura: Em conformidade com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior) e com as demais condições de acesso definidas no regulamento de funcionamento do curso.

- 七、畢業要求：
- （一）為完成本課程，學生須取得30學分，並須完成“研究倫理”；
- （二）取得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

附件二

哲學博士學位（腦與認知科學）課程

學習計劃

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
認知與腦科學	必修	45	3
神經科學實驗方法學	必修	45	3
神經科學中的統計與訊號處理	必修	45	3
博士論文	必修	—	18
學生須修讀一門選修學科單元 / 科目，以取得3學分：			
健康神經科學	選修	45	3
專業發展	選修	45	3
認知神經科學與類腦人工智能專題研討	選修	45	3
總學分			30

（是項刊登費用為 \$4,320.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年六月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：教育學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

7. Requisitos de graduação:
- 1) Para concluir o curso, os estudantes devem obter 30 unidades de crédito e concluir a unidade curricular / disciplina de “Ética na Investigação”;
- 2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original, adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de

doutoramento em Ciências Cerebrais e Cognitivas

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—
Cognição e Ciências Cerebrais	Obrigatória	45	3
Metodologia Experimental em Neurociências	Obrigatória	45	3
Estatística e Processamento de Sinais para Neurociências	Obrigatória	45	3
Tese de Doutoramento	Obrigatória	—	18
Os estudantes devem frequentar uma unidade curricular / / disciplina optativa para obterem 3 unidades de crédito:			
Neurociências do Bem-estar	Optativa	45	3
Desenvolvimento Profissional	Optativa	45	3
Seminário sobre Neurociências Cognitivas e Inteligência Artificial Inspirada no Cérebro	Optativa	45	3
Número total de unidades de crédito			30

(Custo desta publicação \$ 4 320,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Junho de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de licenciatura em Educação

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：US-A55-L13-1325C-30

課程的基本資料：

— 本課程經第83/2025號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第83/2025號社會文化司司長批示及其附件。

二零二五年六月十六日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年六月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：輔導碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：US-N06-M32-2525Z-31

課程的基本資料：

— 本課程經第81/2025號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第81/2025號社會文化司司長批示及其附件。

二零二五年六月十六日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,080.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年六月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：社會工作（精神健康）碩士學位課程

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: US-A55-L13-1325C-30

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 83/2025.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 83/2025 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 16 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Junho de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de mestrado em Aconselhamento

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: US-N06-M32-2525Z-31

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 81/2025.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 81/2025 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 16 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Junho de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de mestrado em Serviço Social (Saúde Mental)

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：US-N05-M97-2525Z-28

課程的基本資料：

— 本課程經第82/2025號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第82/2025號社會文化司司長批示及其附件。

二零二五年六月十六日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年六月十七日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：環球營運管理學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-N40-L41-2525Z-23

課程的基本資料：

— 澳門科技大學校董會執行委員會根據經第109/2019號社會文化司司長批示確認的《澳門科技大學章程》第二十三條第一款（十三）項及第二款的規定，於二零二五年三月十四日決議核准在澳門科技大學開設環球營運管理學士學位課程。

— 上述課程的學科範疇為商業與行政，該學科範疇符合澳門科技大學經第88/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述課程的學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: US-N05-M97-2525Z-28

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 82/2025.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 82/2025 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 16 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 17 de Junho de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de licenciatura em Gestão de Operações Globais

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UT-N40-L41-2525Z-23

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 13) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, homologados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 109/2019, a Comissão Executiva do Conselho Geral da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, por deliberação de 14 de Março de 2025, aprovou a criação do curso de licenciatura em Gestão de Operações Globais na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

— A área disciplinar do curso referido é Comércio e Administração, e está de acordo com as áreas disciplinares previstas na qualificação para ministrar os seus próprios cursos que foi atribuída à Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2022.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— 上述學術與教學編排和學習計劃適用於2025/2026學年起入學的學生。

二零二五年六月十七日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄 (副局長)

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso a partir do ano lectivo de 2025/2026.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (subdirector).

附件一

環球營運管理學士學位課程
學術與教學編排

一、學術領域：工商管理

二、專業範疇：

（一）環球企業營運管理；

（二）環球餐飲營運管理；

（三）環球連鎖營運管理。

三、課程一般期限：四年

四、授課語言：中文 / 英文

五、報讀條件：根據第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

六、畢業要求：完成課程所需的學分為126學分。

附件二

環球營運管理學士學位課程
學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
管理導論	必修	45	3
財務會計導論	必修	45	3
微觀經濟學	必修	45	3
管理會計導論	必修	45	3
財務學原理	必修	45	3
客戶關係管理	必修	45	3
商業傳意	必修	45	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso
de licenciatura em Gestão de Operações Globais

1. Área científica: Gestão de Empresas

2. Áreas de especialização:

1) Gestão de Operações de Empresas Globais;

2) Gestão de Operações de Alimentos e Bebidas Globais;

3) Gestão de Operações de Cadeias Globais.

3. Duração normal do curso: 4 anos

4. Línguas de ensino: Chinês / Inglês

5. Condições de candidatura: Em conformidade com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 126 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Gestão de Operações Globais

Quadro I

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Introdução à Gestão	Obrigatória	45	3
Introdução à Contabilidade Financeira	Obrigatória	45	3
Microeconomia	Obrigatória	45	3
Introdução à Contabilidade para Gestão	Obrigatória	45	3
Noções Fundamentais de Finanças	Obrigatória	45	3
Gestão de Relações com Clientes	Obrigatória	45	3
Comunicações Comerciais	Obrigatória	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
企業法律環境	必修	45	3
宏觀經濟學	必修	45	3
管理資訊系統	必修	45	3
組織行為學	必修	45	3
商業倫理與企業社會責任	必修	45	3
戰略管理	必修	45	3
管理心理學	必修	45	3
供應鏈管理	必修	45	3
電子商務	必修	45	3
企業資源規劃	必修	45	3
銷售管理	必修	45	3
商務統計	必修	45	3

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Ambiente Legal de Empresas	Obrigatória	45	3
Macroeconomia	Obrigatória	45	3
Sistema Informático de Gestão	Obrigatória	45	3
Comportamento Organizacional	Obrigatória	45	3
Ética Comercial e Responsabilidade Social das Empresas	Obrigatória	45	3
Gestão Estratégica	Obrigatória	45	3
Psicologia de Gestão	Obrigatória	45	3
Gestão de Cadeia de Abastecimento	Obrigatória	45	3
Comércio Electrónico	Obrigatória	45	3
Planeamento de Recursos Empresariais	Obrigatória	45	3
Gestão em Vendas	Obrigatória	45	3
Estatística Comercial	Obrigatória	45	3

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
環球企業營運管理			
營運管理的理論與實務	必修	45	3
營運管理專題講座	必修	45	3
環球營運策略管理	必修	45	3
自動化與系統工程專題	必修	45	3
人工智能	必修	45	3
國際市場行情分析與策略	必修	45	3
環球餐飲營運管理			
環球餐飲營運管理的理論與實務	必修	45	3

Quadro II

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Gestão de Operações de Empresas Globais			
Teoria e Prática da Gestão de Operações	Obrigatória	45	3
Palestra Temática sobre Gestão de Operações	Obrigatória	45	3
Gestão Estratégica de Operações Globais	Obrigatória	45	3
Tópicos Especiais em Engenharia de Automação e Sistemas	Obrigatória	45	3
Inteligência Artificial	Obrigatória	45	3
Análise e Estratégia de Mercados Internacionais	Obrigatória	45	3
Gestão de Operações de Alimentos e Bebidas Globais			
Teoria e Prática da Gestão de Operações de Alimentos e Bebidas Globais	Obrigatória	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
環球餐飲營運管理專題講座	必修	45	3
環球餐飲營運策略管理	必修	45	3
食品安全和品質管理	必修	45	3
食品研究與開發	必修	45	3
基礎營養學	必修	45	3
環球連鎖營運管理			
連鎖企業的理論與實務	必修	45	3
連鎖經營管理專題講座	必修	45	3
特許經營策略管理	必修	45	3
自動化與系統工程專題	必修	45	3
人工智能	必修	45	3
中央廚房與物流管理專題講座	必修	45	3

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
實習及報告	選修	—*	15
畢業論文	選修	—	15
境外交流及報告	選修	—**	15

* 實習時數為800學時。
** 境外交流為期六至十二個月。

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Palestra Temática sobre Gestão de Operações de Alimentos e Bebidas Globais	Obrigatória	45	3
Gestão Estratégica de Operações de Alimentos e Bebidas Globais	Obrigatória	45	3
Gestão de Segurança e Qualidade Alimentar	Obrigatória	45	3
Investigação e Desenvolvimento Alimentar	Obrigatória	45	3
Nutrição Básica	Obrigatória	45	3
Gestão de Operações de Cadeias Globais			
Teoria e Prática de Empresas de Cadeias	Obrigatória	45	3
Palestra Temática sobre Gestão de Operações de Cadeias	Obrigatória	45	3
Gestão Estratégica de Franchising	Obrigatória	45	3
Tópicos Especiais em Engenharia de Automação e Sistemas	Obrigatória	45	3
Inteligência Artificial	Obrigatória	45	3
Palestra Temática sobre Gestão de Cozinhas Centrais e Logística	Obrigatória	45	3

Quadro III

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Estágio e Relatório	Optativa	—*	15
Projecto Final	Optativa	—	15
Intercâmbios no Exterior e Relatório	Optativa	—**	15

* O número de horas do estágio é de 800.
** Os intercâmbios no exterior têm um período de 6 a 12 meses.

表四

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
英文I	必修	45	3
英文II	必修	45	3
英文III	必修	45	3
英文IV	必修	45	3
中文閱讀與寫作	必修	45	3
數學與邏輯	必修	45	3
中西文化通論	必修	45	3
資訊科技	必修	30	2
演講與辯論技巧	必修	45	3
大學生活	必修	15	1
憲法與基本法概論	必修	15	1
體育與競技	必修	30	2
科學與技術			
天文科學	選修	30	2
地球科學	選修	30	2
生命科學	選修	30	2
環境科學	選修	30	2
科技大師講座	選修	30	2
科學與技術專題	選修	30	2
社會科學			
政治學概論	選修	30	2
社會學	選修	30	2
心理學導論	選修	30	2
國際關係概論	選修	30	2
公共行政	選修	30	2
澳門歷史	選修	30	2

Quadro IV

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Inglês I	Obrigatória	45	3
Inglês II	Obrigatória	45	3
Inglês III	Obrigatória	45	3
Inglês IV	Obrigatória	45	3
Leitura e Escrita do Chinês	Obrigatória	45	3
Matemática e Lógica	Obrigatória	45	3
Teoria Geral das Culturas Chinesa e Ocidental	Obrigatória	45	3
Tecnologias da Informação	Obrigatória	30	2
Técnicas de Discurso e Debate	Obrigatória	45	3
Vida Universitária	Obrigatória	15	1
Introdução ao Direito Constitucional e à Lei Básica	Obrigatória	15	1
Desporto e Atletica	Obrigatória	30	2
Ciências e Tecnologias			
Astronomia	Optativa	30	2
Ciências da Terra	Optativa	30	2
Ciências da Vida	Optativa	30	2
Ciências Ambientais	Optativa	30	2
Seminários com Mestres de Ciência e Tecnologia	Optativa	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia	Optativa	30	2
Ciências Sociais			
Introdução à Ciência Política	Optativa	30	2
Sociologia	Optativa	30	2
Introdução à Psicologia	Optativa	30	2
Introdução às Relações Internacionais	Optativa	30	2
Administração Pública	Optativa	30	2
História de Macau	Optativa	30	2

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
中國歷史	選修	30	2
哲學導論	選修	30	2
國際時事	選修	30	2
社會科學專題	選修	30	2
人文藝術			
電影賞析	選修	30	2
中國近現代文學作品選讀	選修	30	2
詩詞欣賞	選修	30	2
世界文學名著選讀	選修	30	2
音樂欣賞	選修	30	2
美術作品欣賞	選修	30	2
文化藝術素養	選修	30	2
世界文化遺產	選修	30	2
語言專題	選修	30	2
人文藝術專題	選修	30	2

註一：完成課程所需的學分為126學分，其分配如下：

(一) 表一的必修學科單元 / 科目佔57學分；

(二) 表二所選專業範疇的必修學科單元 / 科目佔18學分；

(三) 表三的選修學科單元 / 科目佔15學分；

(四) 表四的學科單元 / 科目佔36學分，其中：

(1) 必修學科單元 / 科目佔30學分；

(2) 科學與技術範疇的選修學科單元 / 科目佔2學分；

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
História da China	Optativa	30	2
Introdução à Filosofia	Optativa	30	2
Actualidades Internacionais	Optativa	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais	Optativa	30	2
Artes e Humanidades			
Apreciação e Análise de Filmes	Optativa	30	2
Leituras Seleccionadas da Literatura Chinesa Moderna	Optativa	30	2
Apreciação sobre Poemas	Optativa	30	2
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da Literatura Mundial	Optativa	30	2
Apreciação de Música	Optativa	30	2
Observação de Obras de Belas Artes	Optativa	30	2
Formação de Cultura e Arte	Optativa	30	2
Património Cultural Mundial	Optativa	30	2
Tópicos Especiais — Linguística	Optativa	30	2
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades	Optativa	30	2

Nota I: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 126 unidades de crédito, distribuídas da seguinte forma:

1) 57 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do Quadro I;

2) 18 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias da área de especialização escolhida do Quadro II;

3) 15 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas do Quadro III;

4) 36 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas do Quadro IV, entre as quais:

(1) 30 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias;

(2) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas na área de Ciências e Tecnologias;

(3) 社會科學範疇的選修學科單元 / 科目佔2學分；

(4) 人文藝術範疇的選修學科單元 / 科目佔2學分。

註二：學生不能重複修讀已完成的學科單元 / 科目，但經大學批准，且所修學科單元 / 科目的學分不重複累計入完成課程總學分者除外。

(是項刊登費用為 \$14,310.00)

(3) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas na área de Ciências Sociais;

(4) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas na área de Artes e Humanidades.

Nota II: Os estudantes não podem repetir a frequência das unidades curriculares / disciplinas concluídas, salvo se tiverem autorização da Universidade e sob a condição de as unidades de crédito das unidades curriculares / disciplinas obtidas não se repetirem no cálculo do número total das unidades de crédito para a conclusão do curso.

(Custo desta publicação \$ 14 310,00)

衛生局

名 單

(考試編號：01/IC-PAF/Ped/2025)

根據二零二五年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的兒科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二五年六月十二日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：分數

林嘉兒..... 16.1

二零二五年四月三十日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：兒科主任醫生 黃鳳欣醫生

正選委員：兒科主治醫生 蔡翔醫生

香港醫學專科學院代表 陳桂如醫生

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

(考試編號：01/IC-PAF/URO/2025)

根據二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/Ped/2025)

O exame final de especialidade em Pediatria foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2025, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2025:

Candidata aprovada: Valores

Lam Ka I..... 16,1

Serviços de Saúde, aos 30 de Abril de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Wong Fong Ian, chefe de serviço de Pediatria.

Vogais efectivos: Dr. Tsoi Cheung, médico assistente de Pediatria; e

Dr.^a Chan Kwai Yu, Winnie, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/URO/2025)

O exame final de especialidade em Urologia foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do

官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的泌尿科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二五年六月十二日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：分數
侯仲鳴 15.5

二零二五年五月十六日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：泌尿科主任醫生 何舜發醫生

正選委員：泌尿科顧問醫生 柳曉輝醫生

香港醫學專科學院代表 黃德慶醫生

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

(考試編號：01/PARETF/DERM/2025)

根據二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的公告，以及按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二五年二月二十六日會議之決議而進行的皮膚科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二五年六月十七日獲衛生局局長確認，現公佈如下：

合格投考人：分數
吳俊傑 60.6

二零二五年五月三十日於衛生局

典試委員會：

主席：皮膚科 范嘉儀醫生

正選委員：皮膚科 陳寶珊醫生

香港醫學專科學院代表 張敏彤醫生

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

(考試編號：02/IC-PAF/ORT/2025)

根據二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長

官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的泌尿科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二五年六月十二日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

Candidato aprovado: Valores

Hao Chong Meng15,5

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr. Ho Son Fat, chefe de serviço de Urologia.

Vogais efectivos: Dr. Lao Hio Fai, médico consultor de Urologia; e

Dr. Wong Tak Hing, Bill, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/DERM/2025)

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em Dermatologia, nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 16 de Abril de 2025 e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 26 de Fevereiro de 2025, homologada por despacho do Director dos Serviços de Saúde, de 17 de Junho de 2025:

Candidato aprovado: Valores

Ng Chon Kit 60,6

Serviços de Saúde, aos 30 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr.ª Fan Ka I, Dermatologia.

Vogais efectivos: Dr.ª Chan Pou San, Dermatologia; e

Dr.ª Cheung, Christina Man-tung, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 080 ,00)

(Ref. da Prova n.º: 02/IC-PAF/ORT/2025)

O exame final de especialidade em Ortopedia foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do

官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的骨科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二五年六月十三日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：

分數

梁潔影.....

15.1

二零二五年五月二十日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：骨科主任醫生 陳惟蒨醫生

正選委員：骨科顧問醫生 陳鴻武醫生

香港醫學專科學院代表 陳英琪醫生

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

公 告

(開考編號：A09/TSS/RAD/2025)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（放射職務範疇）四缺，現根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二五年六月十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

茲特公告，有關公佈於二零二五年六月四日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第9/P/25號公開招標“向衛生局供

aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 16 de Abril de 2025, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Junho de 2025:

Candidata aprovada:

Valores

Leong Kit Ieng.....

15,1

Serviços de Saúde, aos 20 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr. Chan Wai Sin, chefe de serviço de Ortopedia.

Vogais efectivos: Dr. Chan Hong Mou, médico consultor de Ortopedia; e

Dr. Chan Ying Kei, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

Anúncios

(Ref. do concurso n.º A09/TSS/RAD/2025)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), alterada pela Lei n.º 18/2020, Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 19 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

Faz-se saber que no concurso público n.º 9/P/25 para o “Fornecimento de Refeições Confeccionadas aos Serviços de Saúde”, publicado no Boletim Oficial da Região Administra-

應膳食”，招標實體已按照招標方案第三條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門加思欄馬路五號地下衛生局物資供應管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁 (www.ssm.gov.mo) 下載。

二零二五年六月十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$810.00)

通告

茲公佈：本局第三職階特級行政技術助理員 **Jorge, Sérgio Onofre**，自二零一五年五月五日起處於長期無薪假狀況，為期三年，並自二零一八年五月五日起延續長期無薪假狀況。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第六款之規定，當事人因其無薪假持續逾十年而自動被免職。

二零二五年六月十日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$540.00)

社會工作局

通告

第23/IAS/2025號批示

本人根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條、經第2/2021號行政法規及第52/2022號行政法規修改的第28/2015號行政法規第六條第二款、第19/2025號社會文化司司長批示第三款，以及二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的行政管理委員會第30/2020號決議第二款的規定，作出本批示：

一、授予及轉授予研究及規劃廳代廳長張景輝或其代任人以下的職權：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出主管實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

tiva Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2025, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 3.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no R/C, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 19 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 810,00)

Aviso

Faz-se público que Jorge, Sérgio Onofre, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, destes Serviços, na situação de licença sem vencimento de longa duração, de 5 de Maio de 2015, pelo período de três anos, e de licença prolongada sem vencimento de longa duração, de 5 de Maio de 2018, é exonerado, automaticamente, devido a ter ultrapassado dez anos, nos termos do artigo 142.º, n.º 6, do ETAPM, vigente.

Serviços de Saúde, aos 10 de Junho de 2025.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Aviso

Despacho n.º 23/IAS/2025

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 2/2021 e n.º 52/2022, do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2025 e do disposto no n.º 2 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 30/2020 publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe substituto do Departamento de Estudos e Planeamento, Cheong Keng Fai, ou em quem o substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das atribuições do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

- (二) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；
- (三) 核准有關人員的年假表；
- (四) 對該廳人員享受年假、享受扣除正常工作時間的補償、缺勤的解釋，以及就考勤作出決定；
- (五) 許可輪值工作人員或特定工作時間制度人員享受補假日；
- (六) 許可因個人理由或工作需要而轉移年假；
- (七) 確認工作人員每月已履行待命義務的日數；
- (八) 批准採用輪值工作；
- (九) 許可取得經常性消耗物料及用品或要求提供簡單服務的開支及支付，但每次上限為澳門元五千元；
- (十) 批准該廳常用物品及簡單服務的申請；
- (十一) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項；
- (十二) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；
- (十三) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；
- (十四) 根據第5/2019號法律的規定，對行政違法行為作出決定；
- (十五) 根據九月二十七日第90/88/M號法令的規定，批准有關社會服務設施准照及臨時運作許可的續期，以及免除以社會互助為目的的一般私立實體繳納准照續期費用；在已發出的准照上加上及簽署已獲批准的附註；對經查證不存在無牌運作情況的設施報告作歸檔決定；
- (十六) 向主管實體作出入則申請、提交工程更改圖則文件及回覆圖則意見；
- (十七) 簽署回覆主管實體有關社會服務設施的消防意見。

二、本授權及轉授權不妨礙收回權及監管權。

- 2) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários;
- 3) Aprovar o mapa de férias do respectivo pessoal;
- 4) Decidir sobre o gozo de férias, o gozo da compensação por dedução no período normal de trabalho, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento;
- 5) Autorizar o gozo do dia de descanso compensatório dos trabalhadores por turnos ou trabalhadores em regime de horário específico de trabalho;
- 6) Autorizar a transferência de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 7) Confirmar o número de dias em que foi cumprido o dever de disponibilidade por cada trabalhador, num mês;
- 8) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;
- 9) Autorizar a realização de despesas com a aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou com a execução de pequenos serviços e do respectivo pagamento, desde que o montante de cada vez não ultrapasse cinco mil patacas;
- 10) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples do respectivo departamento;
- 11) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa;
- 12) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;
- 13) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;
- 14) Decidir sobre as infracções administrativas de acordo com as disposições legais da Lei n.º 5/2019;
- 15) De acordo com as disposições do Decreto-Lei n.º 90/88/M de 27 de Setembro, autorizar a renovação das licenças de funcionamento e do funcionamento provisório dos equipamentos sociais e isentar as entidades particulares em geral com fins de solidariedade social da taxa de renovação da licença; assinar averbamentos já autorizados, em licenças já concedidas; decidir sobre o arquivamento de casos, tendo em conta os relatórios que apontam, de acordo com as averiguações efectuadas, a inexistência de equipamentos sem licença;
- 16) Efectuar pedidos de aprovação de projectos de obras junto das entidades competentes, entregar projectos de alterações de obras e respectiva documentação, bem como dar resposta aos pareceres sobre projectos;
- 17) Assinar os pareceres relativos à segurança contra incêndios dos equipamentos sociais em resposta ao solicitado pelas entidades competentes.

2. A presente delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、廢止第19/IAS/2025號批示。

五、獲授權及獲轉授權人自二零二五年六月十四日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年六月十九日於社會工作局

局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$4,320.00)

3. Dos actos praticados no exercício da delegação e subdelegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. É revogado o Despacho n.º 19/IAS/2025.

5. São ratificados os actos praticados pelo delegado ou subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação, a partir do dia 14 de Junho de 2025.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Junho de 2025.

O Presidente, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 4 320,00)

社 會 保 障 基 金

通 告

第001/DRPC/FSS/2025號通告

按照第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》第三十條第三款的規定，公佈已獲許可登記為非強制性中央公積金制度供款投放項目的退休基金及有關基金管理實體的名單：

基金管理實體	退休基金	許可日期
宏利人壽保險(國際)有限公司	人民幣債券基金（澳門）	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	增長基金（澳門）	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	北美股票基金（澳門）	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	科技基金（澳門）	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	中港股票基金（澳門）	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	康健護理基金（澳門）	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	平穩增長基金（澳門）	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	均衡基金（澳門）	18/06/2025

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Aviso

Aviso n.º 001/DRPC/FSS/2025

Nos termos do n.º 3 do artigo 30.º da Lei n.º 7/2017 (Regime de previdência central não obrigatório), é publicada a lista sobre os fundos de pensões que foram autorizados a registar como instrumentos de aplicação do regime de previdência central não obrigatório e as respectivas entidades gestoras de fundos:

Entidades gestoras de fundos	Fundos de pensões	Data de autorização
Manulife (International) Limited	RMB Bond Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	Growth Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	North American Equity Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	Technology Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	HK & China Equity Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	Healthcare Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	Stable Growth Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	Balanced Fund (Macau)	18/06/2025

基金管理實體	退休基金	許可日期
宏利人壽保險(國際)有限公司	亞太債券基金(澳門)	18/06/2025
宏利人壽保險(國際)有限公司	資金保證基金(澳門)	18/06/2025

二零二五年六月十八日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

(是項刊登費用為 \$2,160.00)

Entidades gestoras de fundos	Fundos de pensões	Data de autorização
Manulife (International) Limited	Pacific Asia Bond Fund (Macau)	18/06/2025
Manulife (International) Limited	Capital Guaranteed Fund (Macau)	18/06/2025

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Junho de 2025.

A Presidente, substituta, do Conselho de Administração,
Chan Pou Wan.

(Custo desta publicação \$ 2 160,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

能源工程師學會 (澳門分會)

為着公佈之目的，透過二零二五年六月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為99號。

能源工程師學會 (澳門分會) 章程

第一章 總則

第一條 本會名稱

中文：能源工程師學會 (澳門分會)，

葡文：ASSOCIAÇÃO DOS ENGENHEIROS DE ENERGIA (SECÇÃO DE MACAU)，

英文：ASSOCIATION OF ENERGY ENGINEERS - MACAO CHAPTER。

第二條 性質

一、本會為非牟團體，並依法在澳門特別行政區政府註冊登記為合法社團。

第三條 法人處所

一、本會會址設在澳門北京街244-246號澳門金融中心11樓H室。經會員大會批准，本會會址可遷至本澳任何地方。

第四條 本會宗旨

一、促進本澳從事能源專業的從業員的合作交流；並提高本地區人員之專業及技術水平。

二、通過研究和教育致力推廣可靠能源供應，創新發展和有效利用能源，以實現本澳社區的可持續發展。

三、滿足成員和社區的專業需求和利益，確定和實行良好作業流程，新技術和行業標準。

四、促進研究，組織和提供教育和培訓，為保持能源工程和相關科目的專業能力和卓越表現。

第二章 會員、會員權利和義務

第五條 會員的種類

本會的會員種類主要分為：

一、資深會員

二、會員

三、附屬會員

四、學生會員

五、公司會員

第六條 會員資格

一、資深會員應是在能源工程行業或對學會的發展有重大貢獻的成員，並由會員大會推薦成為資深會員。

二、會員應為工程學院或大學的畢業生，或為專業工程師或建築師。具有適當資格和經驗並經理事會批准的其他人也可以被接納為會員。

三、附屬會員應是對本會宗旨感興趣的人而沒有完全資格成為正式會員。

四、學生會員應為30歲或以下的個人並且是學院或大學學生。

五、公司會員應為積極參與，或機構從事能源相關產品、服務及顧問工作，贊同學會的宗旨。

六、總會會員均可申請辦理成為澳門分會會員。

第七條 會員權利

一、本會會員及資深會員均可享有以下權利：

(一) 選舉權、被選舉權、提案權及表決權；

(二) 出席會議及發言權；

(三) 通過學會與能源行業的各種積極從業者建立聯繫；

(四) 出席本會活動及其他應享之權利；

(五) 從學會獲取技術出版物和信息；

(六) 參加學會組織的專業課程和培訓獲得相關專業資格；

(七) 通過學會的既定渠道表達及關注公共部門的能源政策；

(八) 與能源行業相關的諮詢和建議。

二、本會附屬會員，學生會員及公司會員均享有上款一、(二)至(八)所指的權利。

第八條 會員義務

一、遵守本會章程、內部規章、守則、以及會員大會各項決議；

二、維護專業操守及本會聲譽和利益；

三、積極參加本會各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；

四、按時繳交會費。

第九條 紀律處分

一、會員如有違反法律、本會章程、內部規章、守則、以及會員大會各項決議，經由理事會決議按該會員個別情況予以適當處分。

第十條 退會及非本會會員

一、會員可隨時退會。但已付的年費則不獲退還。如有積欠會費，應在辦理退會時一併繳清。

二、所有已退會者或非本會授權之會員不可以以本會之名義辦理、進行或參與任何活動，否則本會會保留追究權利。

第三章 組織機關及職權

第十一條 本會組織機關

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會；

四、本會各組織機關成員均為義務職位。

第十二條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關。會員大會主席團由單數成員組成，設有主席、副主席若干人，負責指導會務工作。各

類會員有權參與會員大會。會員大會會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

二、會員大會權責包括：

(一) 制訂、修改及詮釋本會章程、內部規章及守則；

(二) 選舉及罷免本會各機關成員；

(三) 議決年度工作計劃、工作報告及財務決算報告；

(四) 議決有關會員之權利義務事項；

(五) 議決財產之應用與分配；

(六) 議決本會之解散。

第十三條 理事會

一、理事會為本會的行政管理機關。

二、理事會由最少五人或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長三人、理事五人，秘書長及財務長各一人。理事會成員必需為總會之有效會員。

三、理事會權責包括：

(一) 執行法規及本會章程、內部規章及守則所列出的工作；

(二) 執行會員大會決議案；

(三) 處理各項會務；

(四) 擬定年度工作計劃及財務預算決算；

(五) 擬定年度工作報告及財務決算報告，並向會員大會提交報告；

(六) 本會的所有財產管理。

四、理事會之下可設若干執行委員會，負責處理各執行委員會的有關會務。

第十四條 監事會

一、監事會為本會監察機關。

二、監事會由最少三人或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各若干人。

三、監事會之權責如下：

(一) 監察法規及本會章程之執行；

(二) 監察理事會的運作；

(三) 向理事會提出有關優化本會的意見；

(四) 稽核理事會提交的財務收支。

第十五條 選舉方式

一、本會各機關成員在會員大會中選舉產生，以得票數多者依序當選，並提請予總會。

第十六條 任期

一、本會各機關成員任期為兩年，可連任兩次。

第十七條 解職

本會組織機關成員在下列任何一項情況下，應予即時解職：

一、喪失會員資格；

二、經由理事會議決通過的因故請辭；

三、當事人違反法律、本會章程、內部規章或守則。

第十八條 顧問

一、本會在需要時，可通過會員大會核准聘請顧問以協助發展會務。

第四章 會議

第十九條

會員大會的召集

一、本會會員大會每年至少召開一次。

二、會員大會以下列方式召集：

(一) 理事長進行召集；

(二) 不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會；

(三) 如理事長應召集大會而不召集，會員均可召集。

三、大會之召集須最少提前三十日以掛號信方式或透過簽收之方式通知，召集通知書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第二十條 會員大會的運作

一、會員大會由主席主持召開並須至少半數會員出席才可進行會議，若不足法定人數，會議延後半小時作第二次召集，屆時不論出席人數多少均得議決事宜。決議取決於出席會員之絕對多數贊同票，但法律或章程另有規定者除外。

二、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三或以上之贊成票。

三、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三或以上之贊成票。

四、會員出席大會會議應在出席簿冊內載明，簿冊內應附有出席名單，載明出席會議之會員姓名。出席會員應於會議開始前在上述所指之出席名單上簽名。

第二十一條 授權

一、本會會員可經有效授權書，委託其他理事會成員在會員大會代為投票。

第二十二條 理事會及監事會的召集

一、本會理事會會議及監事會會議分別由理事長及監事長主持。理事會每年最少召開三次，監事會每年最少召開兩次。

第五章 財政制度

第二十三條 財政來源

本會經費來源如下：

一、會費：

(一) 資深會員年費：澳門元2000

(二) 會員年費：澳門元1500

(三) 附屬會員年費：澳門元500

(四) 學生會員年費：澳門元100

(五) 公司會員年費：澳門元2000

二、政府、機構、工商業單位、團體及個人的合法支持、贊助及捐贈；

三、其他合法收入；

四、總會之有效會員成功申請為澳門分會會員後，將不需繳交本會會費。

第二十四條 財政年度

一、本會之財政年度自一月一日至同一年度十二月三十一日止。

第二十五條 經費營運

一、理事會須以本會名義在本地銀行開設戶口，此戶口開立須由理事長和三名副理事長共同簽署。資金運用須由理事長與任何一名理事會成員共同簽署方為有效。

第六章 解散及解散後的財產處理

第二十六條 解散

一、本會自行解散或其他原因需要註銷的，由會員大會提出解散動議。

二、本會解散動議須經會員大會投票決定，獲得全體會員四分之三或以上贊同方可解散。

三、本會解散前須成立清算組織，負責清理債權債務和處理善後事宜。清算期間，不得開展清算以外的活動。

第二十七條 解散後的財產處理

一、本會解散後之財產按照澳門法律的有關規定，用於與本會宗旨或慈善相關的事項。

第七章 附則

第二十八條 章程解釋及修改

一、章程若有遺漏或不清晰之處，由會員大會負責作出解釋，並受澳門特別行政區法律規範。

二、本章程之修改須經會員大會投票決定，獲得出席會員四分之三贊同投票方可修改。

第二十九條 內部規章

一、本章程未有列明之處，概由理事會制定內部規章及守則施行。

第八章 本會會徽及本會印鑑

一、本會會徽



二、本會印鑑



二零二五年六月十二日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$5,355.00)
(Custo desta publicação \$ 5 355,00)

第二公證署

澳門東營青年會

為着公佈之目的，透過二零二五年六月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為100號。

澳門東營青年會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門東營青年會”，英文名稱為“MACAO DONGYING YOUTH ASSOCIATION”。

第二條 會址

本會會址設於澳門東方明珠街海天居第二座23樓A，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第三條 宗旨

本會宗旨為始終堅持愛國愛澳，當好愛國愛澳核心價值的守護者、傳承者和弘揚者；構築澳門東營青年溝通交流平台，促進澳門東營青年積極參與社會。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程的在澳東營青年及其親友，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 權利及義務

1.會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2.會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

3.凡違反本會章程、決議或損害本會聲譽、利益的會員，會員大會可視情節輕重分別作出警告、嚴重警告、暫停會員資格或開除會籍等處分。

第六條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助。倘有需要，理事會得決定募捐。

第三章 組織機關

第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條 會員大會

1.會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定和修改本會章程；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審議理事會提交的工作報告及財務報告；審議監事會提交的工作報告及意見書；根據會長的提名，且通過會議決議後，可邀請合適的社會人士擔任名譽會長、顧問及其他榮譽或其他名譽職務。

2.會員大會設一名會長、若干名副會長及一名秘書，每屆任期為三年，可連選連任。會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會，對外代表本會，對內領導各項會務。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。

3.會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4.會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5.會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；修改本會章程的決議需獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議需獲全體會員四分之三的贊同票。

6.會長卸任後，經其本人同意並通過會議決議後得聘為永遠會長。

7.本會創立人經其本人同意並通過會議決議後得聘為創會會長，創會會長無任期限限制，得出席本會各類會議，享有發言權。

第九條 理事會

1.理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2.理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每年至少召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4. 理事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

第十條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每年至少召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4. 監事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

二零二五年六月十二日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$1,980.00)

(Custo desta publicação \$ 1 980,00)

海 島 公 證 署

澳門葡語經貿協會

為着公佈之目的，透過二零二五年六月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M1檔案組內，編號為46。

澳門葡語經貿協會

Associação Económica e Comercial da Lusofonia de Macau

章 程

第一章

總則

第一條 - 本會葡文名稱為“Associação Económica e Comercial da Lusofonia de Macau”，中文名稱為“澳門葡語經貿協會”。

第二條 - 本會為非牟利社團，在平等互惠互利的基礎上由澳門與葡語國家進出口貿易及零售業者自願結合組成。本會主要目的是聯合社會各界友好人士力量，促進澳門和葡語國家的同業者商業發展進行友好交流，實現共同發展。

第三條 - 本會宗旨為遵守憲法、《基本法》及有關法律、法規，促進澳門與葡語國家的商貿交流，凝聚從事葡語國家貿易的各界人士，使商會成為中葡貿易的橋樑。

第四條 - 本會會址：澳門青州河邊馬路跨境工業區澳門園區A地段工業大廈9樓J座。

第二章

會務範圍

第五條 - 本會會務範圍包括：

(一) 促進澳門與葡語國家的進出口貿易及零售業者的交流合作。

(二) 協調業界的友好協作、資訊溝通及公平競爭。

(三) 研究、探討及總結業界發展經驗和動向，促進行業進步。

(四) 維護行業共同利益，關注政策及法律的解讀與動向，預測並防範行業共同風險。

(五) 協調行業內部矛盾，維持友好關係。

第三章

會員和贊助

第六條 - 會員的組成：

(一) 本會由創會會員、會員及榮譽會員組成。

(二) 創會會員是所有本組織章程的署名人。

(三) 會員可以是在澳門特別行政區境內外的自然人或法人。

(四) 所有經會員大會認可和批准的向本會提供服務的自然人均可成為榮譽會員。

(五) 任何欲對本會作出貢獻的機構、組織、社團、公司和個人都可以成為本會的贊助人。

第七條 - 凡申請加入本會的自然人會員和法人會員，必須具備下列條件：

(一) 認同本會宗旨；

(二) 有加入本會的意願；

(三) 在澳門及葡語國家有興趣參與的進出口貿易商或零售業者。

第八條 - 會員入會程序：

(一) 新會員入會需提交由本會最少兩名創會會員簽署的入會申請書。

(二) 需要得到理事會三分之二成員的贊成。

第九條 - 會員享有下列的權利：

(一) 本會的選舉權、被選舉權和表決權；

(二) 享受本會提供的福利；

(三) 參與本會舉辦的活動；

(四) 獲得本會服務的優先權；

(五) 對本會工作的批評建議權和監督權；

(六) 入會自願，退會自由。

第十條 - 會員履行下列義務：

(一) 執行本會決議；

(二) 維護本會合法權益；

(三) 完成向本會承諾的會務；

(四) 按規定繳納會費；

(五) 積極向本會反映情況，提供有益資訊資料；

(六) 為本會發展獻計獻策。

第十一條 - 會員退會應書面通知本會。

第十二條 - 會員如有嚴重違反本章程的行為，經理事會表決通過，予以除名。

第四章

組織架構

第一節

一般規定

第十三條 - 本會設會員大會、理事會及監事會等機構。

第十四條 - 會員大會設主席一名、副主席兩名、秘書兩名，任期三年，可連選連任。

第十五條 - 理事會設理事長一名、副理事長兩名及理事若干，任期三年，可連選連任。

第十六條 - 監事會設監事長一名、副監事長兩名及監事若干，任期三年，可連選連任。

第十七條 - 本會主席、副主席、理事長、副理事長、監事長及副監事長如有高齡者或非因過錯離任者，自動變為榮譽主席、榮譽副主席、榮譽理事長、榮譽副理事長、榮譽監事長及榮譽副監事長。

第二節 會員大會

第十八條 - 本會的最高權力機構是會員大會，其職權是：

- (一) 制定和修改章程；
- (二) 選舉和罷免理事會及監事會成員；
- (三) 審議和批准理事會的工作報告和財務報告；
- (四) 其他法律規定之權限。

第十九條 - 會員大會須每年至少召開一次，由理事會提前八日召集，召集通知應當以掛號信方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第二十條 - 會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體創會會員之一半參加方得舉行。如遇不足此數之情況，則可依原定召開時間順延半小時。半小時後，即使出席人數仍然不足，亦可視為第二次召集，合法舉行會員大會並且對議程進行正常討論。如遇有表決問題，除法律另有規定者，須由出席人數以絕對多數票通過方為有效。

第二十一條 - 修改章程的決議，須獲出席會員大會四分之三的會員所投之贊同票通過。解散本社團之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票通過。

第二十二條 - 榮譽會員及會員應被邀請列席會員大會，但不享有投票權。

第三節 理事會

第二十三條 - 理事會為本會最高管理機構。

第二十四條 - 理事會是會員大會的執行機構，在會員大會閉會期間領導本會開展日常工作，對會員大會負責。

第二十五條 - 理事會由會員大會選舉產生，成員不少於九人，總人數應為奇數。理事會的職權是：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 籌備召開會員大會；
- (三) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (四) 決定會員的加入或除名；
- (五) 決定設立辦事機構、分支機構、代表機構或實體機構；
- (六) 決定各機構負責人的職位；
- (七) 領導本會各機構開展工作；
- (八) 制定內部管理制度；
- (九) 處理一切與本會有關的日常事務。

理事會須由理事長獨立召集，或由佔理事會三分之一的理事聯合召集。理事會的決議必須取得理事會二分之一以上成員所投之贊成票方能生效。

第二十六條 - 本會設立常務理事會。常務理事會由理事會選舉產生，對理事會負責，成員人數應為奇數。

第四節 監事會

第二十七條 - 本會設立監事會，成員不少於五人，但總人數須為奇數，監事會的職權是：

- (一) 監督理事會之運作；
- (二) 查核本會之財產；
- (三) 履行法律及章程所載之其他義務。
- (四) 法律所規定的其他義務。

第二十八條 - 監事會須由監事長獨立召集，或由佔監事會三分之一的監事聯合召集。監事會的決議必須取得監事會二分之一以上成員所投之贊成票方能生效。

第五章 資產管理與使用原則

第二十九條 - 本會經費來源：

- (一) 會費；
- (二) 捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 在核准的業務範圍內開展活動的報酬和服務性收入；

- (五) 其他合法收入；

第三十條 - 本會按照內部規章的有關規定收取會費。

第三十一條 - 本會經費必須用於本章程規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第三十二條 - 本會的資產，任何法人、個人不得侵佔、私分或挪用。

第六章 其他

第三十三條 - 本會設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括：

- (一) 行政管理的運作細則；
- (二) 財務管理的運作細則；
- (三) 會員收費及紀律；
- (四) 會員任務分配準則等；
- (五) 其他本章程未預先設定的操作細則。

第三十四條 - 本章程的解釋權屬於本會理事會。

二零二五年六月十二日於海島公證署

技術輔導員 林麗琼

(是項刊登費用為 \$3,960.00)
(Custo desta publicação \$ 3 960,00)

海島公證署

亞洲應用語言學學會 (澳門)

為着公佈之目的，透過二零二五年六月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M1檔案組內，編號為47。

亞洲應用語言學學會 (澳門) 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名為“亞洲應用語言學學會 (澳門)”，簡稱“亞洲應語會 (澳門)”；葡文名為“Associação de Linguística Aplicada na Ásia

(Macau)”，簡稱“ALAA(Macau)”；英文名為“Association of Applied Linguistics in Asia (Macao)”，簡稱“AALA(Macao)”。

第二條 宗旨

本會為非牟利性質之學術性團體，宗旨為在澳門與亞洲地區推動應用語言學及相關領域的教學、研究、培訓和社會服務之發展。主要工作範疇包括如下活動：

(一) 推動應用語言學及相關領域的教學、研究、培訓；

(二) 舉辦應用語言學學術研討會及學術講座；

(三) 出版學術著作和學術刊物；

(四) 推進澳門及亞洲地區其他同類機構之間的學術交流和合作活動。

第三條 會址

會址設於澳門提督馬路165號華都大廈5/D，可搬遷。

第二章 會員

第四條 會員資格

(一) 本會人員分會員和榮譽會員。

(二) 凡認同本會宗旨，遵守本會章程，依規定按手續填寫入會申請的人士，經理事會審批同意後，即成為會員。

(三) 榮譽會員為本會擴大學術影響和拓展學術活動範圍而增設，包括榮譽會長、榮譽副會長、榮譽會員、學術顧問等。各類榮譽會員由會長提名，經理事會通過後授予，獲授者可自由接受或退出。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。各成員任期為三年，期滿改選，可連選連任。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由會長主持，特殊情況可由會長委託副會長主持。

(二) 會員大會設會長一名，執行副會長一名、副會長若干名。

(三) 會員大會是最高權力機關，且具有下列職權：決定會務方針；選舉及罷免本會機構據位人，包括會員大會、理事會及監事會成員；解決未列入章程內的事宜；修改本會章程。如修改章程，須獲出席會員四分之三贊成票。如解散本會，須獲全部會員四分之三贊成票。

(四) 大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。大會應由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，且每年必須召開一次，以通過資產負債表。如遇特別事項，可由(1)會長、(2)理事長聯同秘書長、(3)監事長連同二分之一之監事會成員、(4)四分之一的大會成員聯合要求，召開特別會員大會。凡符合召集特別會議條件者，由理事會統籌辦理。

(五) 會長及監事長均由不少於十名的會員提名，並經由出席會員大會人數的過半數投票通過產生；如提名多於一人，則由取得贊成票最高者當選。副會長、理事由會長提名並經由出席會員大會人數的過半數投票贊成方為有效當選。監事由監事長提名並經由出席會員大會人數的過半數投票贊成方為有效當選。

(六) 會長職權為：主持會員大會；從會員中提名副會長和理事人選；從理事會成員中提名理事長人選；提名各類榮譽會員人選；對外代表本會，對內協調本會各機構間的工作；代表本會簽訂各類合作協定；對本會日常會務提出建設性意見及做方向性建議和決定。

第八條 理事會

(一) 本會的行政管理和執行機關為理事會；理事會對會員大會負責，理事會成員由會長提名，會員大會選舉產生。

(二) 理事會由最少三名或以上成員組成，設理事長一名、副理事長一名、理事若干名，秘書長一名、秘書、財務若干名組成，總人數須為單數。

(三) 理事長由會長從理事會成員中提名，並經由出席理事會會議的理事成員通過產生。副理事長、秘書長、秘書、財務以及各種工作機構負責人由理事長提名，並經由出席理事會會議的理事成員半數以上通過產生。

(四) 理事會職權為：執行會員大會決議，領導、管理及推動本會各項具體工作和活動；根據工作需要，設立各種工作機構；接納及開除會員。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會的監察機構，成員的作為須具獨立性。

(二) 監事會由最少三名或以上成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名組成，成員總數須為單數。監事長、副監事長和各位監事均由會員大會選舉產生。

(三) 監事會有權監察理事會一切工作活動，提供有關本會工作的參考意見，以及監察本會年度財務帳目。

第四章 經費及管理

第十條 經費

本會經費的管理由理事會在監事會的監督下負責操作，經費來自：

(一) 每年繳交會員費，榮譽會員毋需繳交。

(二) 私人、機構及公共實體的捐贈。

(三) 政府資助項目。

第十一條 解釋權

本會章程解釋權屬會員大會。

二零二五年六月十三日於海島公證署

技術輔導員 林麗琼

(是項刊登費用為 \$2,385.00)
(Custo desta publicação \$ 2 385,00)

海島公證署

澳門迷你摩托車聯誼會

為着公佈之目的，透過二零二五年六月十九日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M1檔案組內，編號為50。

澳門迷你摩托車聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會中文名稱為“澳門迷你摩托車聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade De Mini Motos de Macau”及英文名稱為“Macao Mini Bike Friend-

ship Association”（以下簡稱“本會”），受本章程及本澳適用於社團法人的現行法律規範。

第二條 (會址)

(一) 本會會址設於澳門路環計單奴街59號A。

(二) 本會可透過會員大會決議更換會址。

第三條 (開始運作及存續期)

本會是一個非牟利社團，其存續期為無限期。

第四條 (宗旨)

本會之宗旨為：

致力推廣本澳迷你摩托車（電單車）文化，組織及舉辦迷你摩托車（電單車）相關的文娛和交流活動，推動會員積極參與社會公益和文化活動。

第五條 (收入)

本會的收入來源主要為：

- (一) 會員繳付的入會費及年費；
- (二) 來自本會活動的收費；
- (三) 公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第二章 會員

第六條 (入會資格)

凡有意加入本會並認同本會宗旨及章程之人士，均可以書面方式向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

第七條 (權利)

本會會員均享有下列權利：

- (一) 參加會員大會及有表決權；
- (二) 有選舉權及被選舉權；

(三) 根據章程的規定要求召開會員大會；

(四) 參與本會的活動、使用本會的設施。

第八條 (義務)

本會會員必須履行下列義務：

- (一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；
- (二) 獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；
- (三) 按時繳付入會費、年費；
- (四) 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；
- (五) 推動本會會務發展；
- (六) 維護本會的聲譽。

第九條 (退出及除名)

(一) 若自行退出本會，應提前最少三個月以書面形式向本會理事會提出申請。

(二) 會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤消會籍。

第三章 組織機關

第十條 (機關)

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條 (會員大會)

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議

程；由不少於總數五分之一之會員以正常目的提出要求時，亦得召開會員大會。

(四) 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

(五) 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第十二條 (理事會)

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會每三個月召開一次會議。由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十三條 (監事會)

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會每三個月召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

二零二五年六月十九日於海島公證署

技術輔導員 林麗琮

(是項刊登費用為 \$2,070.00)
(Custo desta publicação \$ 2 070,00)

第一公證署

澳門恩平同鄉會

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二五年六月十七日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號66/2025。

澳門恩平同鄉會 修改章程

第一條 名稱

中文名稱：澳門恩平同鄉會。

葡文名稱：Associação dos
Contrerrâneos de Ian Peng de Macau。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，存續期為無限期，其宗旨是促進澳門的恩平鄉親愛國愛澳愛鄉、聯繫鄉親、團結鄉親、發揮互助友愛精神，維護鄉親合法權益，積極支持參與社會公益事務活動；加強與內地交流與合作，促進海內外各地鄉親的聯繫；支持澳門與恩平的經濟建設，共同為兩地的繁榮穩定作出貢獻。

第三條 會址

本會會址設於澳門明珠台2號德安大廈2樓A，得透過會員大會決議遷移會址。

第四條 會員

1. 凡居於澳門的恩平鄉親，包括其配偶及成年子女，贊同本會宗旨及章程者，均可向理事會申請加入本會，經理事會批准後，即可成為本會會員。籍貫非屬恩平的澳門居民，經理事會特別批准後亦可成為本會會員。

2. 會員享有下列權利：

(1) 向本會發表意見及提出建議；

(2) 擁有選舉權及被選舉權，本章程另有規定除外；

(3) 參與本會舉辦的各項活動；

(4) 退會。

3. 會員遵守下列義務：

(1) 遵守本會章程及本會組織機關的決議；

(2) 出席會員大會，協助本會推進會務；

(3) 若被選為本會組織機關之成員，須履行任內之職責；

(4) 不作出影響本會正常運作之任何行為。

4. 倘會員違反本會章程、決議又或作出損害本會聲譽之行為，理事會有權開除其會籍。

第五條 組織機關

1. 本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

2. 凡本會會員大會、理事會和監事會之機關成員，籍貫必須為恩平。

第六條 會員大會

1. 會員大會是本會最高權力機關，設會長一名，首席常務副會長一名，常務副會長若干名、副會長若干名、秘書一名。會長任期為三年，最多可連任兩屆。

2. 會員大會有如下職權：

(1) 負責制定及修改本會章程。

(2) 決定會務方針及重大事宜。

(3) 選舉產生會長、首席常務副會長、常務副會長、副會長、秘書長、理事會及監事會之機關成員。

(4) 審議及通過理事會每年之資產負債表、賬目和會務工作報告及監事會之監事工作報告。

(5) 就須登記之動產和不動產的取得、轉讓和設定負擔進行議決。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會負責召集，由會長主持會議。倘若會長因事不能出席，由會長指定的首席常務副會長或常務副會長代為主持會議。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或書面簽收方式為之，召集書內須載明會議日期、時間、地點和議程。

4. 如遇重大或特別事項，應不少於五分之一會員以正當目的提出要求時，亦得召開特別會員大會。

5. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議，而決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律或章程另有規定的事項除外。

6. 有關動產和不動產之取得和設定負擔的決議，必須獲得四分之三出席會員

的同意才能通過；但不動產如涉及賣出或重建等影響不動產的存續問題，則只需要過半數出席會員的同意通過。

第七條 屬會

1. 本會設婦女會、青年會、商會和恩平同鄉聯誼曲藝會。

2. 相對於上述四會，本會作為總會主導其會務工作。

3. 除恩平同鄉聯誼曲藝會財務獨立外，其餘屬會由總會主導其財務收支。

第八條 會長

1. 會長為本會最高負責人，對外代表本會，對內領導及督促理事會和監事會的工作，並須向會員大會負責。

2. 會長在擔任職務期間須積極發展會務，每年向會員大會提交會務方針報告，通報機關成員的各項變動，並提交最新名單。

3. 負責與屬會的聯繫及指導工作。

第九條 理事會

1. 理事會為本會之執行機關，負責本會之日常會務運作，並向會員大會負責。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名，每屆任期為三年，可連任兩屆。

3. 理事會會議每季度召開一次。會議須在過半數理事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員過半數的贊同票方為有效，理事長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

第十條 監事會

1. 監事會是本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及監事若干名，每屆任期為三年，可連任兩屆。

3. 監事會會議每季度召開一次。會議須在過半數監事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員過半數的贊同票方為有效，監事長除本身之票外，過票數相同時，有權再投一票。

第十一條
責任

1. 首席常務副會長及常務副會長主要負責輔助會長處理會內工作，並配合會長處理對外事務。在會長召集會議討論重大決策時，共同參與決策過程，確保決策的科學性和合理性。
2. 副理事長和理事須在理事長的領導下，積極參與並配合執行會務工作，確保各項會務活動的順利進行。
3. 監事須在監事長的領導下，認真執行對本會各機關的運作及職責履行監察工作，監督各機關對法律及章程的遵守，核查理事會所提交的賬目、報告和資產負責表；對會務活動和會員行為進行全面監督，確保各項工作的合規公正。

第十二條
簽名方式

1. 涉及本會與其他政府機構或私營機構之文件，又或商業合同等，須由會長簽名，或由會長指定之受權者簽名。
2. 涉及本會之銀行戶口的存取操作及票據，須由五名指定代表中的任三人聯簽。
3. 上款所指的代表得由理事會根據會務發展的實際需要而適時作出指定。

第十三條
經費

本會經費源於會員繳交的會費、各界人士贊助及政府資助，亦可來自本會舉辦活動之收入及本會資產所衍生的收益，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

第十四條
附則

1. 本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過；修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

2. 本章程未有規定者，一概按照澳門法律辦理。

二零二五年六月十七日於第一公證署
助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$3,195.00)
(Custo desta publicação \$ 3 195,00)

第一公證署

澳門職業技能促進協會

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二五年六月十七日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號65/2025。

澳門職業技能促進協會
修改章程

第十條 會員大會之召集

- 一、保留不變；
二、保留不變；

三、特別會員大會可在不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時召開。

二零二五年六月十七日於第一公證署
助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$360.00)
(Custo desta publicação \$ 360,00)

第一公證署

澳門濠韻戲曲文化戲劇會

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二五年六月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號64/2025。

澳門濠韻戲曲文化戲劇會
修改章程

第八條 會員大會

1. 保持不變
2. 保持不變
3. 保持不變

4. 保持不變

5. 會員大會由理事會最少提前八天以掛號信方式或最少提前八天透過簽收之方式召集，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

- a. 保持不變
b. 保持不變
c. 保持不變

二零二五年六月十六日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$495.00)
(Custo desta publicação \$ 495,00)

第二公證署

澳門會計師公會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年六月十二日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為101號。該修改章程文本如下：

第七條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。各機關必須由不少於三分之二具本澳執業會計師或提供會計和稅務服務的會計師資格之會員所組成。

二零二五年六月十二日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$270.00)
(Custo desta publicação \$ 270,00)

第二公證署

澳門質量品牌國際認證聯盟

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年六月十二日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為102號。該修改章程文本如下：

第三條
會址

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路576-600號第一國際商業中心12樓1208室。

第八條 會員大會	
(一) 不變 (二) 不變 (三) 不變 (四) 不變 (五) 不變 (六) 經會員大會主席團主席建議及理事會決議，在必要時可以補選或增補主席團成員，但名額不得超過原主席團成員總數的五分之一。無須經會員大會通過。	
第九條 理事會	
(一) 不變 (二) 理事會由三名或以上成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、常務理事若干名及理事若干名，其成員總數必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。理事會下設秘書處，其中設秘書長一名、副秘書長若干名，由理事會成員之間選出，每屆任期為三年，可連選連任。經理事長建議及理事會決議，在必要時可以補選或增補理事會成員，但名額不得超過原理事會成員總數的五分之一，無須經會員大會通過。	
第十一條 專業委員會	
(一) 不變 (二) 各專業委員會成員由主席直接任命，任期為三年。	
二零二五年六月十二日於第二公證署 一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso (是項刊登費用為 \$810.00) (Custo desta publicação \$ 810,00)	

第 二 公 證 署

澳門旅遊從業員協會

為公佈的目的，上述社團的修改全部章程文本已於二零二五年六月十二日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為97號。該修改章程文本如下：

澳門旅遊企業協會 章程	
第一章 總則	
第一條——本會定名為“澳門旅遊企業協會”，英文名稱為“MACAU TOURISM ENTERPRISE ASSOCIATION”，英文簡稱為“MACTEA”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE EMPRESAS TURÍSTICAS DE MACAU”，葡文簡稱為“AETMAC”。 第二條——從成立之日期起，本會即成為無限期存續之社團。本會會址設於澳門新口岸北京街202A-246號澳門金融中心17樓A座。本會得將會址遷移，並可在任何地方設立分會、辦事機構或其他形式的代表機構。 第三條：本會為非牟利團體，宗旨是促進澳門旅遊業的繁榮與可持續發展，加強與世界各地的旅遊合作，維護業界的合法權益，推動澳門旅遊市場的多元化和創新化，鼓勵企業會員提升服務質量，自律及誠信，本會將定期舉辦相關的研討會，培訓，講座，國際性的旅遊活動及論壇，吸引世界各地旅客來澳門旅遊消費，積極宣傳世界旅遊休閒中心這張澳門金名片，為澳門建設世界旅遊休閒中心貢獻力量。	
第二章 組織、職能與運作	
第四條——本會之權力機關和職能機關由會員大會，理事會及監事會組成。 第五條——會員大會： 一、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。由理事會召集並由主席團負責主持。會員大會每年至少舉行一次，至少提前九天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內必須註明會議議程、舉行日期、時間及地點；理事會和監事會之會議召集書最少在會議召開前三天以掛號信、電郵或傳真方式發出。 二、會員大會之職權為： A. 修改本會章程及內部規章，並擁有對章程的最終解釋權； B. 選舉一位會長、副會長及秘書若干人，總人數為單數，任期三年，經選舉後可連任； C. 以不記名投票方式選舉理事會及監事會成員； D. 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；	

E. 決定本會會務方針及作出相應決議； F. 通過翌年度的活動計劃及預算； G. 按理事會提名，授予指定榮銜； H. 在接獲對理事會的決議上訴時作裁決。	
第六條——理事會： 一、理事會為本會行政管理機關，在會員大會閉會期內，代行處理一切會務，唯須向會員大會負責。 二、理事會之職權為： A. 執行大會決議事項； B. 議決會務、工作計劃、經費預算及決算； C. 議決財產之應用與分配； D. 議決及界定按需要而設的職能機關之工作範圍； E. 通過會員入會案； F. 向會員大會提交年度工作報告。 三、理事會成員由會員大會推舉，總人數必須為三人或以上單數，設一名理事長，副理事長、理事、秘書及財務各若干人，由理事會成員互選產生，任期三年，經選舉後可連任。其職能如下： A. 理事長為本會會務代表，負責主持理事會會議，如理事長因故不能視事或缺時，由其中一名副理事長代行。 B. 會長，理事長依序擔任本會之法人代表，並可指派理事會之成員聯署，簽發支票及對外文件。 C. 財務負責本會財務收支及資產之管理工作。 D. 秘書負責處理本會對外或對內屬紀錄性質之檔，包括會議紀錄，函件及公告等。 E. 理事負責協助推行會務及經理事會同意下開展及撤銷專責項目的工作小組。 F. 按實際需要，可邀請適當人選擔任當屆理事會之會務顧問。	
第七條——監事會： 一、監事會為本會之監察機關，負責監督理事會工作，向會員大會負責。 二、監事會之職權為：	

A. 就理事會之報告及財政報告提出意見；

B. 審核本會帳目。

三、監事會設一名監事長、副監事長及監事各若干人，由監事會成員互選產生，監事由監事長委任。監事會總人數必須為三人或以上單數，任期三年，經選舉後可連任。其職能為：

A. 監事長負責主持監事會會議，如監事長因故不能視事或缺時，由副監事長或其中一名監事依序代行。

四、接受及審議違章會員之申訴。

第八條——本會設有創會會長及創會會員，權利與義務載於本會之內部章程內。

第九條——本會之會員大會、理事會及監事會成員的主要領導原則是義務工作人員，倘若本會需要聘用受薪之全職或兼職人員，理事會對其負有任免之權，但法律或章程另有規定者除外。

第三章 會員資格

第十條——會員：

一、需與旅遊業務有關的公司或人員，由兩名基本會員推荐，經理事會通過，並繳交入會費及年費便可成為基本會員。

二、經理事會提議，可邀請對旅遊文化有深入認識和研究之自然人或法人，擔任本會顧問、名譽領導職位或成為本會名譽會員。

第十一條——凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。

第四章 權利與義務

第十二條——本會會員可參加本會所舉辦的一切活動，可出席會員大會，並有發言權、提名及投票權。

第十三條——本會會員須繳交會費，遵守會章，致力於發展本會會務及維護本會聲譽。

第五章 經費

第十四條——本會之經費來源：

一、會員之入會基金和年費；

二、任何對本會的資助及捐獻。

第六章 其他

第十五條——修章及解散：

一、本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改，修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

二、解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零二五年六月十二日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$2,790.00)
(Custo desta publicação \$ 2 790,00)

第二公證署

澳門法律專業學會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年六月十二日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為98號。該修改章程文本如下：

第二條 (宗旨)

本會的宗旨為：

(一) 堅定不移貫徹擁護“一國兩制”方針，宣傳、推廣中華人民共和國憲法和澳門特別行政區基本法；

(二) 就澳門、中國內地及其他國家和地區之法律進行比較研究，配合國家大政方針，粵港澳大灣區和橫琴粵澳深度合作區等相關政策，促進澳門特區和其他地區，在法律層面的交流合作與協同發展；

(三) 探討澳門特別行政區的法律與政策，重點關注本地立法修法進程、公共行政改革、產業多元化、青年發展事業；

(四) 致力於本地法律領域的人才培養和就業支持；

(五) 促進本會會員間的交流與團結，為提高會員的專業技能、學術水平和政策理解提供必要的支持；

(六) 推動法律宣傳與普及工作，為有需要的對象提供專業培訓與援助服務。

第三條 (會員資格)

凡認同本會宗旨，具有法律專業學士或以上學歷，又或是具有法律專業相同技能資歷且從事與法律相關職業的人士，皆可申請加入成為本會會員。

第八條 (會員大會的組成及運作)

一、會員大會為最高權力機關，決定及檢討本會會務工作，選舉領導成員及修訂本會章程及內部規章。

二、會員大會由全體會員組成，設會長一名、常務副會長一名及副會長若干名，會長負責主持會員大會、對外代表本會，並負責協調本會工作。常務副會長、副會長協助會長工作，會長缺席時，由常務副會長代其職務。必要時，會長、常務副會長和副會長列席理監事會議。

三、會員大會每年召開一次平常會議，以討論及通過理事會所提交的工作報告及年度帳目。

四、會員大會可在會長、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當日的提出要求時，召開會員大會特別會議。

五、第一次召集會議，過半數會員出席方可議決；否則，會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律規定特定多數者除外。

第九條 (理事會的組成及運作)

一、理事會為本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及負責處理本會日常事務。

二、理事會由五名或以上的單數成員組成，包括理事長一名、常務副理事長一名、副理事長三名及理事若干名。

三、不變

四、為開展會務，理事會可透過決議按職能下設若干部門。

第十條 (監事會的組成及運作)

一、不變

二、監事會由五名或以上的單數成員組成，包括監事長一名、副監事長兩名及監事若干名。

三、監事會在全數成員出席時方可議決。

二零二五年六月十二日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$1,350.00)
(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

海 島 公 證 署

澳門供應商聯合會

為着公佈之目的，透過2025年6月13日簽署的經認證文書修改了上述社團。該社團的修改文件和章程已存檔於本署之“2025年社團及財團儲存文件檔案”第1/2025/ASS檔案組第48號。

澳門供應商聯合會
修改社團章程

修改有關社團章程內第四條2款、第九條1款、第十條1款及十二條1款，其修改內容如下：

第四條
宗旨

- 1、……
- 2、保障、促進及維護會員利益，舉辦相關活動以助會務發展，及
- 3、……

第九條
會議

- 1、會員大會設主席一名、副主席及秘書各若干名。
- 2、……
- 3、……

第十條
理事會

- 1、理事會由最少十一名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長、理事、司庫及秘書各若干名。當理事長缺席或迴避時由較資深的副理事長補上。
- 2、……

第十二條
監事會

- 1、監事會由最少五名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。
- 2、……
- 章程其餘條文不變。

二零二五年六月十三日於海島公證署
一等助理員 林潔如
(是項刊登費用為 \$810.00)
(Custo desta publicação \$ 810,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

澳門澳大利亞商會

CÂMARA DE COMÉRCIO DA
AUSTRÁLIA MACAU

AUSTRALIAN CHAMBER OF
COMMERCE MACAU

CERTIFICO, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 11 de Junho de 2025, sob o n.º 3, a fls. 9, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado, referente ao ano 2025, a alteração parcial de estatutos, com termo de autenticação, da associação com a denominação em epígrafe, com o seguinte teor:

ALTERAÇÃO PARCIAL DE
ESTATUTOS

BILLY CHUN-WING CHAN e STEPHEN JOHN BERRY, na qualidade de, respectivamente, Presidente do Conselho de Administração e Secretário da Associação denominada “CÂMARA DE COMÉRCIO DA AUSTRÁLIA MACAU”, em Chinês “澳門澳大利亞商會” e, em inglês, “AUSTRALIAN CHAMBER OF COMMERCE MACAU”, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 8762, ora com sede em Macau, na Avenida Comercial de Macau, No.70, Finance and IT Centre of Macau, 5.º andar A12299, vêm, em cumprimento de deliberações aprovadas na reunião da Assembleia Geral da aludida Associação realizada em 26 de

Março de 2025, declarar que foi aprovado alterar o artigo 3.º, o parágrafo a. do n.º 2 do artigo 4.º, o n.º 2 e o n.º 3 do artigo 8.º e o n.º 3 do artigo 9.º dos Estatutos daquela, e aditar aos mesmos o artigo 13.º, os quais passam a ter o seguinte teor:

第3條
社團的註冊辦事處

本社團位於澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12299室。

第4條
會員資格

1. (未作修改)
2. (未作修改)
- a. 榮譽會員：理事會認為對加強澳門與澳洲關係作出巨大及相關貢獻的人士或組織；榮譽會員中可包括一名被指定為澳門澳洲商會榮譽主席的榮譽會員；
- b. (未作修改)
- c. (未作修改)
- d. (未作修改)
3. (未作修改)
4. (未作修改)

第8條
會員大會

1. (未作修改)
2. 大會由理事會主席以於會議日期前至少28個曆日發出掛號或專人遞送信件的方式召開。開會通知須載明會議日期、時間及地點以及會議議程。如理事會主席沒有按法律及本社團章程細則的規定召開會議，則由理事會副主席或至少佔理事會三分之一的理事召開會議。
3. 只要出席或指派正式代表出席的會員有權行使本社團所有投票會員可行使的總投票權至少一半的投票權，則大會將被視為應第一次通知召開。如未能在指定日期及時間行使足夠的投票權數量，則會議將應第二次通知在第一次通知後30分鐘召開，前提是出席或指派正式代表出席的會員有權行使本社團所有投票會員可行使的總投票權至少35%的投票權。
4. (未作修改)
5. (未作修改)

6. (未作修改)	2. (未作修改)	9. (未作修改)
a. (未作修改)	3. 理事會會議由其主席召開，如果主席並未按法律或本組織章程細則的規定召開會議，則由副主席或由構成理事會至少三分之一的理事召開會議。一般情況下，理事會須每一季度召開一次會議，而在特殊情況下，則須在被召集的時候召開會議。	第13條 使用電子通訊方式之會議
b. (未作修改)		1. 會員大會、執行委員會和監事會會議得採用視訊或類似系統進行，其必須能夠識別所有與會者的身份，並確保聲音或聲音及影像同步性的傳送和接收，真實性和通訊的安全性，以及意思表示內容及參與者的記錄。
c. (未作修改)	4. (未作修改)	2. 會員根據本13條參與視為有出席該會議。
d. (未作修改)	a. (未作修改)	3. 會議使用視訊會議或類似系統進行時，會議主席或其代任人應確保真實性和通訊的安全性，以及秘書應以會議錄方式記錄參與人士的意思表示內容，並起草適用的會議記錄。
e. (未作修改)	b. (未作修改)	4. 理事會得批准具體規則和指引來管制以使用視訊或類似系統方式的會議。
7. (未作修改)	c. (未作修改)	Está conforme.
a. (未作修改)	d. (未作修改)	Cartório Privado, em Macau, aos 12 de Junho de 2025. — O Notário Privado, <i>Luís Filipe Oliveira</i> .
b. (未作修改)	e. (未作修改)	(是項刊登費用為 \$2,520.00)
8. (未作修改)	f. (未作修改)	(Custo desta publicação \$ 2 520,00)
9. (未作修改)	g. (未作修改)	
a. (未作修改)	5. (未作修改)	
b. (未作修改)	6. (未作修改)	
c. (未作修改)	7. (未作修改)	
10. (未作修改)	8. (未作修改)	
第9條 理事會		
1. (未作修改)		

澳門電召的士服務股份有限公司
(於澳門特別行政區成立之股份有限公司)

董事會報告

致全體股東

董事會謹向全體股東呈報澳門電召的士服務股份有限公司（「本公司」）二零二四年的年度報告，包括二零二四年十二月三十一日的資產負債表。

本公司持有澳門特別行政區政府獲批的《經營的士客運業務特別准照》，專營澳門特別的士客運業務，履行專營企業的責任和義務。作為本地交通的重要組成部分，我們始終秉持專業、安全、便捷的服務理念，滿足廣大市民及遊客的出行需求。

二零二四年，本公司在穩健的發展基礎上，積極應對市場變化和挑戰，取得良好的經營成果。在提升服務質量及履行社會責任等方面做出顯著努力並取得成果。

我們進一步優化司機培訓體系及車輛管理制度，內容涵蓋服務禮儀、語言溝通、安全駕駛等多維度以助提升司機隊伍的整體素質和服務水平；車輛每日例檢確保乘客享有舒適的出行體驗；通過一系列措施，車輛事故有效減少，且避免出現重大交通安全事故；在社會責任踐行上，致力於支持弱勢群體和社區發展，聯合社工局為多個社福機構提供了約7,000趟次義載服務，以實際行動推動社會發展和民生改善貢獻最大力量。

我們感謝過往一年公司員工及前線司機的共同努力，眾志成城致力提升優質的出行服務。未來展望，本公司將繼續堅持「以民為本，以誠為基，以服務為動力，以安全為擔當」的發展理念，我們一如既往地致力於為市民提供更優質、安全、便捷的出行服務，我們相信只有秉持勿忘初心理念才能推動公司持續發展，助力建設社會和諧。

二零二五年三月三十一日

行政管理機關

黃共流先生—董事長

陳明金先生—副董事長

甄佩嫻小姐—董事

陳倩影小姐—董事

練衛霞小姐—董事

獨任監事

勞艷珊小姐—執業會計師

秘書

李穎婷小姐—秘書

承董事會命

陳苑君

總經理

獨任監事意見書

澳門電召的士服務股份有限公司的董事會，已向本獨任監事提交了公司2024年度財務報告及京澳會計師事務所（外部執業會計師）之獨立審計報告以作查核。

本獨任監事按照澳門商法典及公司章程的規定，分析及查核了公司董事會提交之2024年度財務報告、營運報告、盈餘運用建議書及外部執業會計師簽發之獨立審計報告，並了解公司於年度之運作情況及展望，認為該等文件適合提交股東大會審議。

勞艷珊執業會計師

獨任監事

二零二五年三月三十一日

**摘要財務報表的
獨立審計報告**

致:澳門電召的士服務股份有限公司全體股東

(於澳門特別行政區成立之股份有限公司)

本審計師已按照由澳門特別行政區政府頒佈的《審計準則》完成審計澳門電召的士服務股份有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度的財務報表。並已於二零二五年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二四年十二月三十一日止年度的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，亦包括重大會計政策的摘要及其他說明性附註。

隨附由管理階層編制的摘要財務報表是上述已審計財務報表的摘要內容，本審計師認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表的內容一致。

為更全面瞭解澳門電召的士服務股份有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併參閱。

梁雁萍執業會計師

合夥人

京澳會計師事務所

二零二五年三月三十一日，於澳門

澳門電召的士服務股份有限公司

資產負債表

於二零二四年十二月三十一日

澳門幣

資產**非流動資產**

不動產、廠場和設備

38,251,081

38,251,081**流動資產**

應收帳款和其他應收款

32,713,174

股東及聯號往來和貸款

31,771,072

預付款

1,092,273

現金及現金等價物

10,757,598

存出按金

182,076

76,516,193**資產總額**

114,767,274**權益和負債****資本和公積**

註冊資本

18,150,000

補充股本

10,600,000

法定公積

4,537,500

累積盈餘

11,129,325

權益總額

44,416,825**負債****非流動負債**

長期負債

5,122,165

流動負債

應付帳款和其他應付款

44,006,411

股東及聯號往來和借款

11,887,268

長期負債之一年內應償還額

9,334,605

65,228,284**負債總額**

70,350,449**權益和負債總額**

114,767,274

COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RÁDIO TÁXI MACAU S.A.
(Sociedade Anónima constituída na R.A.E.M.)

RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Exmos. Senhores Accionistas,

O Conselho de Administração vem apresentar o Relatório Anual para o ano de 2024 da Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau S.A. (“a Sociedade”), no qual inclui o balanço a 31 de Dezembro de 2024.

A Sociedade possui uma “Licença Especial para a Exploração da Indústria de Transporte de Passageiros em Táxi”, concedida pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, operando exclusivamente o serviço de transporte de táxis em Macau, cumprindo os deveres e obrigações de uma sociedade concessionária. Como parte essencial do transporte local, nós mantemos sempre o compromisso com um serviço profissional, seguro e conveniente, atendendo às necessidades de deslocamento dos cidadãos e visitantes.

Em 2024, com base num desenvolvimento sólido, a Sociedade respondeu activamente às mudanças e desafios do mercado, alcançando resultados operacionais positivos. Foram feitos esforços significativos e alcançados resultados notáveis na melhoria da qualidade do serviço e no cumprimento da responsabilidade social.

Nós optimizámos ainda mais o sistema de formação de motoristas e o regime de gestão de veículos, abrangendo áreas como etiqueta de serviço, comunicação linguística e condução segura, para melhorar a qualidade geral e o nível de serviço da equipa de motoristas. A inspecção diária dos veículos garante uma experiência de viagem confortável para os passageiros. Através de uma série de medidas, os acidentes com veículos foram significativamente reduzidos, evitando incidentes graves de segurança no trânsito. No âmbito da responsabilidade social, nós dedicámo-nos a apoiar grupos vulneráveis e o desenvolvimento comunitário, colaborando com o Instituto de Acção Social para fornecer cerca de 7.000 viagens gratuitas a várias instituições de solidariedade social, contribuindo com acções concretas para o desenvolvimento social e a melhoria do bem-estar da população.

Nós agradecemos o esforço conjunto dos funcionários da Sociedade e dos motoristas da linha de frente ao longo do último ano, trabalhando unidos para melhorar a qualidade do serviço de transporte. Olhando para o futuro, a Sociedade continuará a seguir o princípio de desenvolvimento centrada na gente, baseada na integridade, impulsionada pelo serviço e comprometida com a segurança. Nós continuaremos a dedicar-nos a oferecer serviços de transporte mais qualificados, seguros e convenientes aos cidadãos. Nós creditamos que apenas mantendo a nossa missão original poderemos promover o desenvolvimento contínuo da Sociedade e contribuir para a construção de uma sociedade harmoniosa.

31 de Março de 2025

O órgão de administração

O presidente — Sr. Wong Kong Lao

O vice-presidente — Sr. Chan Meng Kam

A administradora — Sr.ª Ian Pui Sim

A administradora — Sr.ª Chan Sin Ieng

A administradora — Sr.ª LIN WAI HA

Fiscal Única

A contabilista habilitada — Sr.ª LOU IM SAN

Secretária

Sr.ª Lei Weng Teng

Pelo Conselho de Administração,

Sr.ª CHAN UN KUAN

Gerente geral

PARECER DO FISCAL ÚNICO

O Conselho de Administração da Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau S.A. submeteu à Fiscal Única o relatório financeiro do ano de 2024 da Sociedade, bem como o relatório de auditoria independente da Keng Ou CPAs (contabilista externa), para análise.

A Fiscal Única, em conformidade com o Código Comercial de Macau e os estatutos da Sociedade, analisou e verificou o relatório financeiro de 2024, o relatório de operações, a proposta de aplicação de resultados e o relatório de auditoria independente emitido pelo contabilista externo, submetidos pelo Conselho de Administração. Além disso, tomou conhecimento da situação operacional da Sociedade

durante o ano e das suas perspectivas, considerando que os referidos documentos são adequados para serem submetidos à deliberação da Assembleia Geral de Accionistas.

LOU IM SAN Contabilista Certificada

Fiscal Único

31 de Março de 2025

Relatório de Auditoria Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da

Companhia de Serviços de Rádio de Táxi Macau, S.A.

(Sociedade anónima estabelecida em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau S.A. até ao dia 31 de Dezembro de 2024, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 31 de Março de 2025, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras..

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2024, a demonstração de resultados relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

LEONG NGAN PENG Contabilista Certificada

Sócia

Keng Ou CPAs

31 de Março de 2025, Macau

COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RÁDIO TÁXI MACAU S.A.

Balanço

Em 31 Dezembro de 2024

MOP

ACTIVOS

Activos Não Correntes

Bens imóveis, instalações e equipamentos.	38,251,081
	38,251,081

Activos Correntes

Dívidas comerciais a receber e outra	32,713,174
Empréstimos e c/gerais a sócios e associadas	31,771,072
Pré-pagamentos	1,092,273
Caixa e equivalentes de caixa	10,757,598
Caução	182,076
	76,516,193

Total dos Activos	114,767,274
-------------------	-------------

Capitais Próprios e Passivos

Capital e Reserva

Capitais registados	18,150,000
Capitais suplementares	10,600,000
Reserva legal	4,537,500
Excedente acumulado	11,129,325

Total dos Capitais Próprios	44,416,825
-----------------------------	------------

Passivos

Passivos não correntes

Passivos de longo prazo	5,122,165
-------------------------	-----------

Passivos Correntes

Dívidas comerciais a pagar e outras	44,006,411
Empréstimos e c/gerais de sócios e associadas	11,887,268
Passivos de longo prazo a reembolsar dentro do 1º ano	9,334,605
	65,228,284

Total dos Passivos	70,350,449
--------------------	------------

Total dos Capitais Próprios e Passivos	114,767,274
--	-------------

(是項刊登費用為 \$11,880.00)
(Custo desta publicação \$ 11 880,00)



澳門新福利公共汽車有限公司
TRANSMAC - TRANSPORTES URBANOS DE MACAU, S.A.R.L.

二零二四年董事會報告書

Relatório do Conselho de Administração de 2024

致：各位股東

Caros sócios:

在2024年，全澳總巴士客量較去年增長了超過6%，我司2024年載客量超過1.08億人次，日均29.8萬人次，同比升幅近7%。營運里程較去年增加近5%。去年我司加強加密了高峰期的服務，更好地疏導乘客。

Em 2024, o volume total de passageiros de autocarros em Macau registou um crescimento superior a 6% face ao ano anterior. A Transmac transportou mais de 108 milhões de passageiros durante o ano, com uma média diária de 298 mil passageiros, representando um aumento de quase 7% em termos homólogos. Além disso, a quilometragem de operação aumentou cerca de 5% face a 2023. No ano passado, a Transmac intensificou a frequência dos serviços prestados durante as horas de ponta a fim de melhorar a eficiência no transporte de passageiros.

本司於本年繼續新購置80台增程電動巴士的投入，於2024年內完成置換410台環保新能源巴士全面投入營運，使營運成本相應提升，以及本年首3季的燃油價格仍高於2023年度的平均價格，在我司加強效益管理及成本控制下，本年度稅後利潤為4,070萬餘澳門元。

Este ano, a nossa empresa adquiriu 80 novos autocarros eléctricos com extensor de autonomia, concluindo em 2024 a substituição de 410 autocarros públicos movidos a novas energias, que entraram em pleno funcionamento. Embora estes investimentos tenham elevado os custos operacionais, e os preços dos combustíveis nos primeiros três trimestres do ano tenham permanecido acima da média de 2023, conseguimos, através de uma gestão de eficiência e controlo de custos, alcançar um lucro líquido após os impostos de mais de 40,7 milhões de patacas.

本司於本年按政府的設備規格增設了驗車綫設備，以加強我司的車輛使用及保修效率，以及於2025年開始減輕每年於驗車中心輪候安排的驗車時間壓力。展望我司會繼續加強車長培訓，加強團隊建設，加強系統數碼化，並落實管理人性、數碼雙軌並行。

Para reforçar a eficiência na utilização e manutenção da frota, instalámos este ano equipamentos de linha de inspecção de veículos de acordo com as especificações do Governo, o que pode reduzir o tempo de espera para as inspecções no Centro de Inspeção de Veículos a partir de 2025. Olhando para o futuro, continuaremos a melhorar a formação dos condutores de autocarro, a formação de equipas, a digitalização dos sistemas e a implementar a gestão humanizada com abordagem digital em paralelo.

董事局主席 廖偉芸 二零二五年三月二十八日於澳門

Presidente do Conselho de Administração Liu Hei Wan Macau, 28 de Março de 2025

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

致：公司全體股東

Para os accionistas da

後附載的澳門新福利公共汽車有限公司簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的簡要財務狀況表。澳門新福利公共汽車有限公司簡要財務報表來源於澳門新福利公共汽車有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年三月二十八日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日（二零二五年三月二十八日）後發生事項的影響。

As demonstrações financeiras resumidas anexas compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade de Transmac - Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 28 de Março de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (28 de Março de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對澳門新福利公共汽車有限公司已審計財務報表的閱讀。

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade de Transmac - Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L..

董事會對簡要財務報表的責任

Responsabilidade do Conselho de Administração pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

董事會負責按照第 14/96/M 號法律第一條編製簡要財務報表。

O Conselho de Administração é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Artigo 1.º do Lei n.º 14/96/M.

審計師的責任

Responsabilidade do Auditor

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

審計意見

Opinião

我們認為，來源於澳門新福利公共汽車有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第 14/96/M 號法律第一條，在所有重大方面與已審計財務報表 保持了一致。

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade de Transmac - Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Artigo 1.º do Lei n.º 14/96/M.

鍾海明 執業會計師, 天職澳門會計師事務所 二零二五年三月二十八日, 於澳門

Gilbert Chong Contabilista habilitado a exercer a profissão, Baker Tilly Macau - Sociedade de Auditores,

28 de Março de 2025, em Macau

資產負債表 Balanço do exercício findo 二零二四年十二月三十一日 31 de Dezembro de 2024		澳門幣MOP
資產 Activos		
非流動資產 Activos não correntes		
不動產、廠場和設備 Imóveis, fábrica, equipamento		1,585,233
無形資產 Ativos Intangíveis		2,850,900
經營特許權 Franquia		301,905,373
於合營公司之權益 Interesses em joint ventures		7,377,874
		313,719,380
流動資產 Activos correntes		
存貨 Inventários		7,135,008
應收賬款和其他應收款 Dívidas a receber comerciais		45,419,253
預付款 Pré-pagamentos		14,353,784
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa		257,822,545
		324,730,590
資產總額 Total do Activos		638,449,970
權益和負債 Capitais Próprios e Passivos		
權益 Capitais Próprios		
資本 Capital		100,000,000
法定公積 Reservas legais		23,900,000
累積(虧損)盈餘 Excedente acumulado (perda)		41,450,292
權益總額 Total dos Capitais Próprios		165,350,292
負債 Passivos		
非流動負債 Passivos não correntes		
解僱或遣散儲備 Reservas da destituição ou da separação		76,981,313
增程車電池準備金 Reserva de bateria do extensor de alcance		28,040,000
長期銀行貸款 Empréstimos bancários de longo prazo		216,659,988
		321,681,301
流動負債 Passivos Correntes		
應付賬款及其他應付款 Dívidas a pagar comerciais e outras contas a pagar		79,155,291
長期銀行貸款之一年內應償還額 Montante a ser reembolsado no prazo de um ano do empréstimo bancário de longo prazo		63,086,329
應付所得補充稅 Complementar imposto de renda devido		8,619,557
應付股息 Dividendos a pagar		557,200
		151,418,377
負債總額 Total do Passivos		473,099,678
權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos		638,449,970

(是項刊登費用為 \$4,860.00)

(Custo desta publicação \$ 4 860,00)

澳門公共汽車股份有限公司

資產負債表

於2024年12月31日

	澳門幣
非流動資產	
長期應收款	188,826,872
無形資產	209,763,367
長期待攤費用	2,755,344
於合營公司的投資	4,044,822
遞延所得稅資產	11,716,518
	417,106,923
流動資產	
存貨	2,795,921
應收及其他應收款	193,178,743
現金及銀行存款	1,767,249
	197,741,913
流動負債	
應付及其他應付款	97,730,626
銀行貸款 - 一年內到期部分	47,272,727
所得稅備用金	3,262,136
	148,265,489
流動資產淨值	49,476,424
非流動負債	
應付員工離職福利金	96,025,409
銀行貸款 - 一年以上到期部分	110,303,030
	206,328,439
資產淨值	260,254,908
股本及儲備	
股本	200,000,000
公積	29,640,999
未分配利潤	30,613,909
權益	260,254,908

董事會報告書摘要

各位股東：

遵循本澳現行法律及澳門公共汽車股份有限公司組織章程的規定，將2024年經營年度業務報告及賬目，提交各位審議及表決。2024年，董事會遵照股東大會的指示，進行各方面工作，謹報告如下：

- 一、董事會本著對公司和股東負責的態度，積極有效地開展工作，認真履行自身職責，統籌做好經營發展、改革創新、服務提升等工作。經過公司上下共同努力，全面完成了年度各項工作任務，公司運營穩步向前，巴士服務品質和水平進一步提升。2024年，值澳巴服務澳門50年之際，澳巴喜獲澳門特區政府授予工商功績勳章，澳巴品牌得到了特區政府、社會各界和廣大乘客的信任和肯定。
- 二、持續更新營運車隊，全年新能源車車輛占比升至95%，其中營運大巴100%新能源化，嶄新的環保巴士極大改善了乘客的乘車環境，助力加快澳門綠色公交建設。
- 三、持續推進科技興安，提升安全管理水平。積極開展各類安全服務培訓、應急演練、情緒管理及職業素養培訓等活動，不斷提高員工安全意識，落實安全責任，提升本質安全水平。
- 四、持續加大運力投入，優化線路，全面支持多元化電子支付，各條巴士路線安全運轉、高效營運，保障了乘客的順利出行。2024年累計總載客量1.19億人次，同比增加6%，恢復至2019年總載客量的97%。
- 五、2024年度營運結果，錄得稅後利潤為澳門幣46,175,527元。

董事會謹向所有直接或間接支持澳巴的人仕深表謝意，更感謝全體員工的辛勤付出。展望2025年，澳巴將繼續秉承為民服務的初心，堅定不移做好巴士服務工作，提升巴士服務水平，致力為乘客提供安全、優質、便捷的巴士服務。

董事會代表：梁美玲

2025年3月28日於澳門

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致澳門公共汽車股份有限公司全體股東：
（於澳門註冊成立之股份有限公司）

後附載於第3頁至第4頁的澳門公共汽車股份有限公司簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要資產負債表。澳門公共汽車股份有限公司簡要財務報表來源於澳門公共汽車股份有限公司截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2025年3月28日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日（2025年3月28日）後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對澳門公共汽車股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

董事會對簡要財務報表的責任

董事會負責按照第14/96/M號法律第一條編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於澳門公共汽車股份有限公司截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第14/96/M號法律第一條，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

余文俊 – 執業會計師

畢馬威會計師事務所

澳門蘇亞利斯博士大馬路320號

澳門財富中心12樓B、C座

2025年3月28日，於澳門

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.

BALANÇO

Em 31 de Dezembro de 2024

	MOP
Activos não correntes	
Contas a receber de longo prazo	188,826,872
Activos intangíveis	209,763,367
Despesas pré-pagas de longo prazo	2,755,344
Investimento em joint venture	4,044,822
Activos por impostos diferidos	11,716,518
	417,106,923
Activos correntes	
Mercadorias armazenadas	2,795,921
Quantias e outras por cobrar	193,178,743
Caixa e depósito bancário	1,767,249
	197,741,913
Passivos correntes	
Quantias e outras por pagar	97,730,626
Empréstimo bancário – inferior a um ano	47,272,727
Provisão de imposto	3,262,136
	148,265,489
Valor líquido de activos correntes	49,476,424
Passivos não correntes	
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	96,025,409
Empréstimo bancário – superior a um ano	110,303,030
	206,328,439
Valor líquido de activos	260,254,908
Capital social e reserva	
Capital social	200,000,000
Reservas	29,640,999
Ganhos acumuladas	30,613,909
Capital próprio	260,254,908

Sumário do Relatório do Conselho de Administração

Excelentíssimos Accionistas:

Em conformidade com a legislação vigente em Macau e com o estabelecido nos Estatutos da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. (doravante designada por “Empresa” ou “TCM”), foram apresentados o relatório de exercício do ano fiscal de 2024 e as contas para vossa apreciação e deliberação. Segundo as instruções feitas na Assembleia Geral, em 2024, o Conselho de Administração levou a cabo, ainda no mesmo ano fiscal, várias tarefas, em particular:

- I. O Conselho de Administração, com uma atitude responsável para com a Empresa e os accionistas, desenvolveu o trabalho de forma activa e eficaz, cumpriu rigorosamente as suas funções, coordenou o desenvolvimento operacional, a reforma e inovação e a melhoria dos vários serviços. Fruto do trabalho árduo de todos os membros da Empresa, todas as tarefas anuais foram plenamente concluídas, com o funcionamento da Empresa a avançar de forma estável e a qualidade do serviço de autocarros a ser ainda mais aprimorada. Em 2024, por ocasião do 50.º aniversário dos serviços da TCM, a TCM recebeu a Medalha de Mérito Industrial e Comercial atribuída pelo Governo da RAEM, tendo a marca da TCM conquistado a confiança e reconhecimento do Governo da RAEM, de todos os sectores da sociedade e dos passageiros.
- II. Continuamos a actualizar a frota operacional, com a proporção de veículos movidos a nova energia a aumentar para 95% ao longo do ano, dos quais 100% dos autocarros são movidos a energia nova. Os novos autocarros ecológicos melhoraram significativamente o ambiente de viagem dos passageiros, contribuindo para acelerar a construção do transporte público verde em Macau.

III. Continuamos a promover a segurança através da tecnologia, elevando os padrões de gestão de segurança. Implementámos proactivamente diversas acções de formações em serviços de segurança, simulações de emergência, gestão de emoções e formação profissional, entre outras actividades, aumentando continuamente a conscientização de segurança dos funcionários, implementando responsabilidades de segurança e melhorando os níveis de segurança intrínseca.

IV. Continuamos a aumentar a capacidade operacional, a otimizar as rotas e a apoiar plenamente os pagamentos electrónicos diversificados. Todas as carreiras de autocarros operaram de forma segura e eficiente, garantindo a fluidez da deslocação dos passageiros. Em 2024, o número total acumulado de passageiros atingiu os 119 milhões, com um aumento de 6% em relação ao ano anterior, recuperando 97% do número total de passageiros de 2019.

V. Nos resultados operacionais de 2024, regista-se um lucro líquido de MOP \$46,175,527.00.

O Conselho de Administração gostaria de expressar a sua profunda gratidão a todos aqueles que têm apoiado a TCM, directa ou indirectamente, e agradece ainda a todos os colegas pela sua dedicação. Olhando para 2025, a TCM continuará a manter a sua missão original de servir o público, a trabalhar com determinação na melhoria dos serviços de autocarros e a dedicar-se a proporcionar ao público serviços de autocarro seguros, de qualidade e convenientes.

Representante do Conselho de Administração, Leong Mei Leng

Macau, 28 de Março de 2025

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.

(Sociedade constituída em Macau com responsabilidade limitada por acções)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 3 à página 4, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 28 de Março de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (28 de Março de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.

Responsabilidade do Conselho de Administração pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

O conselho de administração é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Artigo 1.º do Lei n.º 14/96/M.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Artigo 1.º do Lei n.º 14/96/M.

Yu Wen Jun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

12 Andar, B & C

Finance and IT Center of Macau

No. 320, Avenida Doutor Mário Soares

Macau, 28 de Março de 2025

(是項刊登費用為 \$8,640.00)
(Custo desta publicação \$ 8 640,00)

遠東水翼船務有限公司
資產負債表
二〇二四年十二月三十一日

澳門元

資產	
非流動資產	
機器及設備	843,338
非流動資產總值	843,338
流動資產	
應收賬款	8,211,881
預付費用及按金	1,770,914
現金及銀行存款	5,482,153
流動資產總值	15,464,948
資產總值	16,308,286
權益及負債	
權益	
股本	100,000
法定儲備	50,000
累積損益滾存	(210,099,760)
權益總值	(209,949,760)
負債	
流動負債	
應付關聯公司款項	224,738,757
其他應付款項	1,519,289
流動負債總值	226,258,046
權益及負債總值	16,308,286

業績報告

於二零二三年一月八日港澳海上口岸重開後，公司於本年度的運力維持相對穩定的水平，來往澳門及香港上環港澳碼頭的航班基本維持每半小時一班的服務。然而，受港人北上趨勢、陸路交通競爭加劇，以及競爭對手採取進取銷售策略等多重因素影響，整體客運量有所下跌。

展望未來，公司將持續提升服務質素，進一步優化旅客的出行體驗，並積極在業務發展策略中注入「旅遊+」概念，推動旅遊運輸業的可持續發展，以應對市場變化及滿足旅客需求。

公司董事 何超瓊

二零二五年三月十日

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 遠東水翼船務有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之有限公司）

本人已按照澳門特別行政區頒布的《審計準則》審計了遠東水翼船務有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度的財務報表，並於二零二五年三月十日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審計財務報表的摘要內容，本人認為，摘要財務報表的內容在所有重要方面均與已審計的財務報表的內容相符。

為更全面了解該公司於二零二四年十二月三十一日的財務狀況以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與上述已審計的財務報表及獨立審計報告一併參閱。

何美華

執業會計師

澳門，二零二五年三月十日

FAR EAST HIDROFOIL COMPANHIA, LIMITADA

Balço
Em 31 de Dezembro de 2024

MOP

Activos**Activos não-correntes**

Activos fixos tangíveis	843,338
-------------------------	---------

Total dos activos não-correntes	843,338
--	----------------

Activos correntes

Dívidas a receber comerciais	8,211,881
------------------------------	-----------

Despesas antecipadas e depósitos	1,770,914
----------------------------------	-----------

Balço da caixa e do banco	5,482,153
---------------------------	-----------

Total dos activos correntes	15,464,948
------------------------------------	-------------------

Total dos activos	16,308,286
--------------------------	-------------------

Capitais próprios e passivos**Capitais próprios**

Capital	100,000
---------	---------

Reserva legal	50,000
---------------	--------

Resultados acumulados transitados	(210,099,760)
-----------------------------------	----------------

Total dos capitais próprios	(209,949,760)
------------------------------------	-----------------------

Passivos**Passivos corrente**

Dívidas de sociedades relacionadas	224,738,757
------------------------------------	-------------

Outros credores	1,519,289
-----------------	-----------

Total dos passivos corrente	226,258,046
------------------------------------	--------------------

Total dos capitais próprios e passivos	16,308,286
---	-------------------

Relatório de Desempenho

Após a reabertura dos portos marítimos entre Hong Kong e Macau a partir de 8 de Janeiro de 2023, a capacidade da Companhia manteve-se, este ano, relativamente estável, sendo praticamente mantido um serviço de transporte entre Macau e o Terminal Marítimo de Hong Kong-Macau em Sheung Wan a cada 30 minutos. No entanto, devido a vários factores, incluindo a tendência dos residentes de Hong Kong para se deslocarem para norte, a intensificação da concorrência nos transportes terrestres e a estratégia de venda agressiva adoptada pela concorrência, o volume global de passageiros diminuiu.

No futuro, a Companhia continuará a melhorar a qualidade dos seus serviços, a otimizar ainda mais a experiência de viagem dos passageiros e a infundir activamente o conceito de “Turismo+” na sua estratégia de desenvolvimento empresarial, a fim de promover o desenvolvimento sustentável do sector dos transportes turísticos, de responder à evolução do mercado e de satisfazer as necessidades dos passageiros.

A Directora, *Ho Chiu King Pansy Catilina*

Aos 10 de Março de 2025

Relatório do Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Examinei as demonstrações financeiras da Far East Hidrofoil Companhia, Limitada referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2024 de acordo com as Normas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau. No meu relatório, datado de 10 de Março de 2025, expressei uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade. Em minha opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2024, no período e âmbito abrangido pela minha auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ho Mei Va

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

Macau, aos 10 de Março de 2025

(是項刊登費用為 \$6,480.00)
(Custo desta publicação \$ 6 480,00)

港澳飛翼船有限公司

資產負債表於二零二四年十二月三十一日

	港幣
非流動資產	
物業、機器及設備	12,860,597
土地使用權益	15,256,752
聯營公司	3,407,107
其他非流動資產	161,827
	<u>31,686,283</u>
流動資產	
應收款項	24,523
預付款、按金和其他應收款	2,026,192
應收同系附屬公司	8,400,000
現金及銀行結餘	25,412,236
	<u>35,862,951</u>
流動負債	
其他應付款及應計費用	2,279,833
應付同系附屬公司	283,388,345
	<u>285,668,178</u>
流動負債淨值	(249,805,227)
總資產減流動負債淨值	(218,118,944)
非流動資產	
遞延所得稅項負債	367,192
負債淨值	(218,486,136)
權益	
股本	10,000,000
儲備	39,000,000
累積虧損	(267,486,136)
- 前期結轉	(243,867,688)
- 本期	(23,618,448)
權益總值	(218,486,136)

業績報告

自疫情後恢復營運以來，往來澳門及香港國際機場的客船服務面臨嚴峻的客量挑戰。儘管服務已重新開通，然而受到多元化陸路交通的激烈競爭，以及旅客出行模式轉變的影響，客運量持續處於低位。為應對市場需求變化，航班服務已由每星期三個來回班次調整至年底前每星期一個來回班次，目前營運狀況遠未達至收支平衡水平。

公司將持續關注市場動態，積極探索提升服務競爭力的可行方案，以滿足旅客需求並改善營運表現。

公司董事 何超瓊

二零二五年五月十六日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致港澳飛翼船有限公司全體股東：
(於香港註冊成立之有限公司)

後附載於第2頁的港澳飛翼船有限公司簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的簡要資產負債表。港澳飛翼船有限公司簡要財務報表來源於港澳飛翼船有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年五月十六日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對港澳飛翼船有限公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照澳門特別行政區之八月十二日第14/96/M號法律編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於港澳飛翼船有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照澳門特別行政區之八月十二日第14/96/M號法律，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師

安永會計師事務所

二零二五年五月十六日，澳門

HONGKONG MACAO HYDROFOIL COMPANY, LIMITED

BALANÇO

em 31 de Dezembro de 2024

	<u>HK\$</u>
Activos não correntes	
Activos fixos tangíveis	12,860,597
Direitos sobre terrenos concessionados	15,256,752
Associada	3,407,107
Outros activos não correntes	161,827
	<u>31,686,283</u>
Activos correntes	
Clientes	24,523
Adiantamentos a fornecedores, depósitos e outros activos	2,026,192
Dívida a uma subsidiária	8,400,000
Caixa e depósitos bancários	25,412,236
	<u>35,862,951</u>
Passivos correntes	
Quantias e outras por pagar	2,279,833
Dívida a uma subsidiária	283,388,345
	<u>285,668,178</u>
passivos líquidos correntes	(<u>249,805,227</u>)
Total dos activos menos passivos correntes	(<u>218,118,944</u>)
Passivos não correntes	
Passivos por impostos diferidos	367,192
Dívida líquido	(<u>218,486,136</u>)
Capitais próprios	
Capital social	10,000,000
Reservas	39,000,000
Resultados acumulados	(267,486,136)
- Transitados	(243,867,688)
- Do exercício	(23,618,448)
Total dos capitais próprios	(<u>218,486,136</u>)

Relatório de Desempenho

Desde o reinício das operações após a pandemia, os serviços de transporte de passageiros entre Macau e o Aeroporto Internacional de Hong Kong têm enfrentado sérios desafios a nível do volume de passageiros. Apesar da reabertura dos serviços, o volume de passageiros mantém-se baixo, devido à forte concorrência e diversificação dos transportes terrestres, bem como às alterações no modo de deslocação dos passageiros. Em resposta às alterações na demanda, os serviços de transporte foram ajustados, estando actualmente disponível uma viagem de ida e volta por semana ao invés de três viagens de ida e volta por semana, até ao final do ano. As condições operacionais actuais estão ainda longe de atingir o equilíbrio.

A Sociedade continuará atenta às tendências do mercado e explorará soluções viáveis para potenciar a competitividade dos seus serviços, de forma a satisfazer as necessidades dos passageiros e a melhorar o desempenho operacional.

A Directora, Ho Chiu King Pansy Catilina

Aos 16 de Maio de 2025

Relatório do Auditor Independente sobre a Demonstração Financeira Resumida**Para os accionistas da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited**

(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Hong Kong)

A demonstração financeira resumida anexa, constantes da página 2, que compreende o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, é extraída das demonstrações financeiras auditadas da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 16 de Maio de 2025.

A demonstração financeira resumida não contém todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura da demonstração financeira resumida não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited.

Responsabilidade da Gerência pela Demonstração Financeira Resumida

A Gerência é responsável pela preparação da demonstração financeira resumida de acordo com a Lei n.º 14/96/M de 12 de Agosto da Região Administrativa Especial de Macau.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre a demonstração financeira resumida baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, a demonstração financeira resumida extraída das demonstrações financeiras auditadas da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 é consistente, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com a Lei n.º 14/96/M de 12 de Agosto da Região Administrativa Especial de Macau.

CHAN Wai Contabilista habilitado a exercer a profissão

Ernst & Young – Auditores

16 de Maio de 2025, em Macau

(是項刊登費用為 \$7,020.00)
(Custo desta publicação \$ 7 020,00)



(根據第14/96/M號法律公佈)
澳門航空股份有限公司
至二零二四年十二月三十一日止簡要財務報表

二零二四年十二月三十一日
簡要財務狀況表
(澳門幣)

資產	2024		2023	
	資產總值	累計折舊及虧損撥備	資產淨值	資產淨值
固定資產	195,184,700	—	159,898,200	842,042,000
	4,294,432,758	1,948,189,620	2,346,243,138	—
	4,489,617,458	1,948,189,620	2,541,427,838	110,510,500
流動資產	74,602,023	45,424,161	29,177,862	920,649,982
	—	—	—	—
	—	—	—	(1,017,954,721)
資本淨值				855,247,761
中期及長期價值	142,124,052	—	139,738,810	842,042,000
	115,135,200	—	—	110,510,500
	257,259,252	—	257,259,252	920,649,982
	—	—	—	—
	—	—	—	(1,017,954,721)
淨值				855,247,761
短期價值	116,109,513	4,906,148	79,538,770	—
	17,618,602	—	50,161,815	938,424,714
	110,549,138	262,957	52,888,702	42,193,166
	42,710,724	—	43,407,793	56,580,000
	286,987,977	5,169,105	225,997,080	—
應付融資租賃款				1,037,197,880
銀行存款及庫存現金	715,385,911	—	908,800,262	267,400,618
	224,630	—	189,608	130,758,387
	715,610,541	—	908,989,870	79,144,204
	—	—	—	180,593,729
	—	—	—	442,029,524
應付融資租賃款				2,234,434
應付融資租賃款				549,990,000
應付融資租賃款				—
應付融資租賃款				1,652,150,896
應付融資租賃款				2,689,348,776
應付融資租賃款				3,544,596,537
負債總額				—
負債及資本淨值總額				—

截至二零二四年十二月三十一日止年度
簡要損益和其他綜合收益表
(澳門幣)

	2024	2023
營業成本及費用		
第三者作出的供應及提供的服務	3,394,954,837	2,568,413,812
人事費用	645,746,162	530,859,691
財務費用	26,652,292	40,491,511
其他費用	157,470,663	89,816,180
固定資產折舊	239,693,410	215,998,017
	4,464,517,364	3,445,579,211
所得稅	(476,855)	1,088,864
	4,464,040,509	3,446,668,075
吳立新 總經理		
營業收益		
服務提供	2,745,220,081	2,208,806,400
次要收益	785,401,138	929,217,403
	3,530,621,219	3,138,023,803
財務收益	36,673,614	61,741,414
	3,567,294,833	3,199,765,217
本期其他收益, 淨額	219,588,334	11,401,173
	3,786,883,167	3,211,166,390
年度虧損	677,157,342	235,501,685
	4,464,040,509	3,446,668,075
陳潔 副總經理, 財務		

二零二四年董事會年度報告

根據澳門法律及公司章程，澳門航空股份有限公司謹此披露公司截至2024年12月31日的年度報告及經獨立審計師審計的會計帳目。

受後疫情時期市場競爭加劇等多方面因素影響，2024年公司錄得運營收入35.31億澳門元，2024年錄得淨虧損6.77億澳門元，本年公司無可供本公司股東分配的盈餘。

2024年公司繼續保持優秀的安全飛行紀錄，全年共安全飛行65,147小時，安全形勢平穩。全年共執飛了24,170個航班，共承運了321萬旅客人次，同比升幅分別達49%和56%，在澳門機場繼續保持領先的市場份額。

2024年是公司成立的第30周年，本年公司圓滿完成了“國慶75周年慶典活動”、“澳門回歸祖國25周年慶典活動”、“中國國際航空C919國產大飛機赴澳參加第十三屆公務機展活動”等重要運輸保障任務。公司堅持高品質服務，持續推進服務創新，2024年公司榮獲《中國民航》天選航旅榜單“天選年度創新服務航空公司”獎項、年度民航品質提升實踐大賽金獎等6項服務品牌獎項。2024年公司新增了吉隆坡、臺中兩條航線。

2024年公司繼續開展本地飛行學員培訓計劃，該計劃自2016年至今累計招募了合共8批約50名本澳飛行學員，保持堅實穩定的人才隊伍，形成澳門民航業的核心資產。2024年公司共組織了5次義工活動，澳門航空義工隊自2020年9月成立以來，共計組織了18項活動，共有232人次志願者參與，惠及本澳13間機構。

我們衷心感謝澳門航空的全體員工做出的貢獻，他們俱以專業的態度，務實高效地履行其職責。

董事會對股東、監事會和政府代表的合作及信任表示由衷的感謝。

吳立新

董事會主席

二零二五年三月三十一日，澳門

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告**致 澳門航空股份有限公司全體股東**

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

附載澳門航空股份有限公司(以下簡稱「貴公司」)的簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要財務狀況表、以及截至該日止年度的簡要損益和其他綜合收益表。貴公司的簡要財務報表來源於 貴公司截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。本會計師事務所(以下簡稱「我們」)已在2025年3月31日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區經第44/2020號經濟財政司司長批示核准之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對 貴公司已審計財務報表的閱讀。

董事對簡要財務報表的責任

董事負責按照第14/96/M號法律《承批公司所必須公佈的事項》編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照第2/2021/CPC號通告通過之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

本會計師事務所認為，來源於 貴公司截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第14/96/M號法律《承批公司所必須公佈的事項》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

關可穎

執業會計師

德勤•關黃陳方會計師事務所

二零二五年三月三十一日，澳門

Demonstração dos resultados
Resumida e outro rendimento integral em 31 de Dezembro de 2024
(Em Patacas)

	2024	2023	2024	2023
Custos e perdas			Proveitos e ganhos	
Fornecimentos e serviços externos	3,394,954,837	2,568,413,812	Prestações de serviços	2,745,220,081
Custos com o pessoal	645,746,162	530,859,691	Receitas suplementares	785,401,138
				<u>3,138,023,803</u>
Custos e perdas financeiras	26,652,292	40,491,511	Rendimentos financeiros e de outras aplicações	36,673,614
Outras despesas e encargos	157,470,663	89,816,180		<u>3,199,765,217</u>
Amortizações do imobilizado	239,693,410	215,998,017		
corpóreo/incorpóreo	<u>4,464,517,364</u>	<u>3,445,579,211</u>		
Imposto sobre lucros do exercício	<u>(476,855)</u>	<u>1,088,864</u>	Outros ganhos do exercício, líquido	219,588,334
				<u>3,786,883,167</u>
			Perdas para o ano	<u>677,157,342</u>
				<u>4,464,040,509</u>
				<u>3,446,668,075</u>

Wu Lixin

O Gerente Geral

Chen Jie

Vice-Presidente, Finanças

Relatório Anual do Conselho de Administração de 2024

Em conformidade com a legislação de Macau e os estatutos da sociedade, a Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. apresenta o Relatório Anual e as Contas Auditadas pelos auditores independentes, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024.

Sob o impacto de múltiplos factores no período pós-pandemia, como a intensificação da concorrência no mercado, a Companhia registou receitas operacionais de 3.531 milhões de patacas em 2024, com um prejuízo líquido de 677 milhões de patacas. No corrente ano, a Companhia não teve lucros distribuíveis aos accionistas.

Em 2024, a Companhia manteve o seu excelente histórico de segurança aérea, totalizando 65.147 horas de voo em segurança durante o ano, com um cenário de segurança estável. Ao longo do ano, foram operados 24.170 voos e transportados 3.21 milhões de passageiros, representando um aumento homólogo de 49% e 56%, respectivamente, mantendo a quota de mercado líder no Aeroporto de Macau.

O ano de 2024 marcou o 30º aniversário da fundação da Companhia. No decorrer do ano, a Air Macau concluiu com sucesso importantes missões de transporte para as actividades comemorativas do “75º Aniversário da Fundação da República Popular da China”, do “25º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria”, bem como para a participação do avião domesticamente desenvolvido pela China, C919, da COMAC, na 13.ª Exposição de Aviação de Negócio de Macau. Com um compromisso contínuo com serviços de alta qualidade e inovação, a Companhia foi distinguida com seis prémios de marca dos serviços em 2024, incluindo o galardão da “Companhia Aérea de Serviços e Produtos Inovadores do Ano” na Lista “Tianxuan” de transporte para viagens aéreas da Revista “China Aviação Civil” e o Prémio de Ouro na Competição de Práticas de Melhoria de Qualidade da Aviação Civil (sigla em inglês: CAPSE). Em 2024, foram acrescentadas duas novas rotas para Kuala Lumpur e Taichung.

Em 2024, a Companhia continuou a desenvolver o “Programa de Formação de Pilotos Cadetes Locais”, que já recrutou 8 grupos, com cerca de 50 formandos desde o seu início em 2016, constituindo uma equipa sólida e estável de profissionais qualificados para a indústria da aviação civil de Macau. Em 2024, a Companhia organizou cinco actividades de voluntariado. Desde a sua criação em Setembro de 2020, o Grupo de Voluntários da Air Macau organizou no total 18 actividades com a participação de 232 voluntários, beneficiando 13 instituições locais.

Expressamos os nossos mais sinceros agradecimentos aos trabalhadores da Air Macau pela sua dedicação e profissionalismo no cumprimento eficaz e eficiente das suas funções.

O Conselho de Administração gostaria de expressar o seu sincero apreço aos Accionistas, Conselho Fiscal e Delegado do Governo pela sua cooperação e pela confiança concedida.

Wu Lixin

Presidente do Conselho de Administração

Macau, 31 de Março de 2025

RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

Para os accionistas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.

(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, que compreendem a demonstração da posição financeira resumida em 31 de Dezembro de 2024, e a demonstração dos resultados resumida e outro rendimento integral relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 31 de Março de 2025.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, aprovadas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 44/2020. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L..

Responsabilidade dos Administradores pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

Os Administradores são responsáveis pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras de acordo com a Lei n.º 14/96/M (Publicações obrigatórias das concessionárias).

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria aprovadas pelo Aviso n.º 2/2021/CPC.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com a Lei n.º 14/96/M (Publicações obrigatórias das concessionárias).

Kuan Ho Weng

Contabilista habilitada a exercer a profissão

Deloitte Touche Tohmatsu - Sociedade de Auditores

31 de Março de 2025, em Macau

(是項刊登費用為 \$13,095.00)
(Custo desta publicação \$ 13 095,00)

澳門城市燃氣有限公司**董事會報告書**

澳門城市燃氣有限公司（以下簡稱“公司”）秉持“強安全、保供應、優服務”的發展宗旨，完整、準確、全面貫徹新發展理念。二零二四年實現安全平穩供氣，全年累計銷售天然氣約1.6億立方米，安全生產責任事故為零，為澳門特別行政區能源的穩定供應提供了堅實保障。同時，穩步推進天然氣管網建設，完成管網敷設年度計劃的130%。為後續天然氣的推廣提供了基礎設施保障。此外，積極回應澳門特區多元化發展政策，全力推進行業數字化革新，推動智慧燃氣融入智慧城市建設。

二零二五年度，公司將繼續秉承“為社會貢獻、與客戶共贏”的企業宗旨，為澳門市民和工商界提供安全，優質和高效的服務。

董事長：唐朝暉

二零二五年六月九日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致澳門城市燃氣有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之有限公司）

後附載的澳門城市燃氣有限公司簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要資產負債表。澳門城市燃氣有限公司簡要財務報表來源於澳門城市燃氣有限公司截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2025年3月31日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日（2025年3月31日）後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對澳門城市燃氣有限公司已審計財務報表的閱讀。

董事會對簡要財務報表的責任

董事會負責按照第14/96/M號法律編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於澳門城市燃氣有限公司截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第14/96/M號法律，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

張展翔執業會計師

合夥人

京澳會計師事務所

澳門，二零二五年三月三十一日

	31/12/2024
	澳門幣
資產	
非流動資產	
服務特許經營安排	579,845,992
設備	5,516
長期待攤費用	13,728,000
工程物資	3,364,805
	596,944,313
流動資產	
股東及關聯方往來款	472,194,056
應收帳款和其他應收款	34,865,486
存貨	301,197
抵押之定期存款	30,306,433
現金及銀行存款	5,521,783
	543,188,955
資產總額	1,140,133,268
股東權益和負債	
股東權益	
註冊資本	100,000,000
補充給付	325,000,000
法定公積	39,606,970
累積盈餘	68,820,913
股東權益總額	533,427,883
負債	
流動負債	
股東及關聯方往來款	12,956,576
應付帳款和其他應付款	583,548,544
合同負債	245,233
所得補充稅備用金	9,955,032
負債總額	606,705,385
股東權益和負債總額	1,140,133,268

Companhia de Gás de Cidade de Macau, Limitada
Relatório do Conselho de Administração

A Companhia de Gás da Cidade de Macau, Limitada (adiante designada por “Companhia”) mantém como objectivo do desenvolvimento “Segurança Reforçada, Fornecimento Garantido, Serviço Aperfeiçoado”, implementando, de forma integral, precisa e abrangente, a nova filosofia de desenvolvimento. Em 2024, a Companhia assegurou um fornecimento de gás seguro e estável, com um volume de vendas de gás natural de aproximadamente 160 milhões de metros cúbicos. Também se registou zero acidentes por incumprimento das normas de produção segura, proporcionando uma garantia sólida ao fornecimento de energia estável da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM). Ao mesmo tempo, a Companhia desenvolveu, de forma estável, a construção da rede de gasodutos, concluindo 130% do plano anual de implantação da rede, o que garantiu a infraestrutura para a futura expansão do gás natural. Além disso, em resposta activa à política de diversificação económica da RAEM, a Companhia empenhou-se plenamente na inovação digital do sector, promovendo a integração do sistema inteligente de gases combustíveis na construção da cidade inteligente.

Em 2025, a Companhia continuará a cumprir com fidelidade o princípio empresarial de “Contributos para a sociedade e os sectores industrial e comercial de Macau, benefício mútuo com clientes”, a fim de prestar serviços seguros, de alta qualidade e eficientes aos cidadãos e sectores industrial e comercial de Macau.

Presidente do Conselho de Administração: Tang Zhao Hui

Em 9 de Junho de 2025

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras
Resumidas

Para os accionistas da Companhia de Gás de Cidade de Macau Limitada
(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Gás de Cidade de Macau Limitada relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 31 de Março de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (31 de Março de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Gás de Cidade de Macau Limitada.

Responsabilidade da Diretores pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

Os directores pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Lei n.º 14/96/M.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Gás de Cidade de Macau Limitada relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Lei n.º 14/96/M.

Cheung Gin Cheung Jason, Auditor de Contas

Keng Ou CPAs

Macau, 31 de Março de 2025

	31/12/2024
	MOP
ACTIVOS	
Activos relativos aos serviços exclusivos	
Acordo de franquia de serviços	579,845,992
Equipamento	5,516
Despesas de amortização a longo prazo	13,728,000
Recursos para obras	3,364,805
	596,944,313
Activos correntes	
Empréstimos e c/gerais a sócios e associadas	472,194,056
Dívidas a receber e outras	34,865,486
Inventários	301,197
Depósito a prazo com garantia hipotecária	30,306,433
Caixa e depósito bancário	5,521,783
	543,188,955
Total dos Activos	1,140,133,268
CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVOS	
Capital próprio e reserva	
Capital social	100,000,000
Prestações suplementares	325,000,000
Reservas legais	39,606,970
Resultados acumulados	68,820,913
Total dos Capital próprio	533,427,883
Passivos	
Passivos correntes	
Empréstimos e c/gerais de sócios e associadas	12,956,576
Dívidas a pagar e outras	583,548,544
Passivos contratuais	245,233
Provisões para Imposto Complementar de Rendimentos	9,955,032
Total dos passivos	606,705,385
Total dos Capital próprio e passivos	1,140,133,268

(是項刊登費用為 \$8,370.00)
(Custo desta publicação \$ 8 370,00)

澳門自來水股份有限公司

簡要資產負債表

二零二四年十二月三十一日

澳門元澳門元

資產		權益	
非流動資產		本公司權利人應佔資本及儲備	
專營合同資產-固定資產	997,756,189	資本	76,500,000
專營合同資產-無形資產	9,458,995	法定儲備	19,125,000
租賃土地	33,428,034	重估價值儲備	23,958,733
	1,040,643,218	僱員福利儲備	12,395,308
		保留盈利	257,214,248
		股東權益	389,193,289
流動資產		負債	
存貨	41,232,342	非流動負債	
貿易及其他應收款、預付款項及按金	105,307,860	遞延收益	146,208,046
合同資產	14,127,877	客戶按金	66,481,039
應收聯號公司帳款	7,682	銀行貸款	200,000,000
現金及現金等價物	87,842,669	退休金準備	67,748,286
	248,518,430	遞延稅負債	11,682,139
			492,119,510
		流動負債	
		貿易及其他應付款	285,750,117
		所得稅負債	22,098,732
		銀行貸款	100,000,000
			407,848,849
		總負債	899,968,359
總資產	1,289,161,648	總權益及負債	1,289,161,648

2024年董事會報告要點

攜手共進 持續發展

澳門自來水秉承「以民為本，以客為尊」的精神，致力為全澳居民及旅客提供安全、穩定、優質的供水服務。在雙慶之年，我們提前謀劃，制定專項應急預案，與各部門緊密協作，全力保障重大活動期間的供水安全，以實際行動詮釋了企業的責任與擔當。我們將一如既往，全力支持以及配合國家和新一屆政府的政策及目標，以更加積極主動的姿態融入服務國家發展大局，與大灣區的供水企業共同探討創新技術在水務領域的應用，促進水務市場的健康發展。

2024年也是珠海對澳門供水65周年。這65年間，珠澳兩地攜手並進，建設了一系列原水保障工程，構建起珠澳一體化的原水保障體系。四條對澳供水管道，將珠澳緊密相連，2024年珠海對澳輸送原水量超過1億立方米，為澳門的繁榮穩定奠定堅實的供水基礎。未來，我們將持續深化與珠海的合作，探索水資源可持續利用的新路徑，續寫珠澳合作的新篇章。

推進基礎設施建設 保障供水安全穩定

在基礎設施建設方面，我們積極配合特區政府九澳水庫擴容工程，完成周邊設施及輸水管網鋪設，強化本地供水系統緩衝能力。同時，推進新城A區供水管網及共同管道建設，利用澳門大橋增設的輸水管道，結合石排灣水廠，完善南北互補供水佈局，進一步提升供水系統應對突發事件時的調度能力，全方位保障全澳供水安全穩定。

推動科普教育 倡珍惜水資源

除了在供水專業領域上精益求精，科普教育同樣不容忽視。今年我們繼續擔任特區政府「青年科技村」人才培養計劃的合作夥伴，舉辦青洲水廠開放日、水廠參觀、專業技術講座、暑期活動親水樂悠遊等豐富項目。這些活動不僅讓市民深入了解澳門供水歷史、現狀及技術，更有效提升大眾高效用水的意識，珍惜水資源，推動可持續發展。

優質服務 以客為先

客戶是我們服務的核心。我們透過多種渠道聆聽客戶意見，定期召開客戶聯絡小組會議、客戶關注小組會議、大型工程前溝通講解會、供水安全座談會等，邀請社團意見領袖和客戶代表參與，共同探討本澳供水佈局、服務優化等關鍵議題。客戶的反饋是我們持續優化服務、提升滿意度的重要依據，客戶的滿意度是我們工作的最高標準，我們將持續傾聽客戶聲音，不斷改進和提升服務質量。

感恩支持 展望未來

2025年是澳門自來水成立90周年，90年的風雨歷程，是榮譽也是鞭策，我們將繼續秉持誠信、責任與創新的原則，深化與各方的合作，完善客戶服務，為市民提供更加安全、穩定、優質的供水服務，為澳門的可持續發展貢獻更多力量。

范曉軍

董事總經理

澳門，二零二五年三月十四日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致澳門自來水股份有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

後附載於第2頁至第3頁的澳門自來水股份有限公司（「貴公司」）簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的簡要資產負債表以及截至該日止年度的簡要損益表。貴公司簡要財務報表來源於貴公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年三月十四日簽署的獨立審計師報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對貴公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照澳門特別行政區之八月十二日第14/96/M號法律編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於貴公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照澳門特別行政區之八月十二日第14/96/M號法律，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師

安永會計師事務所

二零二五年三月十四日，澳門

SOCIEDADE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUAS DE MACAU, S.A.

DEMONSTRAÇÃO RESUMIDA DA POSIÇÃO FINANCEIRA

EM 31 DE DEZEMBRO DE 2024

MOP		MOP	
ACTIVO		CAPITAL PRÓPRIO	
		Capital e reservas atribuíveis aos accionistas	
Activo imobilizado		Capital social	76,500,000
Activos do contrato de concessão - imobilizações	997,756,189	Reserva legal	19,125,000
Activos do contrato de concessão - Activos intangíveis	9,458,995	Reserva de reavaliação	23,958,733
Terras arrendadas	33,428,034	Reserva de benefício do empregado	12,395,308
	1,040,643,218	Resultados transitados	257,214,248
		Total do capital próprio	389,193,289
Activo corrente		PASSIVO	
		Passivo não corrente	
Inventários	41,232,342	Receitas diferida	146,208,046
Contas a receber de clientes, pagamentos antecipados e depósitos	105,307,860	Depósitos de garantia	66,481,039
Activos resultantes de contratos	14,127,877	Empréstimos bancários	200,000,000
Contas a receber a empresas relacionadas	7,682	Obrigações de pensão	67,748,286
Caixa e saldo bancários	87,842,669	Impostos diferidos passivos	11,682,139
	248,518,430		492,119,510
		Passivo corrente	
		Fornecedores	285,750,117
		Imposto sobre lucros a pagar	22,098,732
		Empréstimos bancários	100,000,000
			407,848,849
		Total do passivo	899,968,359
Total do activo	1,289,161,648	Total do capital próprio e do passivo	1,289,161,648

Relatório do Conselho de Administração: Destaques de 2024

Trabalhar em Conjunto para o Desenvolvimento Sustentável

Seguindo o princípio de ter “As Pessoas e os Clientes em Primeiro Lugar”, a SAAM está empenhada em prestar serviços de abastecimento de água seguros, estáveis e de alta qualidade aos residentes e turistas em toda a região de Macau. No ano do duplo aniversário, soubemos planear com a devida antecedência, tendo formulado planos especiais de emergência, trabalhando em estreita colaboração com diversos serviços públicos e envidando todos os esforços possíveis para garantir a segurança do abastecimento de água durante o período de realização de grandes eventos, cumprindo assim a responsabilidade e o compromisso da empresa com acções práticas. Como habitualmente, iremos apoiar e agir em plena conformidade com as políticas e os objectivos do País e do novo Governo de Macau, no sentido de nos integrarmos e de contribuírmos mais proactivamente para o desenvolvimento nacional e de explorarmos a aplicação de tecnologias inovadoras no sector hídrico em articulação com as empresas de abastecimento de água da região da Grande Baía, a fim de promover o desenvolvimento saudável do mercado hídrico.

Em 2024, assinala-se igualmente o 65.º aniversário do abastecimento de água de Zhuhai a Macau. Ao longo dos últimos 65 anos, Zhuhai e Macau têm trabalhado conjuntamente para desenvolver uma série de projectos de construção, no sentido de assegurar o abastecimento de água bruta e para criar um sistema de abastecimento garantido de água bruta no âmbito da integração de Zhuhai e Macau, tendo as quatro condutas de abastecimento de água a Macau estabelecido um elo estreito entre as duas cidades. Em 2024, Zhuhai forneceu mais de 100 milhões de metros cúbicos de água bruta a Macau, proporcionando assim uma base sólida, a nível do abastecimento de água, para a prosperidade e estabilidade de Macau. No futuro, continuaremos a aprofundar os nossos laços de cooperação com Zhuhai, a explorar novos caminhos para a utilização sustentável dos recursos hídricos e a escrever um novo capítulo na história da cooperação entre Zhuhai e Macau.

Promover a Construção de Infra-estruturas para Assegurar Um Abastecimento de Água Seguro e Estável

Em termos de criação de infra-estruturas, colaborámos activamente com a Empreitada de Ampliação da Barragem de Ká Hó do Governo da RAEM, tendo concluído a instalação de equipamentos e de condutas de água na área envolvente e tendo reforçado a capacidade de garantia do sistema de abastecimento de água local. Por outro lado, impulsionámos a instalação da rede de condutas de água e de condutas subterrâneas partilhadas na Zona A da Nova Zona Urbana e fizemos pleno uso das novas condutas de água instaladas na Ponte Macau em conjunto com a Estação de Tratamento de Água de Seac Pai Wan para potenciar o abastecimento de água entre o norte e o sul, melhorar a capacidade de resposta a emergências do sistema de abastecimento de água e garantir, de forma abrangente, um abastecimento de água seguro e estável em Macau.

Promover a Divulgação e a Educação Científicas e a Valorização dos Recursos Hídricos

Para além de aspirarmos à excelência a nível profissional, também não ignoramos a divulgação e a educação científicas. Este ano, demos continuidade à nossa parceria com o Programa de Formação de Quadros Qualificados para a “Ciência e Tecnologia da Vila da Juventude” do Governo da RAEM e organizámos um leque variado de eventos, incluindo o Dia Aberto da Estação de Tratamento de Água da Ilha Verde, visitas a estações de tratamento de água, palestras técnico-profissionais e o evento de Verão “Dia da Diversão Aquática”. Estes eventos não só proporcionaram aos participantes a oportunidade de conhecerem mais aprofundadamente a história, o estado actual e a tecnologia do abastecimento de água de Macau, como também contribuíram, em grande medida, para a sensibilização do público relativamente ao uso eficiente da água, à valorização dos recursos hídricos e à promoção do desenvolvimento sustentável.

Promover Serviços de Qualidade Pondo o Cliente em Primeiro Lugar

Os clientes são o foco principal dos nossos serviços, sendo as suas opiniões e sugestões auscultadas de diversos modos, como, por exemplo, por meio da realização regular de reuniões do Grupo de Ligação ao Cliente e do Grupo de Foco no Cliente, bem como de reuniões para discutir e explicar grandes obras antes do início das mesmas e de seminários públicos sobre segurança hídrica, convidando os líderes de opinião de associações comunitárias e os representantes dos clientes para discutirem temas importantes, como a rede de abastecimento de água local e a melhoria dos serviços de abastecimento de água. As opiniões dos clientes constituem um ponto de partida importante para melhorarmos continuamente os nossos serviços e potenciarmos o grau de satisfação dos clientes. Sendo a satisfação dos clientes o principal parâmetro do nosso trabalho, continuaremos a auscultar as suas opiniões para melhorar e potenciar constantemente a qualidade dos nossos serviços.

Agradecimentos pelo Apoio Recebido e Perspectivas para o Futuro

Em 2025, assinala-se o 90.º aniversário do estabelecimento da SAAM. O caminho que temos percorrido ao longo destes 90 anos é para nós uma honra e um incentivo para continuarmos a promover os princípios da integridade, da responsabilidade e da inovação, a aprofundar a cooperação com todos os intervenientes, a melhorar os serviços de atendimento ao cliente, a prestar serviços de abastecimento de água mais seguros, estáveis e de elevada qualidade e a contribuir ainda mais para o desenvolvimento sustentável de Macau.

FAN Xiaojun

Administrador Delegado

Macau, 14 de Março de 2025

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.

(Sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 2 à página 3, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, e a demonstração dos resultados resumida, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A. (a “Sociedade”) relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 14 de Março de 2025.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com os termos da Lei n.º 14/96/M de 12 de Agosto da Região Administrativa Especial de Macau.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com os termos da Lei n.º 14/96/M de 12 de Agosto da Região Administrativa Especial de Macau.

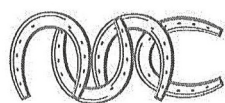
CHAN Wai Contabilista habilitado a exercer a profissão

Ernst & Young – Auditores

14 de Março de 2025, em Macau

(是項刊登費用為 \$9,450.00)

(Custo desta publicação \$ 9 450,00)



澳門賽馬股份有限公司

COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU S.A.

MACAU HORSE RACING COMPANY LIMITED

資產負債表

二零二四年十二月三十一日止

澳門元

非流動資產

物業及設備

400,771,337

於一間聯營公司權益

911,323

總非流動資產

401,682,660

流動資產

存貨

3,910,865

應收貿易賬款、其他應收賬款、訂金及預付款項

4,735,000

應收關聯公司款項

60,157,635

銀行結餘及現金

35,153,915

總流動資產

103,957,415

總資產

505,640,075

流動負債

應付賬款

33,516,689

應付關聯公司款項

22,939,800

應付股東款項

419,537,929

總流動負債

475,994,418

流動負債淨額

(372,037,003)

資產淨額

29,645,657

股本及儲備

股本

1,000,000,000

儲備

1,364,974,817

累積虧損

(2,335,329,160)

總股本及儲備

29,645,657

管理報告

澳門賽馬會自1989年開業以來一直致力推動賽馬事業，從而為本澳旅遊、就業及繁榮作出貢獻。在此感謝澳門特別行政區政府長期以來對本公司之支持及協助！

根據澳門特別行政區政府與本公司於2024年1月15日簽署之公證合同摘錄，解除經營賽馬專營批給公證合同，經營賽馬權至2024年3月31日結束，由2024年4月1日起終止賽馬活動。

賽馬會由2024年4月1日至2025年3月31日期間(採用壹年時間)，配合馬主順利運送馬匹離開澳門，並配合澳門特別行政區政府推進及落實處理各項後續工作，賽馬場地及設施已歸還政府，完成其歷史任務。

本公司謹此答謝澳門特別行政區政府、澳門廣大市民、馬主、會員、馬迷、合作夥伴及社會各界多年以來的鼎力支持，更感謝所有員工一直對公司的支持和愛戴。

祝願澳門特別行政區政府經濟蒸蒸日上，祖國繁榮昌盛！

董事局主席

梁安琪

公司秘書兼董事

江陽

監察委員會報告

致各股東：

遵照澳門法律的規定及澳門賽馬股份有限公司組織章程規定，監察委員會已綜合各成員之意見，提交二零二四年度管理經營下之報告、結算及賬目，現在由董事局向各股東呈交。

本會確定所述會計賬目一切屬實，並依據本公司之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本會建議：

1. 接受提交之報告、結算及賬目；及
2. 對董事局在二零二四年之英明領導下，投支持及感謝之一票。

二零二五年三月十八日

監察委員會：

主席 吳士元

委員 王蔘兒

委員 莫子銘

(是項刊登費用為 \$4,050.00)
(Custo desta publicação \$ 4 050,00)

澳門旅遊娛樂股份有限公司

資產負債表

二零二四年十二月三十一日

	澳門元
資產	
非流動資產	
物業、機器及設備	744,861,524
投資物業	54,533,319
土地使用權	27,309,002
附屬公司、聯營公司、參股公司的投資及欠款	17,161,779,703
已抵押銀行定期存款	293,892,287
其他非流動資產	2,533,330,722
非流動資產總值	20,815,706,557
流動資產	
待售樓宇	1,477,078
銀行定期、存款及現金	9,461,900,538
其他流動資產	1,100,754,242
流動資產總值	10,564,131,858
資產總值	31,379,838,415
權益及負債	
權益	
股本	85,250,000
股本溢價	235,750,000
法定儲備	80,250,000
保留溢利及其他儲備	27,950,456,297
權益總值	28,351,706,297
負債	
流動負債	
欠附屬、聯營及參股等公司款項	2,218,681,363
應付賬款及應計費用	682,032,949
稅項準備	127,417,806
負債總值	3,028,132,118
權益及負債總值	31,379,838,415

管理報告

本司於二零一八年與澳門特別行政區政府所簽署之「外港客運碼頭營運批給」已於二零二四年六月三十日屆滿。同年四月，本司再次參與競投為期五年的「外港客運碼頭營運批給」，並成功獲得判給，這證明本司過往在外港客運碼頭營運上的表現備受肯定。

儘管疫情後外港客運碼頭旅客人數緩緩上升，可是在經營上依然困難，收支尚未達至平衡。但在中央的大力支持，以及特區政府積極推進「1+4」適度多元發展策略，賦予了澳門旅遊業有更大的發展空間。通過多管齊下，全力促進旅遊業多元化及可持續發展，深化「旅遊+」跨界融合，鞏固「世界旅遊休閒中心」的定位，本司預期外港客運碼頭的營運前景將逐步好轉，展望未來能夠引入更多不同元素的商戶並繼續優化碼頭內設施，為市民和旅客提供優質服務及帶來良好的出行體驗。

公司董事 何超瓊
二零二五年二月二十六日

監事會意見書

鑒於監事會已分析及審閱董事會所提交二零二四年十二月三十一日止年度之報告書及各項目文件，監事會認為財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。因此，監事會認為該等文件可遞交股東會通過。

監事會
二零二五年三月五日

Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.
Balanço
Em 31 de Dezembro de 2024

	MOP
Activos	
Activos não correntes	
Activos fixos tangíveis	744,861,524
Imóveis investidos	54,533,319
Domínio útil	27,309,002
Investimentos e dívidas de subsidiárias, sociedades associadas e sociedades participadas	17,161,779,703
Depósitos bancários a prazo hipotecados	293,892,287
Outros activos não-correntes	2,533,330,722
Total dos activos não correntes	20,815,706,557
Activos correntes	
Edifícios para venda	1,477,078
Depósitos bancários a prazo, depósitos e dinheiro em numerário	9,461,900,538
Outros activos correntes	1,100,754,242
Total dos activos correntes	10,564,131,858
Total dos activos	31,379,838,415
Capitais próprios e passivos	
Capitais próprios	
Capitais	85,250,000
Prémio de acções	235,750,000
Reserva legal	80,250,000
Resultados transitados e outros reservas	27,950,456,297
Total dos capitais próprios	28,351,706,297
Passivos	
Passivos corrente	
Dívidas a subsidiárias, a sociedades associadas e a sociedades participadas	2,218,681,363
Outros credores e acréscimos	682,032,949
Provisões para imposto sobre o rendimento	127,417,806
Total dos passivos	3,028,132,118
Total dos capitais próprios e passivos	31,379,838,415

Relatório de Gestão

O contrato de “Concessão da Exploração do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior”, celebrado pela Companhia e pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau em 2018, expirou a 30 de Junho de 2024. Em Abril do mesmo ano, a Companhia concorreu novamente à “Concessão da Exploração do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior” pelo período de cinco anos e a mesma foi-lhe atribuída, comprovando assim que o desempenho da Companhia na exploração do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior tem sido reconhecido.

Embora o número de passageiros no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior tenha vindo lentamente a aumentar após a pandemia, a Companhia enfrenta ainda dificuldades a nível operacional, não tendo ainda equilibrado as receitas e despesas. No entanto, o sector turístico de Macau tem agora mais espaço para crescer, devido ao sólido apoio do Governo Central e à promoção da estratégia de diversificação económica adequada “1+4” do Governo da RAEM. Através de uma abordagem multifacetada, da promoção da diversificação e do desenvolvimento sustentável do sector turístico, do aprofundamento da integração intersectorial do “turismo+” e da consolidação do posicionamento de Macau como “centro mundial de turismo e lazer”, a Companhia prevê uma melhoria gradual das perspectivas operacionais do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior. No futuro, poderemos introduzir um maior número de comerciantes variados e continuar a otimizar os equipamentos do Terminal Marítimo, no sentido de prestar serviços de alta qualidade e uma boa experiência de viagem aos residentes e turistas.

A Directora, Ho Chiu King Pansy Catilina
26 de Fevereiro de 2025

Parecer do Conselho Fiscal

Após análise e exame do relatório anual e dos documentos de prestação de contas apresentados pelo Conselho de Administração relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024, o Conselho Fiscal considerou que os documentos financeiros revelavam devidamente a classificação e natureza das contas, bem como a situação financeira da Sociedade. Por conseguinte, o Conselho Fiscal é de parecer que esses documentos estão em condições de merecer aprovação em Assembleia Geral.

O Conselho Fiscal
5 de Março de 2025

(是項刊登費用為 \$4,860.00)
(Custo desta publicação \$ 4 860,00)



澳門彩票有限公司

Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.

澳門彩票有限公司

資產負債表

二零二四年十二月三十一日

澳門元

資產

非流動資產

有形資產	6,526,076
無形資產	9,820,801
(租賃)使用權資產	7,217,844
	23,564,721

流動資產

存貨	114,532
應收賬款和其他應收款	9,373,230
股東及聯號往來賬	311,015,311
預付款	20,529,060
現金及現金等價物	589,838,089
	930,870,222

資產總額

954,434,943

權益和負債

資本和公積

資本	1,000,000
法定公積	500,000
損益滾存	622,408,045

權益總額

623,908,045

負債

非流動負債

租賃負債	6,247,176
------	-----------

流動負債

應付賬款和其他應付款	95,679,193
股東及聯號往來賬	227,157,552
長期負債之一年內應償還額	1,442,977
	324,279,722

負債總額

330,526,898

權益和負債總額

954,434,943

董事總經理
吳志誠

財務總監
黃皓

澳門彩票有限公司
2024年度業務管理報告

二零二四年度本公司錄得盈利為澳門元130,880,000。自一九九八年推出足球彩票及二零零零年推出籃球彩票，公司一直致力推動博彩娛樂化，深受客戶歡迎，實有賴公司全人不斷努力，力求進步。

過去一年，雖然宏觀經營環境波動及鄰近地區經濟回復稍遜，幸在澳門特區政府的政策帶領下，本地區經濟呈較平穩的情況。公司除配合政府相關政策，不斷提升服務質素，開拓多元化體育博彩玩法，去年公司亦繼續取得英國標準協會審訂之「ISO10002:2018客戶訴求管理系統」證書。

展望未來，我們將致力開拓多元化的體育博彩產品，滿足客戶需求，同時提升各項資訊科技設施，與時並進，開拓更全面的體育博彩服務。

公司建基澳門，以成為全球最佳之體育博彩公司為發展目標，竭力提升服務質素。並感謝澳門特區政府多年來的支持，使公司穩步成長。

董事總經理

吳志誠

二零二五年三月三十一日

摘要財務報表之獨立審計師報告

致澳門彩票有限公司各股東
（於澳門註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《審計準則》審計了澳門彩票有限公司二零二四年度的財務報表，並已於二零二五年三月二十六日就該財務報表發表了保留意見的審計師報告。

保留意見事項說明如下：因未能獲取一間關聯公司截至報告期末應付賬款餘額的函證回函，且無法通過替代審計程序驗證該債務的真實性與準確性，故就此部分發出保留意見。除上述事項外，該財務報表符合國際財務報告準則，在所有重要方面真實和公允地反映澳門彩票有限公司於二零二四年的財務狀況以及截至該日止期間的經營結果和現金流量。

上述已審計的財務報表包括截至二零二四年十二月三十一日的資產負債表以及該年度的損益表、權益變動表和現金流量表，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門彩票有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計師報告一併閱讀。

李慕士執業會計師

崔世昌會計師事務所

澳門，二零二五年三月二十六日

SLOT - SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA.

BALANÇO

EM 31 DEZEMBRO DE 2024

MOP

ACTIVOS

Activos Não Correntes

Activos fixos tangíveis	6,526,076
Activos intangíveis	9,820,801
"Direito de uso" do activo	7,217,844
	23,564,721

Activos Correntes

Inventários	114,532
Dívidas a receber comerciais e outras	9,373,230
Accionistas e associadas (c/gerais)	311,015,311
Pré-pagamentos	20,529,060
Caixa e equivalentes de caixa	589,838,089
	930,870,222

Total dos Activos	954,434,943
-------------------	-------------

Capitais Próprios e Passivos

Capitais Próprios

Capitais	1,000,000
Reserva legal	500,000
Resultados transitados	622,408,045

Total dos Capitais Próprios	623,908,045
-----------------------------	-------------

Passivos

Passivos Não Correntes

Obrigação de efetuar os pagamentos do arrendamento	6,247,176
--	-----------

Passivos Correntes

Dívidas a pagar comerciais e outras	95,679,193
Accionistas e associadas (c/gerais)	227,157,552
Passivos de longo prazo a reembolsar dentro do 1.º ano	1,442,977
	324,279,722

Total dos Passivos	330,526,898
--------------------	-------------

Total dos Capitais Próprios e Passivos	954,434,943
--	-------------

O Presidente
Ng Chi Sing

CFO
Huang Hao

SLOT**Relatório anual da gerência do ano de 2024**

No ano de 2024, registámos lucros líquidos no valor de MOP130.880.000. Desde que, em 1998 e 2000, respectivamente, lançámos as apostas desportivas no futebol e basquetebol (NBA), a SLOT tem promovido o jogo como uma forma de entretenimento, o que, devido ao empenho de todos os funcionários, tem sido bem recebido pelos nossos clientes.

No ano passado, apesar das flutuações no macro-ambiente empresarial e da lenta recuperação económica nas regiões vizinhas, a economia local manteve-se numa posição relativamente estável devido às políticas do Governo da RAEM. A SLOT, além de apoiar as políticas do Governo, continuou a aperfeiçoar a qualidade dos serviços prestados e a desenvolver a diversificação dos tipos de lotarias desportivas. No ano passado, a nossa sociedade também voltou a merecer a atribuição do certificado de qualidade ISO “*Customer Satisfaction Management System ISO10002:2018*”, emitido pelo *British Standards Institute*.

Como perspectivas futuras, continuamos empenhados em desenvolver produtos mais diversificados de apostas desportivas para satisfazer a procura de clientes. Ao mesmo tempo, vamos também reforçar os serviços de informação desportiva para acompanhar a evolução deste sector e prestar serviços de qualidade mais abrangentes.

A sociedade está sediada em Macau, mas tem como objectivo tornar-se a melhor empresa de lotarias desportivas no mundo, esforçando-se na elevação dos padrões de qualidade dos serviços. Gostaríamos de agradecer ao Governo da RAEM pelo apoio recebido, ao longo destes anos, para o desenvolvimento da nossa empresa.

O Presidente

Ng Chi Sing

31 de Março de 2025

Resumo do Parecer do Auditor Externo**Aos accionistas da****SLOT – SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA.**

Auditámos as demonstrações financeiras da SLOT - SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA. relativas ao exercício de 2024, de acordo com as Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau, e emitimos, em 26 de março de 2025, um relatório de auditoria com opinião qualificada sobre as referidas demonstrações financeiras.

A razão da opinião qualificada é a seguinte: Devido à impossibilidade de obtermos uma resposta à carta de confirmação relativa ao saldo das contas a pagar de uma empresa relacionada, apurado até ao final do período do relatório, e à incapacidade de verificarmos, através de procedimentos de auditoria alternativos, a veracidade e exatidão dessa dívida, foi emitida uma opinião qualificada relativamente a essa componente. Salvo essa questão, as demonstrações financeiras estão em conformidade com as Normas Internacionais de Relato Financeiro e refletem, em todos os aspetos relevantes, de forma verdadeira e justa a situação financeira, os resultados operacionais e os fluxos de caixa da SLOT - SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA. no exercício de 2024, bem como no período terminado nessa data.

As acima demonstrações financeiras auditadas são o balanço de 31 de dezembro de 2024, e a demonstração do resultado de 31 de Dezembro de 2024, e o mapa de alteração de capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa para o período encerrado em 31 de Dezembro, incluindo também um resumo das principais políticas contabilísticas e notas explicativas.

As anexas demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Mário Corrêa de Lemos, CPA

CSC & Associados, Sociedade de Auditores

Macau, 26 de Março de 2025

(是項刊登費用為 \$8,640.00)

(Custo desta publicação \$ 8 640,00)

榮興彩票有限公司

資產負債表

二零二四年十二月三十一日止

澳門幣

非流動資產	
不動產、廠房及設備	320,349,314
無形資產	578,666
非流動資產總值	320,927,980
流動資產	
存貨/未完工程	176,606
應收賬款及其他應收款	812,652
預付款	111,715
現金及現金等價物	22,624,044
流動資產總值	23,725,018
資產總值	344,652,998
權益及負債	
股本/資本	1,000,000
公積	352,899
累積損益滾存	301,098,269
應分配股東權益	302,451,169
流動負債	
應付賬及其他應付賬	18,643,655
股東及聯號往來及借款	23,558,175
流動負債總值	42,201,829
權益及負債總值	344,652,998

行政管理機關成員
吳志誠

行政管理機關成員
李志文

管理報告

感謝澳門特區政府及廣大客戶對榮興彩票有限公司（俗稱“白鴿票”）之長期支持及協助！

白鴿票是本澳擁有過百年歷史之中式彩票遊戲，多年來以『取諸社會、用諸社會』為宗旨，積極配合澳門特區政府發展方向，提供與時並進之優質服務體驗，以共同打造世界旅遊休閒中心可持續發展作出貢獻為目標。

行政管理機關成員
吳志誠

行政管理機關成員
李志文

獨任監事意見書

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，而公司管理層亦按要求提供了所需相關說明。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。

據此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零二四年度之財務報告；及

2. 董事會年度報告。

獨任監事

何美華

執業會計師

二零二五年二月二十八日

SOCIEDADE DE LOTARIAS WING HING, LIMITADA

PACAPIO

Balanco em 31 de Dezembro de 2024

	<u>Em patacas</u>
<u>Activo nao corrente</u>	
Imoveis, fabricas e equipamentos	320,349,314
Activos intangiveis	578,666
Valor total do activo nao corrente	<u>320,927,980</u>
<u>Activo corrente</u>	
Inventarios	176,606
Dividas a receber comerciais e outras	812,652
Pre-pagamentos	111,715
Caixa e equivalentes de caixa	22,624,044
Total do activo corrente	<u>23,725,018</u>
Total do activo	<u>344,652,998</u>
<u>Situacao liquida e passivo</u>	
Capitais proprios	1,000,000
Reserva legal	352,899
Resultados transitados	301,098,269
Resultados distribuidos	<u>302,451,169</u>
<u>Passivo corrente</u>	
Dividas a pagar	18,643,655
Devido aos socios e sociedade associada	23,558,175
Total do passivo corrente	<u>42,201,829</u>
Total do passivo	<u>344,652,998</u>

O Administrador,
Ng Chi Sing

O Administrador,
Lei Chi Man

RELATÓRIO DE ADMINISTRAÇÃO

Agradecemos ao Governo da RAEM e aos nossos estimados clientes pelo apoio e assistência contínuos à Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada (comumente conhecida como ‘Pacapio’)!

O Pacapio é um jogo de loteria chinesa com mais de um século de história em Macau. Ao longo dos anos, com o lema ‘retirar da sociedade, devolver à sociedade’, temos cooperado ativamente com a direção de desenvolvimento do Governo da RAEM, oferecendo uma experiência de serviço de alta qualidade e atualizada, com o objetivo de contribuir para o desenvolvimento sustentável de Macau como um centro mundial de turismo e lazer.

O Administrador,
Ng Chi Sing

O Administrador,
Lei Chi Man

PARECER DA FISCAL ÚNICA

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, esta Fiscal Única analisou e auditou o relatório financeiro e as contas da Sociedade que a sociedade está obrigada a fornecer. A Fiscal Única considera que o referido relatório financeiro reflecte adequadamente todas as informações contabilísticas e o estado financeiro da Sociedade.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovelem os seguintes documentos:

1. Relatório financeiro da Sociedade relativo ao ano de 2024;
2. Relatório anual do Conselho de Administração.

O unico supervisor

Ho Mei Va.

Auditor de contas

28 de Fevereiro de 2025

(是項刊登費用為 \$5,940.00)
(Custo desta publicação \$ 5 940,00)

CSI集團有限公司
資產負債表
於二零二四年十二月三十一日

澳門幣

資產

非流動資產

物業，廠房及設備

2,587,127

流動資產

應收帳款及其他應收款

2,541,464

預付款

1,203,672

股東及聯號往來和貸款

13,820,070

現金及現金等價物

5,906,217

23,471,423

資產總額

26,058,550

權益和負債**資本及公積**

資本

25,000

法定公積

12,500

累積虧損

(19,454,650)

權益總額

(19,417,150)

負債**流動負債**

應付帳款及其他應付款

14,059,797

應付費用

1,072,488

存入按金

8,853,942

預收帳款

154,685

股東及聯號公司往來

21,334,788

45,475,700

負債總額

45,475,700

權益和負債總額

26,058,550

摘要財務報表之獨立審計報告

致：CSI集團有限公司全體股東

（於澳門特別行政區成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區頒布之《一般審計準則》審計了CSI集團有限公司二零二四年度的財務報表，並已於二零二五年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二四年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審計財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表的內容一致。

為更全面了解CSI集團有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

梁雁萍執業會計師

合夥人

京澳會計師事務所

二零二五年三月三十一日，於澳門

二零二四年CSI集團有限公司**業務管理報告**

CSI集團紮根澳門三十多年，業務橫跨口岸碼頭營運、公共工程、室內設計、娛樂製作策劃、市場活動策劃及酒類零售等多個領域，力求創新與進步。

本集團自二零一七年起與澳門特區政府簽署「氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給公證合同」，在氹仔客運碼頭從事商用空間的管理及經營業務，履行碼頭商用空間管理的責任和義務，堅定跟隨特區政府政策方針，持續優化氹仔客運碼頭設施設備，以及引入更多元化的產業進駐碼頭，努力推動氹仔客運碼頭成為澳門旅遊形象的重要一員。

董事主席 鄭志錦 二零二五年三月三十一日，於澳門

（是項刊登費用為 \$3,780.00）
(Custo desta publicação \$ 3 780,00)

The Canada Life Assurance Company - Macau Branch
Operating Result For the year ended 31 December 2024

MOP

Debits	借方	DEBITO	Life Insurance	General Accounts	Sub-total	Total
- Mathematical Reserves	- 數值準備金	Provisões matemáticas				
- Direct Services	- 直接業務	De seguro directo	-		-	-
- Commissions	- 佣金	Comissões				
- Direct Services	- 直接業務	De seguro directo	-		-	-
- Claims	- 賠償	Indemnizações Brutas				
- Direct Services	- 直接業務	De seguro directo				
- Death	- 身故	Morte do segurado	1,213,800.00		1,213,800.00	
- Surrenders	- 退保	Resgate de apólices	3,472,618.00		3,472,618.00	
- Dividends to Policyholders	- 保單持有人分紅	Dividendos a segurados	1,399,101.00		1,399,101.00	
- Others	- 其他	Outros	53,694.00		53,694.00	6,139,213.00
- General Costs	- 一般費用	Despesas gerais		923,408.00		923,408.00
- Financing Costs	- 財務費用	Encargos financeiros		1,107,104.00		1,107,104.00
- Amortization/ Write-off	- 攤折 / 劃銷	Amortizações e reintegrações do exercício				
- Fixed Assets	- 固定資產	De imobilizações corpóreas		-		-
Total	總額	Totais				8,169,725.00
Credits	貸方	CREDITO				
- Premiums	- 保費	Prémios brutos				
- Direct Services	- 直接業務	De seguro directo	2,289,822.00		2,289,822.00	2,289,822.00
- Reinsurance Income	- 分保收益	Proveitos de resseguro cedido				
- Direct Services	- 直接業務	De seguro directo	-		-	-
- Decrease in Actuarial Reserve	- 數值準備金減少	Redução das provisões matemáticas				
- Direct Services	- 直接業務	De seguro directo	4,452,641.00		4,452,641.00	4,452,641.00
- Other Income	- 其他收益	Proveitos inorgânicos				
- Financing	- 財務上	Financeiros		-		-
- Others	- 其他	Outros		-		-
- Loss for the Year	- 本年度營業虧損	Prejuízo de exploração				1,427,262.00
Total	總額	Totais				8,169,725.00

The Canada Life Assurance Company - Macau Branch

Statement of Profit and Loss

For the year ended 31 December 2024

MOP

Net Operating Result				
- Losses	- 虧損	Prejuizo	- Profits	Lucro
- Operating Loss	- 營業虧損	De exploração	- Operating Income	De exploração
- Extraordinary Loss in Current Year	- 本年度非經常性虧損	De resultados extraordinários do exercício	- Extraordinary Profit in Current Year	De resultados extraordinários do exercício
- Provision for supplementary income tax	- 遞延資產備查	Provisão póluposto complementar de rendimentos	- Net Losses	Resultados Líquidos (prejuízo final)
- Net Income	- 淨收益	Resultados Líquidos (lucro final)	Total	Resultados Líquidos (prejuízo final)
Total	Total			
			1,427,262.00	1,427,262.00
			-	-
			-	-
			1,427,262.00	1,427,262.00

Contabilista
Jack Lee

Procurador
Gabriel J. Chang

Relatório de Actividades do ano de 2024

A «The Canada Life Assurance Company», em conformidade com as disposições legais vigentes, informa, sumariamente, sobre as actividades da Companhia no território de Macau no ano de 2024. A Companhia registou prémios brutos de MOP2.289.822 reflectindo uma aumentar de MOP132.533 em relação ao ano anterior.

**RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS
DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS****Para o Gerente-geral do The Canada Life Assurance Company — Sucursal de Macau**

As demonstrações financeiras resumidas anexas, que compreendem a balanço em 31 de Dezembro de 2024, a conta de exploração (ramo vida) do exercício de 2024 e a conta de ganhos e perdas do exercício de 2024, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da The Canada Life Assurance Company - Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 17 de Abril de 2025.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, aprovadas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 44/2020. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da The Canada Life Assurance Company- Sucursal de Macau.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras de acordo com o Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020 (Regime jurídico da actividade seguradora).

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria aprovadas pelo Aviso n.º 2/2021/CPC.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da The Canada Life Assurance Company- Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com o Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020 (Regime jurídico da actividade seguradora).

Kuan Ho Weng

Contabilista habilitada a exercer a profissão

Deloitte Touche Tohmatsu- Sociedade de Auditores

17 de Abril de 2025, em Macau

(是項刊登費用為 \$7,290.00)
(Custo desta publicação \$ 7 290,00)

澳門電力股份有限公司

二零二四年業績報告及財政結算

活動摘要

2024年適逢中華人民共和國成立75周年及澳門特別行政區成立25周年的雙慶之年，以及粵澳聯網40周年，澳電緊隨澳門發展步伐，積極助力經濟適度多元發展，取得顯著成績。基於澳電責任的供電可靠度，連續五年達至99.9999%的世界頂尖水平，整體客戶滿意度再創新高至91.9%。

在澳門經濟穩步復甦及全球暖化下，整體用電需求上升，最大負荷、總用電量及從中國南方電網輸入的電量均創歷史新高。年內總用電量達6,235吉瓦時，同比上升5%；最大負荷達1,129.1兆瓦，同比上升5.7%。從南方電網輸入的電量達5,501.8吉瓦時，同比上升3.3%，佔全澳總用電量的88.2%。本地發電量為537.3吉瓦時，同比上升23.4%，佔8.6%；從澳門垃圾焚化中心購買的電量為193.6吉瓦時，同比上升12.1%，佔3.1%。

澳電全年總投資額達11億零9百萬澳門元，其中7億6千8百萬澳門元用於輸配電領域，佔總投資額約69%。變電站的維護及建設對保障城市供電尤其重要，澳電於年內開展多個變電站建設及更新工程。當中新焚化爐變電站及東方明珠變電站已完成通電，而媽閣變電站及新城A區泰安變電站工程正在穩步推進。另外，澳電圓滿完成各項重大活動的安全供電工作，包括中國與葡語國家部長級會議、慶祝澳門回歸祖國25周年大會暨澳門特別行政區第六屆政府就職典禮等。

在數字化轉型方面，澳電在企業效率提升、客戶服務優化、先進技術應用及網絡安全保障四個方面均取得顯著成績。智能電錶於2024年實現全澳覆蓋，推動客戶能源管理新模式，是澳門供電史上的重要里程碑。客戶服務進一步優化，包括全面強化網上服務、推出全新電子確認身份方式、優化賬單繳費服務以及拓展電動車充電費支付方式等。

展望未來，澳電將繼續秉持專業精神，為澳門的宜居、宜業、宜遊提供持續動力，助力特區政府譜寫新篇章。

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致澳門電力股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

後附載於第126頁至第130頁的澳門電力股份有限公司（「貴公司」）簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要資產負債表、以及截至該日止年度的簡要損益表及簡要綜合收益表。貴公司簡要財務報表來源於貴公司截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2025年3月21日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對貴公司已審計財務報表的閱讀。

董事會對簡要財務報表的責任

董事會負責按照第14/96/M號法律編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於貴公司截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第14/96/M號法律，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師

安永會計師事務所

二零二五年三月二十一日，澳門

資產負債表
二零二四年十二月三十一日

	2024 澳門元
非流動資產	
租賃土地及土地使用權	695,060
物業、機器及設備	67,130,275
長期應收款	6,572,791,604
合同資產	1,694,156,673
無形資產	1,348,695,518
於聯營公司的權益	1,122,069
其他投資	200,000
遞延稅項資產	99,369,445
非流動資產合計	9,784,160,644
流動資產	
租賃土地及土地使用權	2,267,575
存貨	368,811,776
應收及其他應收款	725,890,286
現金及現金等價物	137,889,369
流動資產合計	1,234,859,006
資產合計	11,019,019,650
所有者權益	
資本	580,000,000
資本回購	(818,844)
儲備	5,599,649,625
所有者權益合計	6,178,830,781
非流動負債	
銀行貸款及銀行透支	553,731,117
客戶按金	165,083,032
離職後福利計劃	1,038,675,009
終止僱傭合約準備	31,421,545
穩定電費備用金	537,662,720
合同負債	99,139,418
資產停用負債及退役責任	162,207,000
非流動負債合計	2,587,919,841
流動負債	
合同負債	152,990,722
應付及其他應付款	1,362,760,192
應付股息	58,464,234
銀行貸款及銀行透支	408,690,063
應交稅費	225,570,817
資產停用負債及退役責任	43,793,000
流動負債合計	2,252,269,028
負債合計	4,840,188,869
所有者權益及負債合計	11,019,019,650

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.**Síntese do Desempenho Anual de 2024****Destaques da Actividade**

O ano de 2024 marca a dupla celebração do 75.º aniversário da fundação da República Popular da China e do 25.º aniversário do estabelecimento da RAE de Macau, bem como do 40.º aniversário da interligação Guangdong-Macau. A CEM acompanhou de perto o ritmo de desenvolvimento de Macau, contribuindo activamente para o desenvolvimento de uma diversificação económica adequada, alcançando resultados notáveis. Com base na responsabilidade da CEM, a fiabilidade do fornecimento de energia eléctrica atingiu um nível de classe mundial de 99,9999% durante cinco anos consecutivos, e a satisfação geral do cliente atingiu um novo máximo de 91,9%.

Com a economia de Macau em constante recuperação e sob o impacto do aquecimento global, a procura geral de energia eléctrica aumentou. O pico de procura, o consumo total de energia eléctrica e a energia eléctrica importada da China Southern Power Grid (CSG) atingiram níveis históricos. O consumo total de energia eléctrica no ano atingiu 6.235 GWh, um aumento de 5% face ao ano anterior; o pico de procura atingiu 1.129,1 MW, um aumento de 5,7% em relação ao ano anterior. A energia eléctrica importada da CSG atingiu 5.501,8 GWh, um aumento de 3,3% face ao ano anterior, representando 88,2% do consumo total de energia eléctrica de Macau. A geração local de energia eléctrica foi de 537,3 GWh, um aumento de 23,4% face ao ano anterior, representando 8,6%; a energia eléctrica adquirida à Central de Incineração de Resíduos de Macau foi de 193,6 GWh, um aumento de 12,1% em termos homólogos, representando um aumento de 3,1%.

O investimento anual total da CEM ascendeu a 1,109 mil milhões de patacas, dos quais 768 milhões de patacas foram atribuídos à rede de transporte e distribuição, representando aproximadamente 69% do investimento total. A manutenção e a construção de subestações são particularmente importantes para garantir o fornecimento de energia eléctrica à cidade. Durante o ano, a CEM realizou diversos projectos de construção e melhoramento de subestações. Entre elas, a nova Subestação CIRS e a Subestação Pérola Oriental foram energizadas com sucesso, enquanto os projectos da Subestação da Barra e da Subestação de Tai On na Nova Zona Urbana A estão a progredir de forma constante. Além disso, a CEM concluiu com sucesso os trabalhos de garantia do fornecimento de energia eléctrica para vários eventos importantes, incluindo a Conferência Ministerial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, a Celebração do 25.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e a Cerimónia de Tomada de Posse do Sexto Mandato do Governo da RAE de Macau, etc.

Em termos de transformação digital, a CEM alcançou resultados significativos em quatro áreas, que incluem a melhoria da eficiência corporativa, a optimização do serviço ao cliente, a aplicação de tecnologias avançadas e a garantia da cibersegurança. Os contadores inteligentes alcançaram uma cobertura total em Macau em 2024, promovendo um novo modelo de gestão de energia do cliente e assinalando um marco importante na história do fornecimento de energia eléctrica de Macau. O serviço ao cliente foi ainda optimizado, incluindo a melhoria generalizada dos serviços online, a introdução de um novo método de verificação electrónica de identidade, a melhoria dos serviços de pagamento de facturas e a expansão das opções de pagamento para taxas de carregamento de veículos eléctricos, etc.

Olhando para o futuro, a CEM continuará a manter o seu profissionalismo, fornecendo energia sustentável para apoiar Macau como uma cidade habitável, favorável aos negócios e ao turismo, auxiliando o Governo da RAE de Macau a escrever um novo capítulo.

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.**

(Sociedade constituída em Macau com responsabilidade limitada por acções)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 126 à página 130, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, a demonstração dos resultados resumida e a demonstração do rendimento integral, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. (a “Sociedade”) relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 21 de Março de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Responsabilidade do Conselho de Administração pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

O conselho de administração é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com a Lei n.º 14/96/M.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com a Lei n.º 14/96/M.

CHAN Wai Contabilista habilitado a exercer a profissão

Ernst & Young – Auditores

21 de Março de 2025, em Macau

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2024

	2024 MOP
Activos não correntes	
Terrenos arrendados e direitos de superfície	695,060
Activos fixos tangíveis	67,130,275
Contas a receber de longo prazo	6,572,791,604
Activos dos contratos	1,694,156,673
Activos intangíveis	1,348,695,518
Participações em associadas	1,122,069
Outro investimento	200,000
Activos por impostos diferidos	99,369,445
Total de activos não correntes	9,784,160,644
Activos correntes	
Terrenos arrendados e direitos de superfície	2,267,575
Inventários	368,811,776
Contas a receber comerciais e outras contras a receber	725,890,286
Caixa e equivalentes de caixa	137,889,369
Total de activos correntes	1,234,859,006
TOTAL DOS ACTIVOS	11,019,019,650
Capitais próprios	
Capital	580,000,000
Ações próprias	(818,844)
Reservas	5,599,649,625
TOTAL DOS CAPITALS PRÓPRIOS	6,178,830,781
Passivos não correntes	
Empréstimos bancários e descobertos	553,731,117
Depósitos de clientes	165,083,032
Passivos de benefícios pós-emprego	1,038,675,009
Provisão para rescisões de contrato	31,421,545
Provisão para estabilização tarifária	537,662,720
Passivos dos contratos	99,139,418
Passivos de desativação de activos e obrigações de desativação	162,207,000
Total de passivos não correntes	2,587,919,841
Passivos correntes	
Passivos dos contratos	152,990,722
Contas a pagar comerciais e outras contas a pagar	1,362,760,192
Dividendos a pagar	58,464,234
Empréstimos bancários e descobertos	408,690,063
Provisões para imposto sobre o rendimento	225,570,817
Passivos de desativação de activos e obrigações de desativação	43,793,000
Total de passivos correntes	2,252,269,028
TOTAL DOS PASSIVOS	4,840,188,869
TOTAL DOS CAPITALS PRÓPRIOS E PASSIVOS	11,019,019,650

(是項刊登費用為 \$ 9,720.00)

(Custo desta publicação \$ 9 720,00)